

## DI'IDZA' LA'IYA BZU SAN JUAN LĒ'Ē GUICHI

*Ben' naca xti'idza' Diuzi guquë' be'mbyu*

<sup>1</sup> Caora binecue' lao yedyi layu, bazucazi tu ben' naca xti'idza' Diuzi. Lëben' na' zulënë' Diuzi tuže, lëscan' naquë' Diuzi. <sup>2</sup> Desde aodixu Diuzi yedyi layu, bazulanë' nacalënë' Diuzi tzaže. <sup>3</sup> Conlë lëbë' bë Diuzi yugulu ta de lao yedyi layu. Ni tu ta bë Diuzi bibënnë'n sin lëbë'. <sup>4</sup> Por lëbë' de yela' neban quiero. Naquë' ca quie tu gui' ta useni'n ulu'en xnezaro ga rdaro. <sup>5</sup> Lëgui' na' rseni'n quie yaca ben' rda lao lato lao chula. Nitu nitu nunu saque' usula len.

<sup>6</sup> Uzu tu ben' lao Juan, ben' use'ela' Diuzi. <sup>7</sup> Bidë' udixogue'në' benë' unë' huida tu ben' naca ca quie gui' rseni'n ga naca chula. Lëcana' guca Juan testigo de que huida ben' naca ca quie gui' rseni'n ga naca chula. <sup>8</sup> Juan binaquë' ben' zaza', ben' naca ca gui' rseni'n ga naca chula. Nacazë' tu testigo ta use'ela' Diuzi ta quixogue'në' quie ben' zaza', ben' naca ca quie gui' rseni'n ga naca chula. <sup>9</sup> Na'ra babidacazi ben' naca ca quie gui' rseni'n ga naca chula, ben' ru'e di'idza' li, ben' ruzioñe'e yaca ben' nita' lao yedyi layu.

<sup>10</sup> Bidanë' lao yedyi layu. Udixogue'në' benë' di'idza' la'iya quie Diuzi. Ba'ala'cazi conlë lëbë' bë Diuzi yugulu ta de lao yedyi layu, bibezaque yaca benë' chi lëbë'. <sup>11</sup> Lëbë' uzunë' lao yedyi quienë', na' biži yaca ben' lao yedyi quienë', biuyezila'adyi'yaquë' lëbë'. <sup>12</sup> Pero con bala ben' uyezila'adyi' lëbë', lëben' na' bë'në' derecho gacayaquë' ži'i Diuzi. <sup>13</sup> Pero netza' quie yaca ben' gaca ži'i Diuzi, porque cala mandado quie benë' gacajë' ži'i Diuzi,

cala dan' golojè' nita'jè' lao yedyi layu gacajè' ži'i Diuzi, dechan' Diuzicazi bē cana' gacajè' ži'i Diuzi.

<sup>14</sup> Ben' naca xti'idza' Diuzi guquè' tu be'mbyu. Uzunè' lado ra'o tu chi'. Blè'èndo' yela' huaca quienè', blè'èndo' tuzi lèbè' naquè' ži'i Diuzi, ben' nedyè'è ra'o, ben' ru'e di'idza' li. <sup>15</sup> Unè Juan udixogue'nè' quie ben' na' unè':

—Quie ben' na' unia' caora nia' ben' zaza'ra zenao nē'ēdi', nacarè' ben' že ca nē'ēdi' como bazulanè' caora uzua' nē'ēdi'. —Cana' una Juan.

<sup>16</sup> Yela' ben' huen quienè' taže na' bènè' quiero bēla'iyane' ra'o yuguluro. <sup>17</sup> Lao na'a Moisés pca'n Diuzi ley quienè'. Pero lao na'a Cristo neziro nedyè'è Diuzi ra'o, neziro ca naca tabala quie Diuzi. <sup>18</sup> Nitu nitu nunu nuebè' Diuzi. Tuzi ži'inè', ben' dugalo nacalè Diuzi tuže, lènè' ruzioñe'enè' ra'o ta huebè'ro Diuzi.

*Uzè Juan cule quie Jesucristo*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Yaca ben' Israel, yaca ben' nita' ciudad Jerusalén, use'ela'yaquè' yaca pxuzi len yaca ben' naca familia quie Leví ta yenabayaquè' Juan chi naquè' ben' Cristo.

<sup>20</sup> Biži dyè'ēdi unè':

—Cala nē'ēdi' ben' Cristo.

<sup>21</sup> Na'ra tatula unayaquè' rēbiyaquè' lèbè':

—¿Nuži naco' luè' chi'? ¿Naco' ben' profeta, o chi naco' ben' lao Elías?

Na' biži una Juan rēbinè' leyaquè':

—Cala Elías nē'ēdi'.

Pero tatula unayaquè' rēbiyaquè' Juan:

—¿Naco' ben' profeta, ben' zaza'ra?

Na'ra bequēbinè' unanè':

—Cala nē'ēdi'.

<sup>22</sup> Biži tatula rēbiyaquè' lèbè':

—¿Nuži naco' luë' chi'? Deyeyu'ando' tu di'idza' quio' ta inezi yaca ben' use'ela' nëto'. ¿Cabiži inao'? ¿Nuži naco' luë'?

<sup>23</sup> Na'ra una Juan rëbinë' leyaquë':

—Naca' tu ben' rnë zidzo lao lato ga bidyia yu'u. Nia' can' con ca baona profeta Isaías, ben' uzu dza na'te, nia': “Usalole tu neza li, dan' baza' xa'nro, ben' use'ela' Diuzi.”

<sup>24</sup> Na' biži yaca ben' uyo yegue'lë Juan di'idza', nacayaquë' ben' use'ela' yaca ben' partido fariseo. <sup>25</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Chi binaco' ben' Cristo, ni Elías, ni ben' profeta, ¿na'a bixquien' ru'elo' lao yaca benë'?

<sup>26</sup> Na'ra una Juan rëbinë' leyaquë':

—Tali ru'a lao yaca benë' con nisa, pero entre ladole huida tu ben' binubë'le. <sup>27</sup> Zaza'rë' zenaohuë' në'ëdi'. Tanto naquë' ben' žera ca në'ëdi', ni lë'ëti' bibi zaca' ni siquiera biyeyažoga' cuioga' guidi yu'u ni'anë'. —Cana' una Juan.

<sup>28</sup> Lëcana' użacayaquë' lao lato laona Betábara, ga re-ga'nnan ga'ala' ga de yao Jordán, con gan' bë' Juan lao yaca benë'.

*Jesucristo, ben' naca ca beco' ži'ila', bia naca gun quie Diuzi*

<sup>29</sup> Biži beteyu blë'ë Juan baza' Jesús ga'ala'. Na' unë' rëbinë' yaca ben' nita' na':

—Ulena', lëben' ni naquë' ca beco' ži'ila', bia naca gun quie Diuzi. Lë'lëbë' cubë' dula' xquia quie yaca benë' nita' lao yedyi layu. <sup>30</sup> Quie ben' niga unia' caora nia': “Ben' zaza'ra zenao në'ëdi', nacarë' ben' že ca në'ëdi', como dan' bazulanë' caora uzua' në'ëdi'.” <sup>31</sup> Biži në'ëdi' biunezda' nu naquë', pero za' ru'a lao yaca ben' Israel con nisa tacuenda ineziyaquë' nu naquë'.

<sup>32</sup> Lëzi unarë Juan:

—Blë'ëda' uyezi Bichi Be quie Diuzi, za'në' guibá ca uyezi biu, yasënë' ga zë Jesús. <sup>33</sup> Biži në'ëdi' biunezda' nu naquë'. Pero ben' use'ela' në'ëdi' ta za' ru'a lao yaca benë' unë' rëbinë' në'ëdi': “Cati il'ë'ëlo' Bichi Be quia' chezinë' tzasënë' ga zë tu be'mbyu, lëben' na' udze'në' Bichi Be quie Diuzi lu'u laxta'o yaca benë'.” <sup>34</sup> Blë'ëda' guca quie ben' ni con ca una Diuzi. Quie lena' naca' testigo lëlëbë' naquë' ži'i Diuzi.

*Udilo Jesús yaca ben' inao lëbë'*

<sup>35</sup> Biži beteyu tula, zë Juan len chopa yaca ben' nao lëbë'.

<sup>36</sup> Cati blë'ënë' ude Jesús gan' zënë' unë':

—Ulena', lëben' ni naquë' ca beco' ži'ila', bia naca gun quie Diuzi.

<sup>37</sup> Lao rupate yaca ben' zio nao Juan, beyaquë' ca una Juan. Na'ra zioyaquë' unaoyaquë' Jesús. <sup>38</sup> Na'ra beyëcho Jesús una'në' xcu'udzunë' blë'ënë' zio yaca benë' zenao lëbë'. Na' unë' rëbinë' leyaquë':

—¿Cabiži rguilole?

Na'ra unëyaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Maestro, ¿gaži idyinlo'?

<sup>39</sup> Na'ra una Jesús:

—Uleda, hualë'ële gan' idyina'. Na'ra uži'yaquë' zi-olëyaquë' lëbë' blë'ëyaquë' gan' bdyinnë'. Lëgan' na' bega'nlëyaquë' lëbë' dan' uyë'ënë' dza, baruen cadu reda tapa quie zadze'.

<sup>40</sup> Biži lado chopá ben' be ca una Juan unaoyaquë' Jesús, zu tunë' laohuë' Andrés, bi' bichi Simón Pedro.

<sup>41</sup> Cana' laoyote Andrés yedilonë' ga zu bichinë' Simón, na' gudyinë' lënë':

—Abedilando' ben' use'ela' Diuzi, ben' naca Cristo.

<sup>42</sup> Na'ra uquië' Andrés bi' bichinë' Simón gan' zë Jesús. Biži caora blë'ë Jesús Andrés len Simón, unë' rëbinë' Simón:

—Luë' Simón, ži'i Jonás, ixuba' laolo' Cefas, ta inaro: Pedro.

*Ulio Jesús Felipe len Natanael, gucajè' ben' nao lèbè'*

<sup>43</sup> Lëzirë beteyu tula, Jesús uži'në' zionë' Galilea. Lëgan' na' bedilanë' Felipe, na' gudyinë' lèbè':

—Unao në'ëdi' gaco' ben' quia' —unë' rëbinë' lèbè'.

<sup>44</sup> Na'ra ben' yedyi Betsaida naca Felipe. Lëlao yedyi na' zurë Andrés len Pedro. <sup>45</sup> Biži Felipe bedilanë' Natanael në' rëbinë' lèbè':

—Bedilando' tu ben' rnën quie lë'ë guichi bë Moisés, len yaca guichi bë yaca ben' profeta. Lëben' na' laohuë' Jesús, ži'i José, ben' yedyi Nazaret.

<sup>46</sup> Na'ra una Natanael rëbinë' Felipe:

—¿Cabiži tu tahuen ero lao yedyi Nazaret?

Na'ra bequëbi Felipe:

—Uda, ilë'ëlo'.

<sup>47</sup> Caora blë'ë Jesús baza' Natanael, na'ra unë Jesús cani:

—Baza' tu ben' naca dugalo ben' Israel, ben' birzi' yë'.

<sup>48</sup> Biži Natanael unë' rëbinë' Jesús:

—¿Cómo nubë'lo' në'ëdi'?

Na'ra una Jesús rëbinë' lèbè':

—Bala blë'ëda' luë' ga re'lo' žan yaga higo tu binequixogue' Felipe luë'.

<sup>49</sup> Na'ra una Natanael rëbinë' Jesús:

—Maestro, luë' naco' ži'i Diuzi, ben' za' inabë' yaca ben' Israel.

<sup>50</sup> Biži una Jesús rëbinë' Natanael:

—¿Bagulelo' dan' nia' blë'ëda' luë' ga re'lo'?

<sup>51</sup> Lëzi unarë Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tali rnia' le'e, naca' bichi yugulu benë', na' hualë'ële tzalo guibá chezi yeyëpi yaca ángel idyinjë' gan zua' lao yedyi layu.

## 2

*Yedyi Caná ga nebaba Galilea bëyaquë' huetzagana'*

<sup>1</sup> Guca lao tzona dza, na' guca huetzagana' yedyi Caná quie estado Galilea. Biži yedyi na' zurë žna' Jesús, blë'ënë' caora na'. <sup>2</sup> Biži gan' guca huetzagana', bërëjë' Jesús invitar len yaca ben' quienë'. <sup>3</sup> Biži na' guca bebidyi vino nisa bedzuli' ta ri'oyaquë'. Na'ra una žna' Jesús rëbinë' lëbë':

—Babebidyi vino, gabira yudzon.

<sup>4</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' žně'ë:

—Žna'a, ¿bixquien' nao' në'ëdi' cana'? Binedyin hora ulu'ena' benë' yela' huaca quia'.

<sup>5</sup> Na' biži unë' žně'ë rëbinë' yaca ben' ru'e laze:

—Ulehue yugulu con ta ruebi' le'e mandado huele —në' rëbinë'yaquë'.

<sup>6</sup> Biži gan' nita'yaquë' na', nita'rë xopa yeso' yela de yo. Ca biu' benëbi quie yaca ben' Israel, lëyeso' na' nacan ta yudzon nisa ta rguibiyaquë' cuinyaquë' lente ta de quieyaquë'. Lao tu huiona yudzon cadu gatzo gayuhua litro o cadu tzona galo chi litro nisa. <sup>7</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' yaca ben' ru'e laze:

—Usedza'le yeso' na' nisa.

<sup>8</sup> Caora bedza' lao xopa yeso', na' una Jesús rëbinë' yaca ben' ru'e laze:

—Ulecuion, ulehue' ben' naca xan' lani.

Biži laoda'teyaquë'n yehua'ayaquë'n bë'yaquë'n ben' xan' lani. <sup>9</sup> Biži ben' naca xan' lani, byubinë' nisa babeyacan vinola, pero binezinë' ga za'n. Tuzi yaca ben' ru'e laze baneziyaquë' ga za'n. Cana' guca guži ben' naca xan' lani bi' utzagana' <sup>10</sup> unë' rëbinë'bi':

—Yaca benë' rue nu lani ru'ecaziyaquë' tanëro vino naca dya'a. Caora ri'o yaca ben' rida lani ta zila, na'

ru'eyaquë' vino sisa. Na' biži luë', pca'nlo' vino dya'a hasta na'tera baoliolo'n barequisio'n —në' rëbinë' bi'byu.

<sup>11</sup> Cana' naca milagro nëro bë Jesús yedyi Caná quie estado Galilea, ga uzulaonë' blu'enë' yela' huaca quienë'. Dan' bënë' cana', lëcana' gule yaca ben' zio nao lëbë'.

<sup>12</sup> Ude beyudyi na', uzë'ë ziolënë' žnë'ë, len bichinë', len yaca ben' quienë' yedyi lao Capernaum. Lëgan' na' bega'nyaquë' baba dza.

*Blaos Jesús yaca ben' yu'u huëti' lu'u idao' r nabë'ra*

*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> Dan' bazu bago ga'ala' lani pascua ta reza'la'ady-i'yaquë' ca guca bro xuzixta'oyaquë' nación Egipto, lë-cana' uza' Jesús bdyinnë' ciudad Jerusalén. <sup>14</sup> Ca bdyinnë' lali'a quie idao' r nabë'ra ciudad Jerusalén, na' blë'ënë' nita' yaca ben' ruti' huaga, len ben' ruti' beco' ži'ila', len ben' ruti' biu. Lëscan' blë'ënë' yaca ben' rutza' dumi.

<sup>15</sup> Biži cati blë'ë Jesús ca rue yaca ben' yu'u huëti' lali'a idao' r nabë'ra, na' uži'guë' tu guidi udinë' blaonë' yaca ben' yu'u ruti' lente huaga lente beco' ži'ila' quieyaquë'. Na' quie ben' retza' dumi, uru'unnë' mesa quieyaquë' layu, gusi dumi layu. <sup>16</sup> Na'ra gudyinë' yaca ben' ruti' biu rëbinë' leyaquë':

—¡Ulecuba yugulu ta de niga! ¡Bihuele yu'u quie ye'eya yu'u quie Xuza'!

<sup>17</sup> Cana' beza'la'adyi' yaca ben' quië' can' rnën lë'ë guichi la'iya quie Diuzi cani: “Tanto rdëbida' quie yu'u quio', raqueda' bayëchi' ca tamala rue yaca benë' quien.”

<sup>18</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' Jesús:

—Blu'e nëto' tu seña ta inezindo' de yela' r nabë' quio' dan' blaolo' yaca ben' yu'u huëti' lali'a idao'.

<sup>19</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Chi le'e udyiaguille idao' rnabë'ra niga, në'ëdi' yechiza' tu tacubi gaca lao tzona dza.

<sup>20</sup> Biži una yaca ben' Israel rëbiyaquë' lëbë':

—Yaca ben' bë idao' rnabë'ra niga, bëyaquë'n lao chopa galo xopa iza, ¿na' como luë' nao' gaca lao tzona dza yechizalo' tu tacubi? —Cana' unayaquë' rëbiyaquë' Jesús.

<sup>21</sup> Pero caora unë Jesús cana', cala quie idao' na' unënë', quie cuinzinë' unënë'. <sup>22</sup> Biži caora guti Jesús bebannë' tatula, caora na' lëlena' beza'la'adyi' yaca ben' unao lëbë' con ca unë'. Lëlena' guleyaquë' ca rnën lë'ë guichi la'iya quie Diuzi lente ca una Jesús gudyinë' leyaquë'.

*Nezi Jesús bi pensari yu'u lu'u guicho laxta'o benë'*

<sup>23</sup> Caora uzu Jesús ciudad Jerusalén, caora na' guca lani pascua. Lëcana' yaca ben' zë guleyaquë' quienë' dan' blë'ëyaquë' yela' huaca quienë'. <sup>24</sup> Biži Jesús gucabë'në' biguleyaquë' dula'adyi'yaquë', dan' nezinë' bi pensari yu'u lu'u guicho laxta'o yaca benë'. <sup>25</sup> Lëlena' birnaban nu yëbi Jesús bi pensari yu'u lu'u guicho laxta'o yaca benë'.

### 3

*Nicodemo ru'elënë' Jesús di'idza'*

<sup>1</sup> Uzu tu ben' partido fariseo laonë' Nicodemo. Naquë' ben' rnabë' quie yaca ben' Israel. <sup>2</sup> Biži Nicodemo uyonë' rdze' ga zu Jesús rëbinë' lëbë':

—Maestro, banezindo' luë' naco' ben' use'ela' Diuzi ta uzioñe'elo' nëto', dan' nitu nitu nunu nehue yela' huaca ca ruelo' luë' chi Diuzi bizulënë' luë' tzaže.

<sup>3</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Tali ca rnia' luë', chi nu ben' bigalo taorupe, bisaque' yedyinnë' guibá ga rnabë' Diuzi.

<sup>4</sup> Biži Nicodemo unë' rëbinë' Jesús:

—¿Biži hue tu ben' gula galonë' taorupe? ¿Huazaque' yeyu'unë' lu'u lë'ë žně'ë ta galonë' taorupe?



<sup>5</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Chi nu ben' biralo conlë nisa, na'tera lëscan' conlë Bichi Be quie Diuzi, bisaque' yedyinnë' guibá ga rnabë' Diuzi. <sup>6</sup> Nu ben' rzu de ži'li be'mbyu, nacacazë' be'mbyu. Pero nu ben' rzu de Bichi Be quie Diuzi, nacacazë' ben' yu'u Bichi Be quie Diuzi lu'u laxta'ohue. <sup>7</sup> Biyebanelo' con can' rnia' luë': “Rnaban galo benë' taorupe.” <sup>8</sup> Cabë' quie be, rdanan ni, rdanan na', rero xchi'nan, pero na' bineziro gala' za'n, gala' zion. Lëcana' nacarë quie yaca ben' ralo lao na'a Bichi Be quie Diuzi.

<sup>9</sup> Na'ra na Nicodemo rëbinë' Jesús:

—¿Cabiži gaca ca unao'?

<sup>10</sup> Biži Jesús në' rëbinë' lëbë':

—Naco' tu maestro quie ben' Israel, ¿cómo binezo' con ca baonia' luë'? <sup>11</sup> Tali ca rnia' luë', ca ta nezindo' baonando' nacando' testigo ca ta blë'ëndo', pero na' le'e biralele cabë' baonando'. <sup>12</sup> Chi binezile ca naca baonia' le'e bi raca lao yedyi layu, ¿cabiži huele para inezile ta inia' le'e bi raca guibá?

<sup>13</sup> 'Nitu nunu uyo guibá yedyin quixogue' benë' bi raca guibá. Tuzá' në'ëdi', bichi yugulu benë', idetixogue'na' benë' bi raca guibá. <sup>14</sup> Cabë' bë Moisés bëguë' tu bëla de bronce, bda'guë'ba' lë'ë yaga sibi, lëcana' gacarë quia' në'ëdi', bichi yugulu benë', uda'rë benë' në'ëdi' lë'ë yaga cruzo. <sup>15</sup> Cana' gaca quia' tacuenda gata' yela' neban tuzioli quie nu ben' gale quia'.

*Ni nan ca nedyë'ë Diuzi ra'o*

<sup>16</sup> 'Biži tanto nedyë'ë Diuzi yaca benë' nita' lao yedyi layu, use'elë' tu litzá' ži'inë' tacuenda nutezi ben' nao xnezë', bicuiagui'yaquë', den' gata' yela' neban quiejë' tuzioli. <sup>17</sup> Cala use'ela' Diuzi ži'inë' lao yedyi layu ta huenë' castigo quie yaca benë', den' use'ela' Diuzi lëbë' ta ute uselanë' leyaquë' hue'në' yela' neban quiejë' tuzioli.

<sup>18</sup> 'Nu yaca ben' nao xneza ži'i Diuzi, bihue Diuzi castigo quieyaquë'. Pero nu yaca ben' binao xneza ži'inë', huata'cazi castigo quieyaquë', dan' biunaoyaquë' xneza ben' naca tu litza' ži'inë'. <sup>19</sup> Nu yaca ben' biunao xneza ži'inë', baochuguli Diuzi quieyaquë' huata' castigo quiejë', porque cati bdyin ži'inë' lao yedyi layu bzioñe'enë' quie Diuzi, caora na' yaxerayaquë' tayaquë' lao lato lao chula, biguleyaquë' quienë'. <sup>20</sup> Yugulute yaca ben' rue tamedian rudieyaquë' ben' ruzioñe'e quie Diuzi. Bire'enyacuë' naoyaquë' xnezë', porque dan' rdzebiyaquë' su be ca tamedian rueyaquë'. <sup>21</sup> Pero yaca ben' nao tali, raxeyaquë' naoyaquë' xneza ben' ruzioñe'e quie Diuzi, porque dan' cana' su be de que rueyaquë' tadya'a cabë' re'en Diuzi hueyaquë'.

*Barenë Juan quie Jesús tatula*

<sup>22</sup> Bë' beyudyi na', uza' Jesús ziolënë' yaca ben' quienë' estado Judea. Lëgan' na' bega'nyaquë' tu chi' ga bë'yaquë' lao yaca benë'. <sup>23</sup> Lëzirë zu Juan ru'enë' lao yaca benë' gan' lao Enón, gan' de nisa zila. Nacan ga'ala' para yedyi Salim. Lëgan' na' bedupa yaca benë', na' bë' Juan laoyaquë'. <sup>24</sup> Cana' guca caora binedze'yaquë' Juan lu'u dyiguiba.

<sup>25</sup> Biži bala yaca ben' quie Juan uyu'ulëyaquë' tu ben' Israel huenë ru'eyaquë' di'idza' ca costumbre naoyaquë' quie idao' ta gacan yëri lao Diuzi. <sup>26</sup> Na'ra uyoyaquë' rëbiyaquë' Juan:

—Maestro, ben' uzulë luë' itzala' yao Jordán, lëben' unao' nëto' dza na', ben' zë baru'enë' laohue, bazioyaquë' lënë'.

<sup>27</sup> Biži una Juan rëbinë' leyaquë':

—Ni tu nunu de yela' rnabë' quie, chi cala Diuzi bë'në'n lao në'ë. <sup>28</sup> Le'e banezile dyë'ëdi ca unia'. Binaca' ben' Cristo. Naca' ben' rguixogue' benë' de que huida ben'

Cristo. <sup>29</sup> Cristo naquë' ca quie ben' utzagana'. Lëzirë yaca ben' nao xnezë', naca quieyaquë' ca quie nigula utzagana'. Në'ëdi' naca' ca quie amigo quie ben' utzagana'. Biži ben' naca amigo quie ben' utzagana', redaohuenë' uzënaguë' yenë' bi na ben' utzagana'. Quie lena' redaohueda' rzëna-ga' yeda' bi na ben' Cristo. <sup>30</sup> Lëbë' ziorë' raquë' ben' žëra ca në'ëdi', reya'ala' ta' puro žanle.

*Ni rnën quie ben' za' guibá*

<sup>31</sup> Ben' za' guibá, arnabë'në' lao yugulute benë'. Ben' ralo lao yedyi layu, nacacazë' ben' dugalo de lao yedyi layu. Raquë' pensari quie ta raca lao yedyi layu. <sup>32</sup> Pero ben' za' guibá, ru'enë' di'idza' ca ta blë'ënë' len ca ta benë'. Biži na' yaca benë' biraleyaquë' quienë' cabë' nanë' na'. <sup>33</sup> Chi nu ben' ralenë' ca di'idza' na ben' za' guibá, lena' ulu'en ralenë' bi na Diuzi. <sup>34</sup> Ben' use'ela' Diuzi, rnëguë' di'idza' quie Diuzi. Dula'adyi'cazi yu'unë' Bichi Be quie Diuzi lu'u guicho laxta'onë'. <sup>35</sup> Xuziro Diuzi nedyë'ëcazinë' ži'inë'. Nu'eguë' yugulute ta de lao na'a ži'inë'. <sup>36</sup> Nu yaca ben' nao xneza ben' Cristo ži'i Diuzi, baguta' yela' neban quieyaquë' tuzioli. Pero quie nu yaca benë' binao xneza ži'i Diuzi, bibi yela' neban tuzioli gata' quieyaquë', yela'cala hue Diuzi lëyaquë' tu castigo huala gula.

4

*Jesús ru'elënë' tu nigula ben' Samaria di'idza'*

<sup>1</sup> Biži bdyin dza blë'ë yaca ben' fariseo de que unao ben' zëra Jesús ca ben' unao Juan. Lëzi bë' Jesús lao ben' zëra ca Juan. <sup>2</sup> Pero cala Jesús bë'në' lao benë', dechan' yaca ben' quienë', lëläyaquë' bë'yaquë' lao yaca benë'. <sup>3</sup> Caora gucabë' Jesús ca rna yaca ben' fariseo, na' uzë'ë estado Judea zioguë' bdyinnë' estado Galilea.

<sup>4</sup> Con gan' zionë' re'ennan tenë' estado Samaria. <sup>5</sup> Cana' bdyinnë' yedyi Sicar quie estado Samaria. Nacan ga'ala' gan' de layu bë' Jacob ži'inë' José cana'te gula. <sup>6</sup> Biži bdyinnë' gan' re' pozo nisa ta ulëchi xuzixta'onë' Jacob. Na' como dan' banexaquenë' yu'unë' neza, caora na' ure'në' ru'a pozo aruen cadu gatzo dza. <sup>7-8</sup> Biži yaca ben' quienë' zioyaquë' la'o yedyi ta ga'oyaquë' ta gaoyaquë'. Cana' guca bdyin tu nigula ben' Samaria ta cuioguë' nisa gan' re' pozo. Na'ra una Jesús rëbinë' nigula:

—Ben nisa yo'oga'.

<sup>9</sup> Na'ra una nigula na' rëbinë' Jesús:

—¿Cómo luë', ben' Israel, rnabo' në'ëdi', ben' Samaritana, nisa yo'olo'?

(Cana' una nigula gudyinë' Jesús dan' biyu'ulë ben' Samaria tuzi len ben' Israel.) <sup>10</sup> Biži una Jesús rëbinë' nigula:

—Chan' inezilo' ca rue run Diuzi, lëzi chan' nubë'rao' nu ben' rnaba luë' nisa ta yo'oguë', na' huanabacazo' në'ëdi' nisa yo'olo', guncaza' nisa neban.

<sup>11</sup> Na'ra una nigula rëbinë' Jesús:

—Señor, bibi nu'acazo' ta cuiolo' nisa. Lëzi dan' re'n zitu', tana' lena' rnia' luë' ¿gaži tzexiu' nisa nao' nisa neban na'? <sup>12</sup> Ulëchi xuzixta'oro Jacob pozo niga ga hue'enë' cuinnë' len ži'inë' len yaca bia guixi' udapë'. Nia' luë', ¿biži rnabë'ro' luë' ca lëbë'?

<sup>13</sup> Na' biži Jesús në' rëbinë' nigula:

—Lao yugulute yaca ben' yo'o nisa niga, bicuezan ta rbiliyaquë'n, hui'oyaquë'n tatula. <sup>14</sup> Pero nu yaca ben' yo'o nisa hua' në'ëdi', bira ibiliyaquë'. Huaca quieyaquë' ca quie tu ga ralo nisa lu'u laxta'oyaquë' tacuenda gata' yela' neban quiejë' tuzioli.

<sup>15</sup> Na'ra una nigula rëbinë' Jesús:

—Señor, ben nisa nao' guno' yo'oga', yela' na' bira guida' ru'a pozo ni idelioga' nisa.

<sup>16</sup> Biži unë Jesús rëbinë' nigula:

—Beyo yexi' xquiulo' guidalao'në' gan' niga.

<sup>17</sup> Na'ra una nigula rëbinë' lëbë':

—Nunu xquiuhua' zu.

Na' biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Tali ca unao' nao' ganu xquiulo' zu. <sup>18</sup> Na' biži në' nia', baozulao' lao ga'yo' be'mbyu. Na' ben' zulao' na'a, cala xquiulo'. Lëläna' nacacazin tali ca unao'.

<sup>19</sup> Bë' be nigula ca una Jesús, unë' rëbinë' lëbë':

—Señor, rlë'ëda' luë' naco' tu ben' quie Diuzi. <sup>20</sup> Në'ëdi' nia' de que uyonla'adyi' yaca ben' xuzixta'ondo' Diuzi gan' zu ya'a niga. Na' biži le'e, ben' Israel, nale ciudad Jerusalén, lëgana' reya'ala' tzionla'adyi' yaca benë' Diuzi.

<sup>21</sup> Biži una Jesús rëbinë' nigula:

—Nigula, gule can' nia' na', huadyin dza tzionla'adyi'le Diuzi, pero cala niga gan' zu ya'a guidale, lëscan' cala ciudad Jerusalén tziöle. <sup>22</sup> Le'e ben' Samaritano, binezile nu tzionla'adyi'le, pero nëto' banezcazindo' nu tzionla'adyi'ndo'. Conlë yaca ben' Israel pca'n Diuzi di'idza' quienë' tacuenda inezi yaca benë' bi re'en Diuzi huejë' ta yeyëri laxta'ojë' laohuë'. <sup>23</sup> Baruen bago idyin hora cati yaca ben' rionla'adyi' Diuzi tzionla'adyi'yaquë' lëbë' conlë Bichi Be quienë', lëscan' conlë di'idza' li cabë' re'en Diuzi. Lëyaca ben' rue cana', raxe Diuzi tzionla'adyi'yaquë' lëbë'.

<sup>24</sup> Naca Diuzi ben' bichi be. Lëläna' yaca ben' rionla'adyi' lëbë', reya'ala' tzionla'adyi'yaquë' lëbë' conlë bichi be quieyaquë', lëscan' conlë di'idza' li cabë' re'en Diuzi.

<sup>25</sup> Na'ra una nigula rëbinë' lëbë':

—Pues në'ëdi' banezda' de que huida ben' naca Cristo. Lëscan' cati guidë', uzioñe'enë' ra'o lao yugulute.

<sup>26</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Në'ëdi' naca' ben' Cristo, ben' ru'elë luë' di'idza'.

<sup>27</sup> Na'ra cati bedyin yaca ben' quienë' gan' zënë', tu bebanziyaquë' ru'elë Jesús di'idza' nigula Samaritana. Pero bibeyažocaziyaquë' bi yëbiyaquë' lëbë' bi di'idza' ru'elënë' nigula. <sup>28</sup> Cana' guca pca'n nigula re'e quienë', bezë'ë zioquë' la'o yedyi quienë' yetixogue'në' yaca ben' yedyi na' unë' rëbinë' leyaquë':

<sup>29</sup> —Ya' tzioro ilë'ëro tu be'mbyu laga unë' në'ëdi' ca naca ta babia'. ¿Cala lëbë' naquë' ben' Cristo?

<sup>30</sup> Na'ra uza' yaca ben' lao yedyi yená'yaquë' gan' zë Jesús. <sup>31</sup> Tu zadyinra ben' lao yedyi, caora na' una yaca ben' quie Jesús rëbiyaquë' lëbë':

—Maestro, ¿biraolo' lë'ëti'?

<sup>32</sup> Na'ra unë' rëbinë' leyaquë':

—Le'e binezile decazi ta gaohua'.

<sup>33</sup> Na'ra uzulao yaca ben' quienë' rëbiyaquë' laguedyiyaquë':

—¿Cala biblë'ëro babida yaca ben' bedehua'a ta udao-huë'?

<sup>34</sup> Biži una Jesús rëbinë' yaca ben' quië':

—Ruzua' di'idza' quie ben' use'ela' në'ëdi'. Lëlena' gaca quia' ca quie ben' baodao.

<sup>35</sup> 'Na' le'e nale: “Neru'en lato itapa biu' ta yezi'ro usecho.” Na' biži në'ëdi' nia': “Ulena'cara ca naca quie layela como dan' bade yeza bidyi baguca yezi'ron.” <sup>36</sup> Ca naca quie ben' bezi' usecho, cana' huazi'guë' xlažoguë'. Huazulëcazinë' Diuzi tuzioli. Tana' lena' redaohue lao rupateyaquë', ca ben' raza, ca ben' yezi' usecho. <sup>37</sup> Nacan tali ca na benë': “Tuë' raza, na' ituë' yezi'në' usecho.” <sup>38</sup> Biži në'ëdi' ise'ela' le'e ta yezi'le usecho quie Diuzi ga biguzale. Nacan ta guza ben' tula, ben' ruerë dyin quie Diuzi. Na' biži le'e redaohuele yezi'le usecho quie Diuzi.

Re'en Diuzi inao yaca benë' xnezë'. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>39</sup> Na' biži yaca ben' zë, ben' Samaria, ben' nita' yedyi Sicar, guleyaquë' quie Jesús dan' una nigula: “Unanë' në'ëdi' yugulu ca ta babia'.” <sup>40</sup> Biži cati bdyin yaca ben' Samaria gan' zë Jesús, caora na' unëyëchi'yaquë' para yega'n lë Jesús leyaquë'. Na'ra bega'n Jesús uzulënë' leyaquë' lao chopa dza. <sup>41</sup> Lëcana' guca gulera yaca ben' zë quie Jesús beyaquë' ca unanë'. <sup>42</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' nigula:

—Na'ra bagulendo' quienë'. Cala rquincara luë' inao' nëto' bidë'. Banezindo' ca naca di'idza' ru'enë'. Banezindo' talicazi lëbë' naquë' ben' Cristo, ben' ute usela yaca ben' nita' lao yedyi layu. —Cana' nayaquë' rëbiyaquë' nigula.

### *Jesús beyuenë' ži'i ben' naca empleado quie gobierno*

<sup>43</sup> Ude lao chopa dza uzulënë' leyaquë' estado Samaria, na' uzë'ë zionë' estado Galilea. <sup>44</sup> Cana' guca uza'në' bdyinnë' estado Galilea. Na'ra cuinnë' unë' cabë' raca quie yaca ben' rguixogue' di'idza' la'ya quie Diuzi. Bira-pala'n ben' lao yedyi quienë' lëbë'. <sup>45</sup> Pues cati bdyinnë' estado Galilea, na' yaca ben' nita' gan' bdyinnë', bezi'yaquë' lëbë' dyë'ëdi como dan' baoyoyaquë' ciudad Jerusalén dza na' cati raca lani quie pascua, blë'ëyaquë' cabë' bënë' cati uyoguë' ciudad Jerusalén.

<sup>46</sup> Biži na' bdyinnë' ciudad Caná quie estado Galilea. Lëgana' bexinoguë' nisa beyuenë'n vino. Na'ra ciudad Capernaum zu tu ben' rnabë' naquë' empleado quie gobierno rey. Na' zu tu ži'inë' raca žhue'bi'. <sup>47</sup> Caora unezi ben' empleado uza' Jesús estado Judea bdyinnë' estado Galilea, na' uzë'ë zioguë' tzeguedyinë' Jesús ta tzionë' žan

yu'u quienë' ta yeyuenë' ži'i ben' na', porque debi' raca žhue'bi' bagatibi'.

<sup>48</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' ben' na':

—Le'e bigalele chi biilë'ële tu seña quie yela' huaca hua'.

<sup>49</sup> Biži una ben' naca empleado:

—Señor, chi huu' cule, latziotero antes na'a binegati ži'ina'.

<sup>50</sup> Biži Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—Beyo žan yu'u quio'. Bigati ži'ilo'.

Biži ben' empleado gulenë' ca gudyi Jesús lëbë'. Na' bezë'ë zeyoguë' žan yu'u quië'. <sup>51</sup> Cati zeyoguë' gatzo neza, binedyinnë' žan yu'u quienë', caora na' bedzaganë' yaca ben' zulaohuë'. Na' biži unayaquë' rëbiyaquë' ben' xa'nyaquë':

—Hueyaca ži'ilo', bigatibi'.

<sup>52</sup> Biži ben' empleado unabë' yaca ben' zulaohuë' unë':

—¿Ca biži hora berobi' tala?

Na'ra una yaca ben' zulaonë' rëbiyaquë' lëbë':

—Niogue ca reda tu quie zadzë', cana' bezubi' dya'a berobi' tala.

<sup>53</sup> Biži ben' empleado xuzi xcuidi' raca žhue', bezaque-në' caora gudyi Jesús lëbë': “Hueyaca ži'ilo' bigatibi'”, lëhora na' labeyacatebi'. Cana' guca gulenë' quie Jesús. Lëscan' gule yugulute yaca ben' nita' žan yu'u quienë'.

<sup>54</sup> Lëcana' guca laorupe lasa blu'eguë' seña quie yela' huaca quienë' caora cati uzë'ë estado Judea bdyinnë' estado Galilea.

## 5

### *Beyue Jesús tu ben' ži, ben' ciudad Betesda*

<sup>1</sup> Ude beyudyi beyue Jesús yaca ben' raca žhue', na'tera guca dza raca lani quie ben' Israel. Tana' uza' Jesús zionë' ciudad Jerusalén. <sup>2</sup> Ga bdyinnë' ciudad Jerusalén, na' re'



na' tu pozo nisa. Na' di'idza' hebreo lao pozo nisa na' pozo nisa Betesda. Nu'an ga'yo' ru'a yu'u ga ru'u benë'. Rega'nnan ga'ala' ga zu tu ru'a yu'u belao. Lëru'a yu'u na' nezi'laona ru'a yu'u quie beco' ži'ila'. <sup>3</sup> Lëlugar na' nita' yaca ben' zë, ben' raca žhue', len ben' laochula, len ben' ži, len ben' neseco biraca sa'. Rbezayaquë' bë' chechu ta nisa. <sup>4</sup> Rbezayaquë' gan' dan' bayu'u rdyin ángel ga re' pozo nisa ta utanë'n. Biži ben' yubi tzu'u tanëro lu'u nisa caora sulao chechu tanan, lëben' na' laiyacate con biti'tezi yela' hue' racanë'. <sup>5</sup> Lëgan' na' de tu ben' raca žhue' azio lao galobechi xuna iza raca žhue'në'. <sup>6</sup> Biži Jesús bdyinnë' blë'ënë' de ben' na' raca žhue'në', gucabë'në' azio zë iza raca žhue'në'. Na'ra una Jesús rëbinë' ben' raca žhue':

—¿Re'enlo' yero yela' hue' yu'ulo' ta yeyaco'?

<sup>7</sup> Na'ra una ben' raca žhue' rëbinë' Jesús:

—Señor, nunu dyila' udze' në'ëdi' lu'u pozo nisa cati sulao tanan. Biži në'ëdi', cati re'enda' tzu'a tanëro, laru'ute ben' tula. —në' rëbinë' Jesús.

<sup>8</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Uyasa, uži' da'a quio', beda.

<sup>9</sup> Biži ca una Jesús cana', labeyasate ben' raca žhue', bez-i'guë' da'a quië' nu'anë'n rdalënë'n. Pero dza rezila'adyi' bë Jesús cana'. <sup>10</sup> Lena' una yaca ben' Israel rëbiyaquë' ben' beyaca:

—Na'adza nacan dza huezila'adyi'. Biru'en lato talo' hua'alo' da'a quio'.

<sup>11</sup> Na'ra bequëbi ben' beyaca unë' rëbinë' leyaquë':

—Ben' beyue në'ëdi' unë': “Uyasa, uži' da'a quio' beda.”

<sup>12</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¿Nuži ben' una luë' cana'?

<sup>13</sup> Biži ben' beyaca biunezinë' bi lao ben' beyue lëbë', dan' labeza'te Jesús udenë' zionë' lado ben' zë. <sup>14</sup> Biži zio

Jesús lu'u idao' rnabè'ra. Lëgana' bedilanè' ben' beyuenè', na' unè' rëbinè' lëbè':

—Canaca na'a babeyaco', bira huelo' bizinaquezi ta bira gaca quio' ta hualara can' baguca quio'.

<sup>15</sup> Cana' guca uyo ben' beyaca yeguëdyinë' yaca ben' Israel, unè' rëbinè' leyaquë':

—Jesús na', lëbè' beyuenè' në'ëdi'.

<sup>16</sup> Bè' unezi yaca ben' Israel cabè' una ben' beyaca, caora na' rnaojë' Jesús re'enyacuë' gutijë' lëbè', dan' beyuenè' ben' ži dza huezila'adyi'. <sup>17</sup> Na' biži Jesús unè' rëbinè' leyaquë':

—Dan' rue Xuza' Diuzi dyin yugu dza, lëlena' hueria' dyin yugu dza.

<sup>18</sup> Ca be yaca ben' Israel ca una Jesús can', mazara bdza'yaquë' gu'unyaquë' gutiyaquë' lëbè', dan' bibënë' casa quie ley quie dza huezila'adyi'. Lëscan' bënë' cuinnè' ca Diuzi caora unè' quie Diuzi naca Diuzi Xuzinë'.

*Udixogue' Jesús quie yela' rnabè' quienè', unè' naquë' ži'i Diuzi*

<sup>19</sup> Na'ra una Jesús rëbinè' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e, në'ëdi' ži'i Diuzi, bibi de hua' chan' bizu Diuzi conlë në'ëdi'. Ca ta blë'ëda' rue Xuza', lëlena' rueria' në'ëdi'. Can' rue Xuza', cana' rueria' në'ëdi' ži'inè'. <sup>20</sup> Pues Diuzi nedyë'ënè' në'ëdi' ži'inè', rlu'enè' në'ëdi' rua' yugulu ta ruenè'. Zaza'ra ulu'enè' në'ëdi' ži'inè' tu ta nacara že, tu ta binelë'ële huebanle cati ilë'ëlen. <sup>21</sup> Cabè' rue Xuza', resebannè' ben' baguti, lëscana' në'ëdi' ži'inè', hua'a benè' yela' neban tuzioli, ben' re'enda' gata' yela' neban quie. <sup>22</sup> Cala Xuza' ichugobè'nè' quie yaca benè'. Lao na'a në'ëdi' ži'inè' napca'nnè' yela' rnabè' quienè' ta ichugobi'a quie yaca benè'. <sup>23</sup> Bè' Xuza' cana' tacuenda lao yugulute yaca benè' gapala'nyaquë' në'ëdi' ži'i Diuzi cabè' rapala'nyaquë' Xuza'. Chi nu yaca benè' birapala'nyaquë'

ně'ědi' ži'i Diuzi, lělena' rulu'en birapala'nyaquě' Xuza', ben' use'ela' ně'ědi'.

<sup>24</sup> Tali ca rnia', con nu ben' rzěnaga can' baonia', lena' rulu'en raleyaquě' quie ben' use'ela' ně'ědi', na' de yela' neban quiě' tuzioli, bigata' castigo quieně'. Naca quieně' ca quie ben' baguti beban tatula, bira gatině'. <sup>25</sup> Tali ca rnia', abdyin dza uzěnaga yaca ben' birale quia' cabě' di'idza' rnia' ně'ědi' ži'i Diuzi. Naca quieyaquě' ca quie ben' nati, dan' biraleyaquě' quia' cabě' di'idza' rnia'. Nu yaca ben' uzěnaga di'idza' gale quia' cabě' rnia', hue' Diuzi leyaquě' yela' neban tuzioli. <sup>26</sup> Napa Xuza' yela' rnabě' ta hue'ně' lějě' yela' neban tuzioli. Lězi baben Xuza' Diuzi ně'ědi' ži'ině' yela' rnabě' ta hua'a yaca beně' yela' neban tuzioli. <sup>27</sup> Lězi benrě Xuza' Diuzi ně'ědi' yela' rnabě' ta ichugobi'a quie yaca beně' dan' naca' bichi yugulu beně'. <sup>28</sup> Biyebanle can' baonia', huadyin dza ye yugulute yaca ben' huati rchi'a cati inia'. <sup>29</sup> Lěhora na' yero yaca ben' huati lu'u yěroba. Na' biži yaca ben' bě dya'a hueyata' yela' neban quieyaquě' para tuzioli. Pero na' biži yaca ben' bě dula' xquia, useban Diuzi leyaquě' ta hueně' leyaquě' castigo.

*Ni rnan ga za' yela' rnabě' quie Jesús*

<sup>30</sup> Bibi de hua' cuinza'. Rchugobi'a quie yaca beně' ca ta una Diuzi ně'ědi' hua'. Tana' rchugobi'a hua' tu ta yu'u ni'a xnezi. Cala ta racazi la'adya' hua' den' hua' ca re'en Xuza', ben' use'ela' ně'ědi'. <sup>31</sup> Chi rnia' cule quia' cuinza', lena' bibi sirve ta ulu'en nu naca'. <sup>32</sup> Pero zu itu ben' rně cule ně'ědi' naquě' testigo quia'. Na' ca ta rněně' cule quia' ně'ědi', lena' ulu'en nu naca'. <sup>33</sup> Biži le'e use'ela'le yaca ben' uyo yenaba Juan. Na' ca ta bequěbi Juan nacan tali. <sup>34</sup> Biruguinte ině tu beně' cule ně'ědi'. Ca di'idza' rnia' le'e, nacan ta galele quia' gata' yela' neban quiele tuzioli. <sup>35</sup> Ca di'idza' una Juan nacan ca

quie yëri ra'ala' rseni'n. Biži le'e, yedaohuele bzëmagale ca di'idza' unë' tu chi'zi. <sup>36</sup> Decazira cule quia' në'ëdi' ta nacaran belao ca di'idza' una Juan ta ulu'en nu naca'. Bia' yela' huaca quia' tuz ca una Xuza' në'ëdi' hua'. Lëlena' ulu'en le'e tali use'ela' Xuza' në'ëdi'. <sup>37</sup> Lëzi Xuza', ben' use'ela' në'ëdi', zënë' cule conlë në'ëdi' ta ulu'en le'e nu naca' la'acazi nitu lasa bibeles xchi'në', biblë'ë lao cuinle lënë'. <sup>38</sup> Cabë' le'e binetzu'u di'idza' quie Diuzi lu'u guicho laxta'ole. Biralele quia' në'ëdi' naca' ben' use'ela' Diuzi. <sup>39</sup> Le'e rusëdile dyë'ëdi ca rna lë'ë guichi la'iya quie Diuzi como dan' raquele chi rusëdilen dyë'ëdi, cana' gata' yela' neban quiele tuzioli. Na' biži lë'ë guichi na' rnëcazin quia' në'ëdi'. <sup>40</sup> Pero le'e, bire'enle guidale naole në'ëdi' ta gata' yela' neban quiele tuzioli.

<sup>41</sup> 'Tuzi nacalia' Diuzi la'acazi gapale në'ëdi' bala'ana, la'acazi bigapale në'ëdi' bala'ana. <sup>42</sup> Lëscan'ra nubë'da' le'e. Nezda' binedyë'ële Diuzi. <sup>43</sup> Tanun quie Xuza' bida' lao yedyi layu, pero na' le'e biuyezila'adyi'le në'ëdi'. Biži chan' za' ben' tula ta racazi la'adyi'në' ben' na'la gue'enle. <sup>44</sup> Cabiži huele inaoles xneza Diuzi, chi lao laza huele ta gue'en tuzi Diuzi le'e, na' ruele ta gue'en yaca benë' le'e. <sup>45</sup> Biinale chi në'ëdi' huaohua' le'e xquia lao Diuzi. Cuin Moisés, ben' nale sulële dya'a lao Diuzi, lëbë' gaonë' le'e xquia lao Diuzi. <sup>46</sup> Biži chan' ralele quie Moisés cabë' unë', lëscana' reya'ala' galerële quia', como dan' bzu Moisés di'idza' lë'ë guichi ta rguixogue'n quie në'ëdi'. <sup>47</sup> Biži chan' le'e biralele cabë' di'idza' bzu Moisés lë'ë guichi, ¿cabiži huele galele cabë' di'idza' rnia' le'e?

## 6

*Bgao Jesús lao ga'yo' mila benë'*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Te beyudyi una Jesús cana', uzë'ë zioquë' itzala' lagun Galilea. Lëlagun na' nezi'laona lagun Tiberias. <sup>2</sup> Biži yaca ben' zë gula zioyaquë' naoyaquë' lëbë', dan' blë'ëyaquë' ca naca yela' huaca quienë' reyuenë' yaca ben' raca žhue'. <sup>3</sup> Cana' guca urë Jesús zionë' ga zu tu ya'a. Lao ya'a na' ure'në' lënë' yaca ben' quienë'. <sup>4</sup> Baruen bago quie lani pascua quie yaca ben' Israel. <sup>5</sup> Cati una' Jesús ca yaca ben' zë nao lëbë', na'ra unë' rëbinë' Felipe:

—¿Ca gaži tzexi'ro ta gao yaca ben' zë gula niga?

<sup>6</sup> Jesús bënë' pruebazi Felipe a ver bi ca inanë', dan' dyë'lëdi banezinë' cuinnë' ca huenë'. <sup>7</sup> Na'ra unë Felipe rëbinë' Jesús:

—Nica gaquezi lao chopa gayuhua dumi denarios ta ga'oro yëta xtila ta gao yaca ben' niga. Ni tu bicho huion bigaquen gaoyaquë'.

<sup>8</sup> Na'ra una Andrés, bi' bichi Simón Pedro, ben' nao Jesús, unë' rëbinë' lëbë':

<sup>9</sup> —Ni zu tu xcuidi' nu'abi' ga'yo' yëta xtila len chopa bela, pero nia' ¿ca biži huero gaquen gao lao yugulute ben' nita' niga?

<sup>10</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Uleyëbi lao yuguluteyaquë' cue'yaquë'.

Biži gan' ure'yaquë', na' de guiži ya'a. Na' ure' yaca lao ga'yo' mila be'mbyu. <sup>11</sup> Ude na' uži' Jesús yëta xtila na', bazënë'n bë'lënë' Diuzi di'idza' unë': “Diux-calelo”, na' bë'në'n yaca ben' quienë'. Na' biži yaca ben' quienë', udisiyaquë'n bë'yaquë'n ca tu yaca ben' re' gan' nita'yaquë'. Lëzi cana' bërë' quie bela, udaoyaquë' ca tu rnan quieyaquë'. <sup>12</sup> Bë' beyudyi udaoyaquë' beloyaquë', na' una Jesús rëbinë' yaca ben' quienë':

—Uletupa, ulezi' ca tu ta bega'n ta bigaca ditoguen.

<sup>13</sup> Cana' guca yezi'yaquë' tayožo gucan lao chipchopa ga' naga ca tu ta bega'n udaoyaquë' quie lao ga'yo' yëta

xtila. <sup>14</sup> Na' biži yaca benë' blë'ëyaquë' ca naca yela' huaca bë Jesús, unayaquë' rëbiyaquë' lagueyiaquë':

—Tali ben' ni naquë' ben' use'ela' Diuzi lao yedyi layu ta quixogue'në' ra'o xti'idza' Diuzi.

<sup>15</sup> Na' como gucabë' Jesús bare'ënyaquë' iquië'yaquë' lëbë' tziönë' rey quieyaquë' a la fuerza, cana' uza' Jesús lënë' yaca ben' quië' zionë' urënë' tu ya'a.

*Ni nan cabë' bë Jesús uza'në' lao nisa*

*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

<sup>16</sup> Caora aodze' bare'en ixin, uza'yaquë' zioyaquë' ru'a nisa lagun. <sup>17</sup> Biži yaca ben' quie Jesús, uyu'uyaquë' lu'u barco azioyaquë' lao nisa ta idyinyaquë' ciudad Capernaum. Na' baruen chula, nunu Jesús bdyin gan'. <sup>18</sup> Biži lu'u nisa gan' zioyaquë' na', uzulao raca tu be bedun' huala gula, bi'a be nisa rxitin ladza. <sup>19</sup> Caora aruen ga'yo' xopa kilómetro aozal'ëyaquë' barco, blë'ëyaquë' rza' Jesús lao nisa, azioguë' bago gan' re'yaquë' lu'u barco. Biži cana' guca bdzebitzegueyaquë'. <sup>20</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' za' niga, bidzebile.

<sup>21</sup> Biži redaohueyaquë' ta tzu'u Jesús lu'u barco gan' yu'uyaquë'. Ca uyu'u Jesús lu'u barco itu chi'zi bdyinyaquë' ru'a nisa gan' tziyoaqué'.

*Ca bë yaca benë' beguiloyaquë' Jesús*

<sup>22</sup> Beteyu tula, biži bega'n yaca benë' ru'a nisa lagun gan' uza' yaca ben' quie Jesús. Na' biži beza'la'adyi'yaquë' uyu'u yaca ben' quie Jesús tuzi barco de ru'a nisa. Lëzirë beza'la'adyi'rëyaquë' bizio Jesús lënë' yaca ben' quienë' lu'u barco. <sup>23</sup> Na' bdyin yaca barco tula gan', barco ta uza' ciudad Tiberias. Rega'nnan ga'ala' gan' udaoyaquë' yëta xtila len bela, gan' bë'lë Jesús Diuzi di'idza' gudyinë' lëbë': “Xcalelo”. <sup>24</sup> Biži caora blë'ëyaquë' nunu Jesús lënë' yaca

ben' quienë' zu gan', na' uyu'uyaquë' yaca barco de gan' zioyaquë' ciudad Capernaum ta yeguiloayaquë' Jesús.

*Naca Jesús ca quie yëta xtila nu'an yela' neban tuzioli*

<sup>25</sup> Cati bdyinyaquë' itzala' lagun, bedilayaquë' Jesús unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Maestro, ¿ca bata blao' niga?

<sup>26</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e, le'e rdale regulole në'ëdi' dan' aodaole abelole. Cala regulole në'ëdi' dan' agulele quie yela' huaca bia' blë'ële. <sup>27</sup> Biquilole tuzi yela' huao yedu yebidi. pero ulequilorë yela' huao biyedu yebidi, yela' huao nu'an yela' neban tuzioli. Lëyela' huao na' guna' le'e. Në'ëdi', bichi yugulu benë', bablu'e Xuza' Diuzi le'e cabë' ruzua' di'idza' quië'. —Cana' guca una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>28</sup> Biži rnabayaquë' lëbë' rnayaquë':

—¿Ca biži reya'ala' huendo' ta huendo' ca re'en Diuzi?

<sup>29</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Ca ta re'en Diuzi huele, re'ennë' galele quia' në'ëdi', ben' use'elë'.

<sup>30</sup> Biži unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¿Cabiži yela' huaca huelo' ta ulu'elo' ilë'ëndo' gal-endo' quio'? <sup>31</sup> Lena' rnando' dan' yaca ben' xuzixta'oro udaoyaquë' yëta xtila lao maná lao lato ga bidya yu'u con cabë' ca rnan lë'ë guichi la'iya quie Diuzi: “Diuzi bë'në' ta udaoyaquë' yëta xtila za' guibá.” —Cana' gudyiyaquë' Jesús.

<sup>32</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e. Cala Moisés bë'në' yëta xtila za' guibá, dechan' Xuza' Diuzi bë'në'n ta udaoyaquë'. Lëzi Xuza' Diuzi gunnë' le'e yëta xtila ta za' guibá. <sup>33</sup> Lëyëta

xtila gun Diuzi za'ten de guibá nu'an yela' neban tuzioli para yaca ben' nita' lao yedyi layu.

<sup>34</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Señor, guncazo' yëta xtila nao guno'.

<sup>35</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' naca' lëyëta xtila nu'an yela' neban tuzioli. Con nu yaca ben' guida nao në'ëdi', biyeyudyi yedu yela' neban quieyaquë'. Huaca quieyaquë' ca quie ben' bitue, ben' birbili. <sup>36</sup> Con can' baonëcaza' le'e, ba'ala'cazi bablë'ële në'ëdi', biralele quia'. <sup>37</sup> Nu yaca ben' gun Xuza' Diuzi guida nao në'ëdi', biyesebi'ayaquë'. <sup>38</sup> Në'ëdi' za' guibá ta uzua' di'idza' quie Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. Hua' cabë' unanë', bihua' ta racazi la'adya'. Hua' cabë' mandado bë Xuza'. <sup>39</sup> Ca re'en Xuza' Diuzi, ben' use'ela' në'ëdi', re'ennë' ni tu yaca benë' guida nao në'ëdi' bicuiagui'yaquë'. Re'ennë' usebancaza' leyaquë' dza gaca juicio. <sup>40</sup> Ca re'en Xuza' Diuzi, ben' use'ela' në'ëdi', re'ennë' gata'cazi yela' neban tuzioli quie yaca ben' gale quia' në'ëdi' ži'inë'. Huasebana'yaquë' dza gaca juicio. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>41</sup> Con ca be yaca ben' Israel una Jesús unë' naquë' ca quie yëta xtila za' guibá, lena' udyiala'adyi'yaquë' Jesús.

<sup>42</sup> Na' nayaquë':

—¿Cala ben' niga Jesús, ži'i José? ¿Cómo në' naquë' ben' za' guibá, dechan' nubë'ro xuzinë' len žna'në'?

<sup>43</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Ulesan, biinële con ganzi quia'. <sup>44</sup> Nunu guida nao në'ëdi', chi biben Xuza', ben' use'ela' në'ëdi', leyaquë'. Na' lënë'ëdi' usebancaza' leyaquë' dza gaca juicio. <sup>45</sup> Lu'u libro ga yu'u di'idza' bzu yaca ben' udixogue' xti'idza' Diuzi rnan cani: “Diuzi ruzioñe'lenë' lao yugulu yaca benë'.” Tana' rnia', con nu yaca ben' rzënaga ca na



di'idza' quie Xuza', uzioñe'e Xuza' leyaquë'. Lëyaca ben' na' guidayaquë' inaoyaquë' në'ëdi'.

<sup>46</sup> Nitu nitu yaca benë' binelë'ëyaquë' Xuza'. Tuza' në'ëdi', ben' uza' ga zunë', bablë'ëda'në'. <sup>47</sup> Tali ca rnia' le'e, nu yaca ben' gale quia', badecazi yela' neban quieyaquë' tuzioli. <sup>48</sup> Naca' ca quie yëta xtila nu'an yela' neban tuzioli. <sup>49</sup> Yaca ben' xuzixta'oro udaoyaquë' yëta xtila lao maná lao lato ga bidyia yu'u, pero bë' bdyin dza gatiyaquë' gutiyaquë'. <sup>50</sup> Pero në'ëdi' rnia' quie yëta xtila uza' guibá, con nu yaca ben' gao len, bigaticaziyaquë'. <sup>51</sup> Në'ëdi' naca' ca quie yëta xtila uza' guibá nu'an yela' neban tuzioli. Con nu yaca ben' gao lëyëta xtila neban-caziyaquë' tuzioli. Cuina' gatia' tacuenda gata' yela' neban quie yaca benë'. Quie lena' bë'ëla' quia' nacan ca yëta xtila nu'an yela' neban tuzioli. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>52</sup> Biži yaca ben' Israel bë'lëyaquë' laguedyiaquë' di'idza' unayaquë':

—¿Cómo na ben' niga gunnë' bë'ëla' quienë' gaoro?

<sup>53</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e, në'ëdi' bichi yugulu benë', chi le'e bigaole bë'ëla' quia', chi le'e biyo'orële ren quia', bigata' yela' neban quiele. <sup>54</sup> Nu yaca ben' gao bë'ëla' quia' yo'o ren quia', de yela' neban quieyaquë' tuzioli. Në'ëdi' huesebana'yaquë' dza gaca juicio. <sup>55</sup> Bë'ëla' quia' nacan dugalo yela' huao gaole. Lëzirë ren quia' nacarën dugalo ta yo'ole. <sup>56</sup> Nu yaca ben' gao bë'ëla' quia', yo'o ren quia', zulëcaziyaquë' në'ëdi' tzaže, lëzi në'ëdi' zulia'yaquë' tzaže. <sup>57</sup> Xuza', ben' use'ela' në'ëdi', nebancazinë'. Na' biži në'ëdi', nebana' por nun quienë'. Lëzi cana' gacarë quie ben' gao bë'ëla' quia', nebanyaquë' por nun quia' në'ëdi'. <sup>58</sup> Në'ëdi' rnia' quie yëta xtila za' guibá. Con nu yaca ben' gao lëyëta xtila na', badecazi yela' neban

quieyaquë' tuzioli. Pero quie yëta xtila lao maná ta udao yaca ben' xuzixta'oro, ba'ala'cazi udaoyaquë'n, cati bdyin dza gatiyaquë' gutiyaquë'.

<sup>59</sup> Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë', lu'u idao' sinagoga ciudad Capernaum.

*Ga ru'en di'idza' quie yela' neban tuzioli*

<sup>60</sup> Ca be yaca ben' can' unao Jesús, na' unayaquë' rëbiyaquë' laguediyaquë':

—Zëdi gula naca ca di'idza' unë' ra'o. ¿Nuži nezi bidan' unënë'?

<sup>61</sup> Biži Jesús gucabë'në' ca pensari racayaquë' ru'eyaquë' di'idza' de que tziojë' contra lëbë'. Na'ra unë' rëbinë' leyaquë':

—¿Quele resebi'le can' baonia'? <sup>62</sup> ¿Cabiži huele chi ilë'ële në'ëdi', bichi yugulu benë', yeyëpa' yeya'a guibá ga zua' dza na'? <sup>63</sup> Bichi Be quie Diuzi, lëbë' runnë' yela' neban quiele. Bibi de hue bë'ëla' žuba' quiele lao Diuzi. Ca di'idza' baonia' le'e, lëdi'idza' na' nacan tali, rnën quie Bichi Be quie Diuzi, ben' run yela' neban. <sup>64</sup> Pero nenita' bala le'e biralele quia'.

Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë', dan' nezinë' desde caora na'te nu ben' gale quienë', nu ben' bigale quienë'. Lëzi nezinë' nu ben' usedyin lëbë' lao na'a yaca ben' guti lëbë'. <sup>65</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Lena' unia' le'e can', ni tu yaca benë' bisaque' guidayaquë' naoyaquë' në'ëdi', chi Xuza' bibënnë' yaca ben' sa'lë në'ëdi'. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>66</sup> Cana' guca apsanla'adyi' yaca ben' zë Jesús, yaca ben' unao lënë'. Bira uyoyaquë' inaoyaquë' lëbë' con ga zioguë'. <sup>67</sup> Cana' guca una Jesús rëbinë' lao chipchopa ben' quienë', ben' bega'n:

—Lëzi le'e, ¿re'enle ibiga'le tzala'la, bira inaole në'ëdi'?

<sup>68</sup> Na'ra una Simón Pedro rëbinë' lëbë':

—Señor, ¿ca nužila ben' tziolëndo', como tuzo' luë' rnao' di'idza' rguixogue'n quie yela' neban tuzioli? <sup>69</sup> Ca naca nëto', bagulendo' quio'. Nezindo' luë' naco' ben' Cristo ži'i Diuzi, ben' neban tuzioli.

<sup>70</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Banebioga' lao chipchopa le'e gacale ben' quia', pero biži ladole ni, zu tule nuelë tuže len bichi be xi'ibi'.

<sup>71</sup> Ca una Jesús cana', unë' quie Judas Iscariote, ži'i ben' lao Simón. LëJudas na' naquë' tuže len ichiptu yaca ben' quie Jesús. Lëbë' usedyinnë' Jesús lao na'a yaca ben' guti lëbë'.

## 7

*Yaca bi' bichi Jesús biguleyaquë' quienë'*

<sup>1</sup> Beyudyi guca can', uza' Jesús zioquë' estado Galilea. Bire'ennë' sunë' estado Judea, dan' lëgan' na' rda yaca ben' Israel re'enaquë' gutiyaquë' lëbë'. <sup>2</sup> Dan' baruen bago quie lani quie yu'u guiži, <sup>3</sup> na'ra una yaca bi' bichi Jesús rëbinë' lëbë':

—Biyega'nlo' niga, beyo estado Judea tacuenda yedilo' yaca ben' rnao luë' ta inezirëyaquë' cabë' ruelo'. <sup>4</sup> Chi re'enlo' inezi yaca benë' cabë' ruelo', bihuelo' negachi'zi. Na' como baruelo' tu ta binelë'ë yaca benë', bza'lao bënan zaca'lao ta ilë'ë yaca benë'. —Cana' unayaquë' rëbiyaquë' lëbë'.

<sup>5</sup> Nica yaca bi' bichi Jesús biguleyaquë' quienë'. <sup>6</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Binedyin hora ulu'ena' yaca benë' ca ta hua' ilë'ëyaquë'. Pero ca naca le'e, huazaque' tzirole lani bitezi hora. <sup>7</sup> Yaca ben' nita' lao yedyi layu biudze'la'adyi'yaquë' le'e. Pero ca naca në'ëdi', sí, udze'la'adyi'yaquë' në'ëdi', dan' rguixogui'a ca naca tamedian ruëyaquë'. <sup>8</sup> Uletzio le'e lani. Bisa' në'ëdi' na'a, dan' binedyin hora sa'a.

<sup>9</sup> Ude beyudyi una Jesús cana', bega'ncazinë' estado Galilea.

*Uyo Jesús lani quie yu'u guiži*

<sup>10</sup> Ude uza' yaca bi' bichi Jesús zioyaquë' lani, na'tera uza'rënë' zionë' lani, pero biuyoguë' zaquë'lao, uyoguë' negachi'zi. <sup>11</sup> Biži yaca ben' Israel reguiloyaquë' lëbë' ga raca lani unayaquë' rëbiyaquë' laguediyayaquë':

—¿Gaži zio Jesús?

<sup>12</sup> Biži yaca ben' zë unëyaquë' quie Jesús. Balayaquë' unayaquë' naquë' ben' huen. Na' ibalayaquë' unayaquë' binaquë' ben' huen, unayaquë' rdanë' rzi'në' yë' yaca benë'.

<sup>13</sup> Biži yaca benë' rnëyaquë' negachi'zi quie Jesús, dan' rdzebiyaquë' ye yaca ben' rnabë' quieyaquë'.

<sup>14</sup> Araca gatzó lani cati uyu'u Jesús lu'u idao' rnabë'ra zu na', na' uzulahuë' rusëdiguë' yaca benë'. <sup>15</sup> Na' du rebanyaquë' unayaquë' rëbiyaquë' laguediyayaquë':

—¿Cómo ben' niga rueguë' zi rioñe'e? ¿Gaži uyonë' huesëdi?

<sup>16</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Ca di'idza' rusëdia' le'e niga, binacan di'idza' quia' cuinza', nacan di'idza' quia' len ben' use'ela' në'ëdi'. <sup>17</sup> Chi nu yaca ben' re'en hue ca re'en Diuzi, lena' huaneziyaquë' cabë' naca di'idza' rnia', chi tuže rnëlia' Diuzi, o chi rnia' ta racazi la'adya'. <sup>18</sup> Nu ben' rnë ta racazi la'adyi'në' re'ennë' para gue'en ja benë' lëbë'. Pero nu ben' rnëlä Diuzi tuže, ru'enë' di'idza' li, birzi'në' yë'.

<sup>19</sup> ¿Quele Moisés bënnë' le'e ley quie Diuzi? Na' biži le'e birue quiele cabë' na ley na'. ¿Ca bixquien' re'enle gutile në'ëdi'?

<sup>20</sup> Na' biži una yaca benë' rëbiyaquë' lëbë':

—Yu'ulo' bichi be quie taxi'ibi'. ¿Ca nuži re'en guti luë' dan' nao' can'?

<sup>21</sup> Na' una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Le'e rebanele cabë' bia' yela' milagro quia' tu dza huezila'adyi'. <sup>22</sup> Biži Moisés bënë' mandado bzu xuzix-ta'oro tu xëdyidao' cuin xcuidi'dao' byu. Pero tanëro xuzixta'otelaro bë' can', cala Moisés. Lëscan' le'e ruzule tu xëdyidao' xcuidi'dao' byu quiele, ba'ala'cazi dza huezila'adyi'. <sup>23</sup> Le'e naole ruele ca una Moisés, ruzule tu xëdyidao' xcuidi'dao' byu quiele ba'ala'cazi dza huezila'adyi' tacuenda uzucazile di'idza' ca unë'. Na' biži në'ëdi', dan' beyua' tu ben' ži dza huezila'adyi', lena' rdza'tzeguele në'ëdi'. <sup>24</sup> Biichugulile con ganzi. Cati ichugulile, ulechuguli tu ta yu'u ni'a xnezi quie. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

*Unë Jesús quie ga zë'ë*

<sup>25</sup> Biži bala yaca ben' nita' ciudad Jerusalén unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—¿Cala ben' niga reguilo yaca ben' r nabë' ta gutiyaquë' lëbë'? <sup>26</sup> Zaca'lao za' ja ben' zë na' zënë' rnënë'. Bibi reyažo yaca ben' r nabë' bihueyaquë' quienë'. ¿Cala baneziyaquë' tali naquë' Cristo? <sup>27</sup> Ra'o baneziro dyë'ëdi ga yedyi golonë'. Pero cati guida ben' Cristo, nica neziro ga yedyi galoguë'. —Cana' unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiaquë'.

<sup>28</sup> Cana' guca zë Jesús lu'u idao' r nabë'ra quie yaca ben' Israel rusëdinë' leyaquë', na' benë' ca rna yaca benë'. Na'ra unënë' zidzo rëbinë' leyaquë':

—Cabë' le'e banubë'le në'ëdi', banezile ga gologa'. Pero cala bida' ta racazi la'adya'. Bida' tanun quie ben' zu tuzioli, ben' binubë'le. <sup>29</sup> Pero në'ëdi', nubë'da'në'. Uza' ga zunë'. Lëlëbë' use'ela'në' në'ëdi'. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>30</sup> Cana' guca gu'unyaquë' guxuyaquë' hueyaquë' lëbë' preso, pero bibeyažo yaquë' guxuyaquë' lëbë', dan'

binedyin dza idyinnë' lao na'ayaquë'. <sup>31</sup> Pero yaca ben' zë, guleyaquë' quienë'. Na'ra unayaquë':

—Talicazi ben' ni naquë' ben' Cristo. Por nun quie yela' huaca quienë' bënë', lena' aoneziro naquë' ben' Cristo. ¿Ca nužira guida huera yela' huaca ca lëbë'?

*Yaca ben' partido fariseo, ben' r nabë' yaca, use'ela'yaquë' policia ta tzequëxoyaquë' Jesús*

<sup>32</sup> Caora be yaca ben' partido fariseo ca di'idza' ru'e yaca benë', na' leyaquë' len xan' pxuzi, use'ela'yaquë' yaca policia lu'u idao' r nabë'ra ta tzequëxoyaquë' Jesús.

<sup>33</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' yaca benë':

—Dza nababa dzazi zulia' le'e niga, te na' yeya'a gan' zu ben' use'ela' në'ëdi'. <sup>34</sup> Le'e huadale yeguilele në'ëdi', pero biyedzelele në'ëdi', dan' bisaque' guidale gan' yeya'a.

<sup>35</sup> Na' biži yaca ben' Israel r nabayaquë' rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—¿Ca gaži yeyo ben' niga, na' ra'o biyedzelerero gan' yeyoguë'? ¿Huayoguë' gan' nita' yaca ben' quiero, ben' uza' yaca zio yaca yedyi griego? ¿Cala huayonë' usëdinë' yaca ben' griego? <sup>36</sup> ¿Ca biži re'en ina di'idza' unë' ra'o: “Le'e huadale yeguilele në'ëdi', pero biyedzelele në'ëdi', dan' bisaque' guidale gan' yeya'a.”?

*Rnë Jesús quie yao nu'an yela' neban*

<sup>37</sup> Mero dza yeyudyi lani nacan dza belao. Lëdza na' uzuli Jesús unë' zidzo rëbinë' yaca benë':

—Con nu yaca ben' rbili, ruen zi inaoyaquë' në'ëdi' tacuenda gata' ta yo'oyaquë'. <sup>38</sup> Con nu ben' rale quia', gaca quienë' con ca rnë lë'ë guichi la'iya quie Diuzi: “Huaca laxta'oyaquë' ca quie ga de yao nu'an yela' neban.”

<sup>39</sup> Caora cati una Jesús cana', quie Bichi Be quie Diuzi unë'. Na' huadyin dza huayu'u Bichi Be quie Diuzi lu'u

guicho laxta'o yaca ben' rue quie quie xti'idza' Jesús, pero binedyin dza gaca can' dan' bineyo Jesús guibá ta tzeque'në' cuëta lë'ë Diuzi.

*Ga rbio yaca benë' zë cue' laguedyiyaquë'*

<sup>40</sup> Entre bala yaca benë' be ca una Jesús, na' biži unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiyaquë':

—Tali ben' niga naquë' ben' rguixogue' xti'idza' Diuzi, ben' una Diuzi ise'ela'në'.

<sup>41</sup> Balayaquë' unayaquë':

—Lëlëbë' naquë' ben' Cristo, ben' use'ela' Diuzi.

Na' ibalayaquë' unayaquë':

—¿Quele, cala estado Galilea za' ben' Cristo? <sup>42</sup> Lë'ë guichi la'iya quie Diuzi rnën quie ben' Cristo naquë' ben' ži'isuba rey David, ben' galo yedyi Belén, mero yedyi ga uzu rey David. —Cana' unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiyaquë'.

<sup>43</sup> Cana' guca, dan' brojë' zë cue' unayaquë' di'idza' udeudela quie Jesús. <sup>44</sup> Lena' balayaquë' gu'unayaquë' guxuyaquë' Jesús ta udze'yaguë' lëbë' lu'u dyiguiba, pero bibeyažoyaquë'.

*Yaca ben' rnabë' biguleyaquë' quie Jesús*

<sup>45</sup> Yaca ben' naca policía, ben' napa dyin quie idao' uyoyaquë' regunni'ajë' Jesús bedyinyaquë' ga nita' yaca ben' partido fariseo len yaca xan' pxuzi. Biži na' una yaca ben' partido fariseo len yaca xan' pxuzi rëbiyaquë' policía:

—¿Bixquien' bibequië'le lëbë'?

<sup>46</sup> Na'ra bequëbi yaca policía rëbiyaquë' leyaquë':

—Nitu nitu nunu rnë ca lëbë'.

<sup>47</sup> Na'ra una yaca ben' partido fariseo rëbiyaquë' leyaquë':

—¿Lente le'e babë'le lato uži'në' le'e yë'? <sup>48</sup> ¿Biži binezile nitu yaca ben' rnabë', lëzi nitu ben' partido

fariseo, biguleyaquë' quienë'? <sup>49</sup> Biži yaca ben' yedyi bineziyaquë' ca na lë'ë guichi la'iya quie Diuzi. Lëlena' dan' nacayaquë' ben' yu'u de'. —Cana' una yaca ben' r nabë' rëbiyaquë' yaca policia.

<sup>50</sup> Biži Nicodemo naquerë' ben' partido fariseo, ben' uyo yegue'lë di'idza' Jesús rtze', unë' rëbinë' yaca ben' laguedyinë':

<sup>51</sup> —Según ca naca ley quiero, biru'en lato ichugobë'ro quie yaca benë' chi bineyero bi rueyaquë'.

<sup>52</sup> Biži unayaquë' rëbiyaquë' Nicodemo:

—¿Lëzi luë', za'rao' estado Galilea? Psëdin una' lë'ë guichi la'iya quie Diuzi, hualë'ëlo' biuza' ben' ise'ela' Diuzi estado Galilea.

<sup>53</sup> Na'ra beza'yaquë' zeyoyaquë' žan yu'u quie quieyaquë'.

## 8

### *Ni nan quie nigula zu xquiuhue, rtilë' ben' tula*

<sup>1</sup> Biži Jesús užinë' zioquë' ga zu ya'a laona ya'a Olivos. <sup>2</sup> Cati uyani' dza tula, zeyo Jesús lu'u idao' r nabë'ra. Na' begu'udi' yaca benë' gan' zënë'. Biži na' ure'në' rusëdinë' leyaquë'. <sup>3</sup> Na'ra yaca ben' rusëdi ley quie Moisés len yaca ben' partido fariseo, uquië'yaquë' tu nigula, ben' rdalë be'mbyu binaca xquiuhue. Bablë'ë benë' bin' bë nigula na' len be'mbyu. Cana' guca dan' bëxoyaquë' nigula na' lado ben' zë gan' nita'yaquë'. <sup>4</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' Jesús:

—Maestro, bablë'ë yaca benë' bin' bë nigula ni, aptilë' be'mbyu binaca xquiuhue'. <sup>5</sup> Rnën lë'ë guichi ley quie Moisés de quie reya'ala' gutiro con yo ben' rue cabë' bë nigula niga. ¿Cabiži nao' luë'? —una yaca ben' na' gudyijë' Jesús.



<sup>6</sup> Unayaquë' can' ta yeyaquë' cabiži yequëbi Jesús. Reguilola'adyi'yaquë' ta gaoyaquë' lëbë' xquia. Na' biži Jesús byëchonë' layula uzulaonë' bënë' letra layu conlë žbenë'. <sup>7</sup> Como dan' rnabazi rnabayaquë' lëbë', cana' guca bezulinë' unë' rëbinë' leyaquë':

—Nutezi le'e bibi xquia nehua', tanëro le'e ulequi nigula ni yo.

<sup>8</sup> Na' biži beyëchonë' tatula layu. Bënë' letra tatula layu conlë žbenë'. <sup>9</sup> Biži yaca ben' nita' ga zë Jesús, bë' beyaquë' bi una Jesús, gucabë'yaquë' pensari quieyaquë' raon leyaquë' xquia. Cana' guca beza' tu huio tu huioy-aquë'. Tanëro beza' yaca ben' gula, cana' guca beza' lao yuguluteyaquë'. Bega'n nigula ituzinë' gan' zë Jesús. <sup>10</sup> Caora bezuli Jesús, blë'ënë' nuranu yaca benë' dyila'. Biži ituzi nigula bega'n gan' zë Jesús. Na'ra una Jesús rëbinë' nigula:

—Nigula, ¿ganaži yaca ben' rao luë' xquia? ¿Quele nitu nitu nunu ichugobë' quio'?

<sup>11</sup> Biži una nigula na' rëbinë' lëbë':

—Nunu ichugobë' quia', Señor.

Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Nica në'ëdi' biichugobi'a quio'. Pues na' beyo, bira huu' bizinaquezi.

*Jesús naquë' ca quie tu gui' ta useni'n quie yugulu ben' rda lao lato lao chula*

<sup>12</sup> Unë Jesús tatula rëbinë' yaca benë':

—Naca' ca quie tu gui' ta useni'n quie yugulu ben' rda lao lato lao chula. Chi nu yaca benë' nao në'ëdi', bitayaquë' lao lato lao chula. Huadayaquë' ga rseni' xni' gui', ga idzeleyaquë' yela' neban tuzioli.

<sup>13</sup> Na'ra una yaca ben' partido fariseo rëbiyaquë' Jesús:

—Luë' rnëlo' cule quio' cuinzo'. Ca di'idza' rnëlo' na' bibizaca'n.

<sup>14</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Ba'ala'cazi rnia' cule quia', pero zaca' di'idza' rnia', dan' banezda' gan' za'a, banezda' gan' yeya'a. Pero ca naca le'e, nica nezizile gan' za'a, nica nezizile gan' yeya'a.

<sup>15</sup> Le'e rchugobë'le cabë' raca lao yedyi layu. Pero ca naca në'ëdi', nitu nitu nunu rchugobi'a quie. <sup>16</sup> Pero chi ichugobi'a quie benë', hua' tu ta yu'u ni'a xnezi dan' cala cuinza' ichugobi'a, ichugobë'lëcaza' Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. <sup>17</sup> Lu'u libro ga yu'u ley quiele, rnën quie chopa ben' naca testigo. Chi tuzi ca rnayaquë', lena' nacan tali cabë' rnëyaquë'. <sup>18</sup> Biži nia' le'e, në'ëdi' rnia' cule quia', lëzi rnërë Xuza', ben' use'ela' në'ëdi', cule quia'.

<sup>19</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¿Gaži nao' zu xuzo'?

Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Cabë' le'e, binubë'le në'ëdi'. Lëzi cana' binubë'le Xuza'. Chi le'e nubë'le në'ëdi', lëzi cana' huebë'rële Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>20</sup> Una Jesús cana' tu nersëdinë' yaca benë' lu'u idao' r nabë'ra ga žuba tu caja ga rudze'yaquë' gun. Pero nituyaquë' bibeyažoyaquë' guxoyaquë' lëbë', dan' binedyin hora idyinnë' lao na'a yaca ben' r nabë'.

*Na Jesús: “Nitule bisaque' yeza'le gan' yeya'a”*

<sup>21</sup> Una Jesús tatula rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' hueya'a guibá ga uza'a. Le'e hueguilole në'ëdi', pero huatile du nao dula' xquia quiele le'e. Nitule bisaque' yeza'le gan' yeya'a.

<sup>22</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' lague'diyiyaquë':

—¿Cala gutinë' cuinnë'? ¿Cala lena' dan' unanë': “Bisaque' yeza'le gan' yeya'a”?

<sup>23</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Le'e za'le lao yedyi layu niga, pero në'ëdi' naca' ben' za' guibá. Le'e nacale quie ben' lao yedyi layu niga, pero

ně'ědi' binaca' quie ben' lao yedyi layu niga. <sup>24</sup> Tana' lena' rnia' le'e, huatile du nao dula' xquia quiele le'e. Huatile conlě dula' xquia quiele chi biralele ca nia' nu naca'.

<sup>25</sup> Na'ra unayaquě' rěbiyaquě' Jesús:

—¿Nuži naco' luě'?

Na' una Jesús:

—Desde dza na'te, baonia' le'e nu naca'. <sup>26</sup> Tazě de ta inia' le'e, lězi tazě de ta ichugulia' quiele le'e. Xuza', ben' use'ela' ně'ědi', rněguě' puro di'idza' naca li. Ca di'idza' baonia' le'e, lědi'idza' na'beda' una Xuza' ně'ědi'. —Cana' una Jesús rěbině' leyaquě'.

<sup>27</sup> Pero na' yaca ben' biuyoñe'eyaquě' cati uně Jesús quie Xuzině'. <sup>28</sup> Tana' lena' uně' rěbině' leyaquě':

—Cati baolisale ně'ědi' sibi, ně'ědi' bichi yugulu beně', lěcana' inezile nuži naca'. Lězi inezirěle cala ta racazi la'adya' rua', den' rněcaza' ca ta bzioñe'e Xuza' ně'ědi'.

<sup>29</sup> Xuza', ben' use'ela' ně'ědi', zulěcazě' ně'ědi' tuže. Birsanně' ně'ědi' zua' tuza', dan' ruzucaza' di'idza' cabě' rnaně'. —Cana' una Jesús rěbině' leyaquě'.

<sup>30</sup> Ca be yaca beně' ca una Jesús, caora na' gule yaca ben' zě quieně'.

*Ni rněn quie yaca ben' rale len yaca ben' birale*

<sup>31</sup> Biži una Jesús rěbině' yaca ben' Israel con bala yaca ben' rale quieně':

—Chi le'e naole hue quiele can' rnia' le'e, nacacazile ben' quia'. <sup>32</sup> Lena' huanezcazile nacan tali ta una Diuzi. Lena' dan' gacale libre. —Cana' una Jesús rěbině' leyaquě'.

<sup>33</sup> Na'ra unayaquě' rěbiyaquě' lěbě':

—Něto' nacando' ži'isuba Abraham. Desde dza na'te banacando' libre. ¿Cómo luě' nao' gacando' libre?

<sup>34</sup> Na'ra una Jesús rěbině' leyaquě':

—Tali ca rnia', nu ben' rue xquia, naca quieyaquë' ca quie ben' nada'o. Naca xquia quieyaquë' ca quie xa'nyaquë'. <sup>35</sup> Nu ben' nada'o, binaquë' familia quie xa'nnë'. Pero nu ži'i xa'nnë', nacacazibi' familia quie xa'ne. <sup>36</sup> Chi yeži ži'i Diuzi xquia quiele, talicazi nacale libre. <sup>37</sup> Banezda' le'e nacale ben' ži'isuba Abraham, pero re'enle gutile në'ëdi', dan' rsebi'le di'idza' rnia' le'e. <sup>38</sup> Në'ëdi' rnia' cabë' una Xuza' në'ëdi'. Pero na' le'e ruzule di'idza' cabë' mandado rue ben' naca xuzile le'e. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>39</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' Jesús:

—Abraham naquë' xuzindo'.

Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Chi nacale dugalo ži'i Abraham, huerële can' bënë'.

<sup>40</sup> Ba'ala'cazi aonia' le'e di'idza' li ca ta una Diuzi në'ëdi', na' le'e re'enle gutile në'ëdi'. Bibë Abraham cana'. <sup>41</sup> Le'e ruele laga ca rue ben' naca xuzile.

Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' Jesús:

—Binacando' ži'i ben' tula. Tuzi Diuzi naquë' xuzindo'.

<sup>42</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Chi tali naca Diuzi xuzile, huadyë'ële në'ëdi' dan' uza' ga zu Diuzi. Cala bida' ta racazi la'adya', den' bida' tanun quie Diuzi. <sup>43</sup> ¿Bixquien' bire'enle ye le con ca rnia'? Pues nia' le'e, birele dan' bire'enle hue quiele con ca rnia'. <sup>44</sup> Xan' taxi'ibi' naca xuzile. Lena' dan' re'enle huerële cabë' ruenan. Desde cana'te rutinan benë', biruenan tali. Ca pensari yu'u laxta'onan, cana' rzi'nän yë'. Nacanan ben' huizi' yë'. Nacarënan xuzi yugulu ben' huizi' yë'. <sup>45</sup> Dan' rnia' le'e ta naca tali, ta yu'u ni'a xnezi, quie lena' bire'enle galele quia'. <sup>46</sup> ¿Nuži le'e ulenacara chi në'ëdi' de dula' quia'? Chi rnia' ta naca tali, ¿bixquien' biralele quia'? <sup>47</sup> Nu ben' naca quie Diuzi, uzënagayaquë' xti'idza' Diuzi. Pero le'e, dan' binacale ben' quie Diuzi, lena'

bire'enle uzënağale hue quiele xti'idza' Diuzi. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

*Tu bineğalo Abraham bazucazi Cristo*

<sup>48</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' Jesús:

—¿Cala tali rnando' naco' ben' samaritano bayu'ulo' bichi be xi'ibi'?

<sup>49</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Biyu'a bichi be xi'ibi'. Ca ta rua', rua' Xuza' ben' že. Na' biži le'e, rutasi runiole në'ëdi'. <sup>50</sup> Në'ëdi' bihua' cuina' ben' že, pero zucazi ben' rue në'ëdi' ben' že. Lëbë' ichugobë'në' quiele. <sup>51</sup> Tali ca rnia' le'e, chi nu yaca ben' hue quie di'idza' rnia', bigaticazinë'.

<sup>52</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' lëbë':

—Baguquelindo' yu'ucazo' bichi be xi'ibi'. Pues Abraham len yaca ben' udixogue' xti'idza' Diuzi, gutiyaquë'. Na' biži luë' nao': “Chi nu yaca benë' hue quie di'idza' rnia', bigaticazinë'.” <sup>53</sup> ¿Nacaro' luë' ben' že ca xuzixta'ondo' Abraham? Lëbë' gutinë', lëzirë gutirë yaca los demás ben' udixogue' xti'idza' Diuzi, na'a ¿ca nuži nao' naco' luë'?

<sup>54</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Chi rua' cuina' ben' že, bibi zaca'n ca nia'. Pero Xuza', ben' nale naca Diuzi quiele, lënë' ruenë' në'ëdi' ben' že. <sup>55</sup> Në'ëdi' nia' le'e binubë'le lëbë', pero në'ëdi' sí, nubë'da' lëbë'. Chi inaro de que nia' binubë'da' lëbë', lena' nacara' ben' huizi' yë' ca le'e. Pero biinia' can', como dan' nacan tali nubë'da' lëbë', ruzua' di'idza' quienë'. <sup>56</sup> Bedaohue xuzixta'ole Abraham dza blë'ënë' bdyina' yedyi layu.

<sup>57</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' Jesús:

—Binedyinlo' gatzo gayuhua iza, ¿cómo luë' nao' blë'ëlo' xuzixta'ondo' Abraham?

<sup>58</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e, tu binegalo xuzixta'ole Abraham, bazucaza' në'ëdi'. —Cana' una Jesús rëbinë' leyaquë'.

<sup>59</sup> Biži na' uži'yaquë' yo gu'unyaquë' quiyaquë'n Jesús. Na' ubiguë' tzala'la lu'u idao' rnabë'ra beroguë' bedenë' zioguë' ladoyaquë'.

## 9

### *Beyue Jesús tu ben' laochula*

<sup>1</sup> Gan' uži' Jesús zionë' blë'ënë' tu ben' laochulacazi nacatë' gologuë' naquë' xcuidi'. <sup>2</sup> Na'ra una yaca ben' quie Jesús rëbiyaquë' lëbë':

—Maestro, ¿bixquien' golo ben' niga nechula laohuë'? ¿Nu quie dula' xquia guca laohuë' can'? ¿Idula' xquia quie xuzë', o chi dula' xquia quie cuinzë'?

<sup>3</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' yaca ben' quië':

—Cala gucan quie dula' xquia quie cuinzë', ni quele dula' xquia quie xuzinë'. Gucan can' tacuenda inezi yaca benë' cabë' hue Diuzi yela' huaca quienë' gacalënë' lëbë'.

<sup>4</sup> Na' nia' le'e na'a te dza naca baguin racaten dyabë' hua' dyin quie Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. Cati baodze', nuranu saque' hue dyin. <sup>5</sup> Tu raca zua' lao yedyi layu, naca' ca quie gui' rseni'n ga naca chula ta ilë'ë yaca benë'.

<sup>6</sup> Ude beyudyi una Jesús cana', uru'unë' žen' layu, bënë' ledao' gun' conlë žen' quienë'. Ude na' uži'në'n blëpinë'n lao ben' laochula. <sup>7</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' ben' laochula:

—Uyo yetibi laolo' lu'u pozo nisa lao Siloé, ta inaro xti'idza'ro: Pozo nisa quie ben' uyo lao laza ben' tula.

Biži uyo ben' laochula yetibinë' laohuë', na' biži bedyin-në' žan yu'u quienë' baoyalo laohuë' barlë'ënë'. <sup>8</sup> Na'ra yaca ben' nita' ga'ala' ga zu ben' abeyalo laohue, len yacara los demás ben' tula, ben' bezaque chi lënë' reque'në' rnabë' gun, caora na' unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiyaquë':

—¿Cala ben' niga reque' rnaba gun yugu dza?

<sup>9</sup> Bala yaca benë' unayaquë':

—Lëlbë'.

Ibalayaquë' unayaquë':

—Lëbë' raquero.

Pero biži cuincazi ben' beyalo laohue unë':

—Lënë'ëdi'.

<sup>10</sup> Na'ra unabayaquë' lëbë':

—¿Biži bao' ta belë'ëlo'?

<sup>11</sup> Na'ra bequëbinë' rëbinë' leyaquë':

—Lëben' lao Jesús bënë' gun' blëpinë'n laohua'. Bë' beyudyi blëpinë' gun' laohua', na'ra unë' në'ëdi': “Uyo yetibi laolo' lu'u pozo nisa lao Siloé.” Biži na' uya'a yetiba' laohua', cana' guca' barlë'ëda'.

<sup>12</sup> Na'ra unabayaquë' lënë':

—¿Ganaži ben' nao' cana'?

Na'ra unë':

—Binezda' gala zionë'.

*Yaca ben' partido fariseo, pquëpiyaquë' ben' beyalo laohue bi guca quienë'*

<sup>13</sup> Na'ra uquië'yaquë' ben' beyalo laohue psedyinyaquë' lëbë' gan' nita' yaca ben' partido fariseo. <sup>14</sup> Cana' bëyaquë', dan' beyue Jesús laohue ben' na' dza saodo, dza huezila'adyi'. <sup>15</sup> Na'ra pquëpiyaquë' ben' beyalo laohue ca guca dan' belë'ënë'. Cani unë' rëbinë' leyaquë':

—Blëpiguë' gun' laohua'. Ude na' uya'a yetiba'n. Cana' guca belë'ëda'.

<sup>16</sup> Na'ra una bala yaca ben' partido fariseo:

—Ben' nao' bë can', binaquë' ben' quie Diuzi, dan' bibënë' bala dza huezila'adyi' quiero.

Na' biži ibalayaquë' unayaquë':

—Chi naquë' ben' napa dula' xquia, ¿cabiži guca bënë' yela' huaca ta belë'ë ben' niga?

Cana' guca unëyaquë' di'idza' udeudela. <sup>17</sup> Na'ra un-  
ayaquë' rëbiyaquë' ben' beyalo laohue:

—¿Cabiži nao' luë' quie ben' nao' beyue laolo'?

Na'ra unë' rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' rnia' naquë' ben' use'ela' Diuzi. —Cana' unë'  
rëbinë' yaca ben' partido fariseo.

<sup>18</sup> Pero bigulecaziyaquë' chi tali guquë' ben' laochula.  
Na' tacuenda yezacalao bi guca quienë', gužiyaquë' xuzi  
žna' ben' beyalo laohue. <sup>19</sup> Na'ra unabayaquë' xuzi žna'  
ben' na' rëbiyaquë' leyaquë':

—¿Ži'ile ni unale nechula laonë' cati uzutenë'? Chi nale  
nechula laonë', ¿cómo barlë'ënë' na'a?

<sup>20</sup> Na' biži unayaquë' rëbiyaquë' leyaquë':

—Nando' ži'indo'. Nezindo' desde bdao'tenë' nechula  
laonë'. <sup>21</sup> Binezcazindo' bi guca dan' barlë'ënë'. Nica  
nezizindo' nu ben' bë ta belë'ënë'. Banacanë' ben' huaca.  
Ulenabacaranë' lënë'. Huananë' cuinnë' bi guca quienë'  
dan' barelë'ënë'.

<sup>22</sup> Cana' una xuzi žna' ben' beyalo laohue, dan' rdze-  
biyaquë' bi hue yaca ben' rnabë', como dan' banuži'a  
yaca ben' rnabë' bihue'yaquë' lato tzu'u ben' lu'u idao'  
sinagoga, ben' rale quie Jesús naquë' ben' Cristo. <sup>23</sup> Tana'  
lena' unayaquë' rëbiyaquë' yaca ben' rnabë': “Banaquë'  
ben' huaca. Ulenabacaranë' lënë'.”

<sup>24</sup> Biži yaca ben' rnabë' gužiyaquë' tatula ben' beyalo  
laohue, unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Tali una nëto', dan' huecazi Diuzi ca inao'. Biži nëto'  
banezindo' ben' na' naquë' ben' de dula' xquia quie.

<sup>25</sup> Na'ra una ben' beyalo laohue rëbinë' leyaquë':

—Binezicazida' chi naquë' ben' de dula' xquia quie, o  
chi bede dula' xquia quienë'. Zelao na' ta nezda', guca'  
ben' laochula, biži na'a barelë'ëda'.

<sup>26</sup> Lena' unabayaquë' lëbë' tatula:

—¿Biži bënë' quio' dan' nao' beyuenë' luë'?



27 Na'ra unë' rëbinë' leyaquë':

—Baonia' le'e can' bënë', pero bibi bala ruele quia'. ¿Bixquien' rnabale në'ëdi' tatula? ¿Cala re'enle inaorële lëbë', gacale ben' quienë'?

28 Biži mazara bdza' yaca ben' rnabë' lëbë' rëbiyaquë' lëbë':

—Luë' naolo' ben' na'. Biži nëto' naondo' rzundo' di'idza' ca una Moisés. 29 Nëto' banezindo' dyë'ëdi ca bë Diuzi bë'llënë' Moisés di'idza'. Pero quie ben' na', nica nezindo' ga za'në'.

30 Na'ra unë ben' beyalo laohue rëbinë' leyaquë':

—Nacan ta yebanero ca nale, nale binezile ga za'në'. ¿Cómo binezile ga za' tu ben' guca beyuenë' në'ëdi' barlë'ëda' na'a? 31 Dyë'ëdi neziro bire Diuzi yaca ben' napa dula' xquia. Con tuzi yaca ben' rionla'adyi' lëbë', yaca ben' rue quie xti'idzë', lëjë' re Diuzi quiejë'. 32 Desde ure'te lao yedyi layu, nunu nehue cabë' bë ben' niga, bënë' ta yelë'ë tu ben' laochulacazi nacatë' gologuë'. 33 Chi ben' na' biuzanë' tzione' lao Diuzi, bibi de huenë' cuinzinë'.

34 Na'ra una yaca ben' partido fariseo rëbiyaquë' lëbë':

—Yela' ben' mala quio' naco' can' gololo'. ¿Na' como luë' re'enlo' yexi'idze'lo' nëto' uzioñe'elo' nëto'?

Can' guca ulioyaquë' lëbë' lu'u idao' sinagoga.

*Ben' birale quie Jesús naca quieyaquë' ca quie ben' laochula*

35 Biži Jesús unezinë' ulio yaca ben' partido fariseo ben' baoyalo laohue lu'u idao' sinagoga. Na' bedila Jesús lëbë' unë' rëbinë' lëbë':

—¿Ralelo' quie ben' naca ži'i Diuzi?

36 Na'ra una ben' baoyalo laohue rëbinë' Jesús:

—Señor, una nu ben' na' tacuenda galeda' quienë'.

37 Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Në'ëdi', ben' ru'elë luë' di'idza', naca' ben' na'.

38 Caora na' uditzo žibinë' lao Jesús rëbinë' lëbë':

—Baraleda' quio', Señor.

<sup>39</sup> Na' biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Në'ëdi' bida' lao yedyi layu ta hua' juicio. Lëzirë bida' tacuenda yelë'ë yaca ben' birlë'ë. Pero quie yaca ben' bire'en gale quia', bida' ta yechula laohueyaquë'.

<sup>40</sup> Biži bala yaca ben' partido fariseo nita'yaquë' ga'ala' ga zë Jesús, bë' beyaquë' can' unanë', na'tera unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¿Biži ca nao'? ¿Nacarëndo' ben' laochula?

<sup>41</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Chi tali binezile bi ruele, bide dula' xquia quiele. Pero como dyë'ëdi banezile bi ruele, lena' decazi dula' xquia quiele.

## 10

*Una Jesús tu di'idza' quie beco' ži'ila' len quie ben' rapa lëba', ben' naca xa'mba'*

<sup>1</sup> Tali ca rnia' le'le, nu ben' bitzu'u ru'a corrale ga yu'u beco' ži'ila', den' negachi' ru'unë' xcu'udzule, lëben' na' naquë' ben' uban, ben' re'en cuan beco' ži'ila'. <sup>2</sup> Ben' ru'u ru'a corrale, ga yu'u beco' ži'ila', lëben' na' naquë' dugalo ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'. <sup>3</sup> Ben' rapa ru'a corrale, rsaloguë' ru'a corrale ta tzu'u ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'. Biži rezaque yaca beco' ži'ila' xchi' ben' rapa lëba', ben' naca xa'mba'. Rëžiguë' tu tuba' según cabë' laoba' quie quiejaba' ta cuioguë'ba' lu'u corrale. <sup>4</sup> Rde reyudyi rbioguë' lao yuguluteba', na' rebialao ben' rapa lëba' laoyacaba'. Biži leyacaba' yenaoyacaba' ben' rapa lëba', ben' naca xa'mba' dan' rezaqueyacaba' xchi'në'. <sup>5</sup> Pero binaoyacaba' ben' binubë'yacaba'. Huažunoyacaba' lëbë', dan' binubë'yacaba' xchi'në'. Rezaqueyacaba' cala ben' rapa lëba', ben' naca xa'mba'. —Cana' una Jesús rëbinë' yaca benë'.

<sup>6</sup> Lētu di'idza' ni gudyi Jesús yaca benë', pero biži biuyoñe'ejë' bi na di'idza' una Jesús quie xa'n beco' ži'ila'.

*Jesús naquë' dugalo ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'*

<sup>7</sup> Na'ra una Jesús tatula rëbinë' leyaquë':

—Tali ca rnia' le'e, në'ëdi' naca' ca quie ru'a corrale ga ru'u yaca beco' ži'ila'. <sup>8</sup> Yaca ben' babida caora bineguida', gu'unyaquë' cuanyaquë' yaca beco' ži'ila'. Pero biži yaca beco' ži'ila' bibëyacaba' bala inaoyacaba' leyaquë'. <sup>9</sup> Dan' naca' ca quie ru'a corrale, lena' con nu yaca ben' tzu'u ru'a corrale gan' zua', lëlyaca ben' na' gata' yela' neban quiejë' tuzioli. Huaca quieyaquë' ca quie yaca beco' ži'ila' ru'u rero lu'u corrale ga de guiži ya'a ta gaoyacaba'.

<sup>10</sup> 'Rida yaca ben' uban ta cuanyaquë' gutiyaquë' udyi-agui'yaquë' yaca benë'. Pero bida' në'ëdi' ta gata'cazi yela' neban quieyaquë' tuzioli. <sup>11</sup> Në'ëdi' naca' dugalo ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'. Zua' puesto gatia' tacuenda bicuiagui'yacaba'. <sup>12</sup> Pero nu ben' rue dyin de lažo, cati ilë'ënë' za' lobo, caora na' iżunoguë' uca'nnë' yaca beco' ži'ila', dan' binaquë' dugalo ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'. Binacayacaba' bia quienë'. Cana' gaca guida lobo guxuba' utzatzaba' yaca beco' ži'ila'. <sup>13</sup> Pero ben' binaca xa'mba' rueguë' dyin de lažo, lena' užunoguë' bibi cuenda huenë' quie yaca beco' ži'ila'.

<sup>14-15</sup> 'Në'ëdi' naca' dugalo ben' rapa beco' ži'ila', ben' naca xa'mba'. Cabë' Xuza' nubë'në' në'ëdi', cana' nubë'da' Xuza'. Lëzirë cabë' nubë'da' yaca ben' naca ca quie beco' ži'ila' quia', cana' nubë'yaquë' në'ëdi'. Zua' puesto gatia' tacuenda bicuiagui'yaquë'. <sup>16</sup> Lëzirë nita' yaca ben' tula nacarëyaquë' ca quie beco' ži'ila' quia'. Bizuyaquë' ni len në'ëdi'. Lena' huatzaži'ayaquë' guidayaquë' ta sulëyaquë' në'ëdi', dan' baraleyauë' quia'. Nacarëyaquë' tuzi len

yaca los demás ben' barale quia'. Cana' iyacayaquë' tu žezi, na' tuza' në'ëdi' gaca' xa'nyaquë'.

<sup>17</sup> 'Xuza' nedyë'ënë' në'ëdi' dan' zua' puesto gatia', te na' yezi'a yela' neban quia' tatula.

<sup>18</sup> 'Nunu rzaque' guti në'ëdi' chi bihua'yaquë' lato. Gusto quia' zua' puesto gatia', te na' yezi'a yela' neban quia' tatula. Cana' mandado bë Xuza' në'ëdi'.

<sup>19</sup> Ude beyudyi be yaca ben' Israel ca una Jesús, na'tera unëyaquë' udeudela. <sup>20</sup> Yaca ben' zë unëyaquë' quienë' rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—¿Bixquien' ruele bala rzënegale quienë'? Yu'u bichi be xi'ibi' lu'u laxta'onë', naquë' ben' loco.

<sup>21</sup> Biži ibalayaquë' unayaquë':

—Nu ben' yu'u bichi be xi'ibi', birnënë' ca rnë ben' ni. ¿Quele, chi ben' yu'u bichi be xi'ibi', bisaque'në' yeyuenë' ben' laochula ta yelë'ënë'?

### *Yaca ben' Israel besebi'yaquë' Jesús*

<sup>22</sup> Biži bdyin dza hue yaca ben' Israel lani ta yeza-'la'adyi'yaquë' dza guca la'iya idao' rnabë'ra quieyaquë'. Biu' bëyaquë' lani, nacan biu' zaga. <sup>23</sup> Uyu'u Jesús lu'u idao' rnabë'ra rdanë' bago ru'a idao' nezi'laonan ru'a idao' Salomón. <sup>24</sup> Biži yaca ben' rnabë' quie ben' Israel uyëchoyaquë' Jesús rnayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¿Bataži iyudyi rutëbilo' nëto' ca di'idza' inao' nëto'? Chi luë' naco' ben' Cristo, una nëto' tu lasagazi.

<sup>25</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Baonia' le'e, pero biralele. Ca naca yela' huaca babia' conlë Xuza', lena' rulu'enan le'e nu naca'. <sup>26</sup> Pero le'e biralele quia', dan' binacale ben' naca beco' ži'ila' quia' ca ta baonëcaza' le'e. <sup>27</sup> Biži yaca ben' naca beco' ži'ila' quia', rzënegayaquë' di'idza' rnia'. Në'ëdi' nubë'-da' leyaquë', cana'ra guidayaquë' inaoyaquë' në'ëdi'.

<sup>28</sup> Nē'ēdi' hua'yaquē' yela' neban tuzioli ta bicuiaguī'-caziyaquē'. Nitū nitū nunu saque' cuba leyaquē' lao na'a como dan' <sup>29</sup> Xuza' bēnnē' leyaquē' nē'ēdi'. Nacara Xuza' ben' žera ca yaca benē'. Nitū nitū nunu saque' cuba leyaquē' lao na'a Xuza'. <sup>30</sup> Xuza' len nē'ēdi' nacando' tuže. —Cana' una Jesús rēbinē' leyaquē'.

<sup>31</sup> Biži yaca ben' r nabē' quie ben' Israel, tatula uži'yaquē' yo, gu'unyaquē' quiyaquē' Jesús. <sup>32</sup> Pero una Jesús rēbinē' leyaquē':

—Zē lasa bia' tadya'a delante lao le'e conlē yela' huaca quie Xuza'. Chi bia' tadya'a, ¿bixquien' re'enle quile nē'ēdi' yo?

<sup>33</sup> Na'ra unayaquē' rēbiyaquē' Jesús:

—Cala re'enndo' quindo' luē' yo dan' babao' tadya'a, pero dan' rnaya'lo' Diuzi ca rnao'. Benē'cazi naco', na' ruelo' cuinlo' ca Diuzi.

<sup>34</sup> Na'ra una Jesús rēbinē' yaca ben' r nabē':

—Lē'ē guichi ga bzu Moisés di'idza' la'iya quie Diuzi, rguixogue'n ca una Diuzi rēbinē' yaca benē' cani: “Le'e nacale ca yaca diuzi.” <sup>35</sup> Cana' una Diuzi quie yaca ben' uzēnaga quienē' unē' rēbinē' leyaquē': “Le'e nacale ca yaca diuzi.” Na' biži baneziro di'idza' licazi zun lē'ē guichi la'iya quie Diuzi. <sup>36</sup> Chi Diuzi ulioguē' nē'ēdi' use'ela'nē' nē'ēdi' lao yedyi layu niga, ¿bixquien' le'e nale rnaya' Diuzi dan' nia' naca' ži'i Diuzi? <sup>37</sup> Chi birzua' di'idza' cabē' rna Xuza' nē'ēdi', bigalecazile quia'. <sup>38</sup> Pero chi rzua' di'idza' cabē' rna Xuza' nē'ēdi', ruen zi galele quia' por nun quie len tacuenda inezile tu lasagazi nacalia' Xuza' tuže, lēscan' nacalē Xuza' nē'ēdi' tuže. —Cana' una Jesús rēbinē' leyaquē'.

<sup>39</sup> Biži yaca ben' r nabē', tatula gu'unyaquē' guxuyaquē' Jesús ta hueyaquē' lēbē' preso, pero aode ulanē' lao na'a yaca ben' na'.

<sup>40</sup> Biži beyo Jesús tatula itzala' yao Jordán. Na' bega'n-në' gan' bë' Juan lao yaca benë' dza na'te. <sup>41</sup> Yaca ben' zë uyoyaquë' yena'yaquë' Jesús. Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—Ba'ala'cazi bibë Juan yela' milagro, pero yugulu ca ta unë' quie ben' niga nacan tali.

<sup>42</sup> Na'ra yaca ben' zë uyo gan' zënë', guleyaquë' quienë'.

## 11

### *Ni rnën cabë' guca cati guti Lázaro*

<sup>1</sup> Na' uzu tu ben' guca žhue', ben' lao Lázaro. Naquë' ben' yedyi Betania lënë' chopa zannë', María len Marta.

<sup>2</sup> LëMaría na' uyonë' dza na'te yelatonë' aceite rla' žixi žeo ni'a Jesús. Ude na' besebidyinë'n conlë guitza' guichonë'.

<sup>3</sup> Cana' guca use'ela' rupa zan Lázaro tu ben' uyo gan' zu Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—Señor, raca žhue' Lázaro, ben' naca amigo quio'.

<sup>4</sup> Bë' be Jesús ca una ben' na', na' unë' rëbinë' lëbë':

—Ca naca yela' hue' racanë', bisuen gutin lëbë'. Raca žhue'në' tacuenda ulu'en ca naca yela' huaca quie Diuzi, lente yela' huaca quia' në'ëdi' ži'i Diuzi. —Cana' una Jesús rëbinë' lëbë'.

<sup>5</sup> Ba'ala'cazi nedyë'ëtzegue Jesús Lázaro len Marta len žilanë' María, <sup>6</sup> bilaoyotenë' caora benë' raca žhue' Lázaro. Bega'nnë' uzurë' ichopa dza gan' zuë'. <sup>7</sup> Guca lao chopa dza unë' rëbinë' yaca ben' quienë':

—Uletza' tziro tatula estado Judea.

<sup>8</sup> Na'ra una yaca ben' quie Jesús rëbiyaquë' lëbë':

—Maestro, ta zaracagazi gu'un yaca ben' quiyaquë' luë' yo gan' nao' tziro. Na' biži luë', ¿re'lenlo' tziro tatula?

<sup>9</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Nu'acazi chipchopa hora lao tu dza. Chi ra'o rdaro te dza, bicha'oro dan' rseni' xni' obidza. <sup>10</sup> Pero chi ra'o

rdaro lao chula, decazide huacha'oro, dan' birseni' xni' obidza ilë'ëro.

<sup>11</sup> Te beyudyi una Jesús cana', na'ra unë' rëbinë' yaca ben' quië':

—Ben' amigo quiero Lázaro, barasinë', pero huaya'a usebia'në'.

<sup>12</sup> Na'ra una yaca ben' quienë' rëbiyaquë' lëbë':

—Señor, chi lëbë' rasizinë', hueyacanë'.

<sup>13</sup> Pero unë' Jesús can' dan' baguti Lázaro, cala rasizinë'. Biži raque yaca ben' quienë' de que rasizi Lázaro. <sup>14</sup> Na'ra una Jesús dyë'ëdi rëbinë' leyaquë':

—Baguticazi Lázaro. <sup>15</sup> Redaohueda' dan' biuzua' na' ta ilë'ëda' cati guti Lázaro. Redaohueda' dan' cabë' guca quienë' nacan ta gacalën le'e ta galerale quia' në'ëdi'. Pues na' uletza' tziro gan' denë'.

<sup>16</sup> Biži Tomás, ben' uxubayaquë' laohue ben' guidi', unë' gudyinë' laguedyinë', ben' quie Jesús:

—Uletza' tziolëronë' ta gatilëronë' tzaže.

*Naca Jesús ben' useban yaca ben' huati*

<sup>17</sup> Caora bdyin Jesús gan', bazio lao tapa dza babgachi'la Lázaro lu'u beló yo. <sup>18</sup> Yedyi Betania rega'n ga'ala' ga re' ciudad Jerusalén. Nacan chopa legua yugatzo. <sup>19</sup> Zë yaca ben' Israel uyoyaquë' gan' nita' Marta len María, reyuežeyaquë' leyaquë' dan' guti zanyaquë'. <sup>20</sup> Bë' be Marta baza' Jesús, na' uyoguë' yelezanë' lëbë'. Pero María bega'nnë' žan yu'u quienë'. <sup>21</sup> Na'ra una Marta rëbinë' Jesús:

—Señor, chan' zucalo' lao' nëto' niga, beyaca Lázaro zanndo', bigutinë'. <sup>22</sup> Nezda' yugulu ta inabo' Diuzi, guncazinë'n luë'.

<sup>23</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Bi' zanle huebannë' tatula.

<sup>24</sup> Na' bequëbi Marta rëbinë' Jesús:

—Banezda' hueban bi' zana' dza iyudyi lao yedyi layu, dza yeban yugulu yaca ben' baguti.

<sup>25</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Në'ëdi' naca' ben' useban yaca ben' huati, yeyu'ayaquë' yela' neban tatula. Con nu benë' gale quia', ba'ala'cazi gatiyaquë', huebanyaquë' tatula. <sup>26</sup> Nia' luë' yaca ben' neban, yaca ben' rale quia', tuzioli bitziojë' lao gui' gabila. ¿Bagulelo' can' baonia'?

<sup>27</sup> Na'ra una Marta rëbinë' Jesús:

—Señor, raleda' quio' luë' naco' ben' Cristo, ži'i Di-uzi. Luë' naco' ben' una Diuzi ise'ela'në' lao yedyi layu. —Cana' unë' rëbinë' Jesús.

*Uredyi Jesús gan' pcachi'yaquë' Lázaro*

<sup>28</sup> Ude beyudyi una Marta can', uzë'ë yeguëdyinë' ben' žilanë' María. Unë' di'idza' balanzi rëbinë' lëbë':

—Baza' Maestro, guëžinë' luë'.

<sup>29</sup> Ca be María ca una Marta, laoza'tenë' zionë' gan' zë Jesús. <sup>30</sup> Binetzu'u Jesús la'o yedyi. Tu neza neni-ta'lënë' yaca ben' quië' ga bedilanë' Marta. <sup>31</sup> Yaca ben' bdyin žan yu'u, caora blë'ëyaquë' uzuli María uza'në' zionë' taria, lëscan' uži'rëyaquë' xnezayaquë' zioyaquë' naoyaquë' lëbë'. Guqueyaquë' chi zionë' cuëdyinë' gan' pcachi'yaquë' Lázaro.

<sup>32</sup> Biži cati bdyin María gan' zë Jesús, uditzu žibinë' lao Jesús, unë' rëbinë' lëbë':

—Señor, chan' zucalo' lao' nëto' niga, beyaca Lázaro zanndo', bigutinë'.

<sup>33</sup> Biži cati blë'ë Jesús rbedyi María len yaca ben' zio nao lëbë', rdëbinë' guca beyëchi' lu'u laxta'onë'. <sup>34</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—¿Ga mero pcachi'lenë'?

Na' biži unayaquë':

—Señor, ya' ilë'ëlo'.



<sup>35</sup> Biži na' uredyi Jesús. <sup>36</sup> Na'ra una yaca ben' ziorë nao:  
—Ulena', lega nedyë'ënë' lëbë'.

<sup>37</sup> Biži bala yaca ben' ziolë leyaquë' unayaquë':  
—Ben' niga bënë' ta belë'ë ben' birlë'ë, ¿cómo na' bibi  
bënë' ta iyaca Lázaro ta bigatinë'?

*Ni rnën cabë' bë Jesús psebannë' Lázaro*

<sup>38</sup> Biži Jesús racatzeguenë' beyëchi' tatula. Na' ubi-  
ga'në' bago ru'a beló yo gan' pcachi'yaquë' Lázaro. Na'  
da' tu yo že ru'a beló. <sup>39</sup> Lena' una Jesús rëbinë' leyaquë':  
—Ulecuba yo da' ru'a beló.

Biži Marta, zan ben' huati, unë' rëbinë' Jesús:  
—Señor, bazio lao tapa dza gutinë', barla'në' zigo.

<sup>40</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':  
—¿Cala baonia' luë', chi ralelo' can' baonia', hualë'ëlo'  
hue Diuzi yela' huaca quienë'?

<sup>41</sup> Caora na' udubayaquë' yo da' ru'a beló. Biži na' una'  
Jesús sibi ladza, blidzanë' Diuzi:

—Xuza', diuxcalelo' dan' relo' cati nia' luë'.

<sup>42</sup> Nezcazida' relo' cati rnia' luë'. Pero por nun quie  
yaca ben' nita' niga, lena' bë'lia' luë' di'idza' zaquë'lao  
laoyaquë' tacuenda uzë'nagayaquë' ineziyaquë' luë'  
use'elo' në'ëdi'.

<sup>43</sup> Ude beyudyi unë Jesús can', na' unë' zidzo unë':

—Lázaro, bero gan' delo' na'.

<sup>44</sup> Caora na' bero Lázaro gan' denë'. Nedubi la'ari'  
na'anë' len ni'anë'. Lëzi bdaco la'ari' laohuë'. Na'ra una  
Jesús rëbinë' leyaquë':

—Ulexëdyi la'ari' dubi na'anë' len ni'anë'. Ulesannë'  
yeyoguë'.

*Bapsaqueyaquë' ca hueyaquë' guxuyaquë' Jesús*

*(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Yaca ben' ziolë María gan', blë'ëyaquë' cabë' bë  
Jesús besebannë' Lázaro. Lëcana' yaca ben' zë guleyaquë'

quienë'. <sup>46</sup> Biži balayaquë' uyoyaquë' yetixogue'yaquë' yaca ben' partido fariseo cabë' bë Jesús. <sup>47</sup> Na'ra yaca ben' partido fariseo len yaca xan' pxuzi bedupayaquë' bëyaquë' junta len yaca los demás ben' rnabë'. Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' laguediyayaquë':

—¿Ca biži huero quie ben' na'? Lega ruenë' yela' huaca ta binelë'ëro. <sup>48</sup> Chi hue'roguë' lato tanë' huenë' can', na' huanao yaca ben' zë lënë'. Biži huadza' yaca ben' rnabë' quie ben' romano, huase'ela'yaquë' soldado udyiagu'yaquë' idao' rnabë'ra quiero lente ciudad quiero. —Cana' unayaquë' rëbiyaquë' laguediyayaquë'.

<sup>49</sup> Biži ben' naca xan' pxuzi lëiza na', ben' lao Caifás, unë' gudyinë' leyaquë':

—Le'le netondole ca di'idza' rnale. <sup>50</sup> Nica nenezile nacaran dya'a quiero gati tuzi benë' lao laza yaca ben' yedyi, cala ca ta gati yuguluro. —Cana' una Caifás.

<sup>51</sup> Dan' lëiza na' nacanë' xan' pxuzi unë' can'. Pero cala cuenta quienë' unë' can'. Biunezinë' unë' cuenta quie Diuzi cati unë' gati Jesús lao laza yaca ben' Israel. <sup>52</sup> Pero cala tuzi lao laza ben' Israel gati Jesús, lëscan' gati Jesús lao laza yugulu yaca ben' gale quienë', yaca ben' nedzatza nita' yaca yedyi tula. <sup>53</sup> Lédza na' psaque yaca ben' rnabë' quie ben' Israel ca hueyaquë' gutiyaquë' Jesús.

<sup>54</sup> Cana' guca bira uda Jesús zaquë'lao len yaca ben' Israel. Tana' uzë'ë estado Judea zioquë' yedyi lao Efraín ga nacan ga'ala' lao lato ga bidyia yu'u. Lëgan' na' bega'nlënë' yaca ben' quië'.

<sup>55</sup> Baruen bago ta hueyaquë' lani ta reza'la'adyi'yaquë' quie xuzixta'oyaquë' caora broyaquë' nación Egipto. Tana' lena' yaca ben' zë, yaca ben' yedyi, uza'yaquë' zioyaquë' ciudad Jerusalén ta yeyëriyaquë' cuinyaquë' lao Diuzi según costumbre quieyaquë'. <sup>56</sup> Na'ra yaca ben' na'

rdayaquë' reguiloyaquë' Jesús. Caora rioyaquë' lu'u idao' r nabë'ra, na' unayaquë' rëbiyaquë' laguediyiquë':

—¿Biži raquële? ¿Huida Jesús lani, o chi biguidanë'?

<sup>57</sup> Cana' guca bë yaca ben' partido fariseo len yaca xan' pxuzi mandado gudyiyaquë' benë' con nu yaca ben' ilë'ë Jesús laquixogue'teyaquë' leyaquë' tacuenda guxuyaquë' lëbë' hueyaquë' lëbë' preso.

## 12

*Tu nigula blëpinë' aceite rla' žixi žeo ni'a Jesús*

*(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Zaidyinla lao xopa dza ga'ala' lani cati reza'la'ady-i'yaquë' quie xuzixta'oyaquë'. Caora na' uza' Jesús uyo-guë' yedyi Betania gan' zu Lázaro, ben' baguti, pero beseban Jesús lëbë'. <sup>2</sup> Lëgan' na' psiña'ayaquë' yela' huao ta gapayaquë' Jesús bala'ana. Caora na' bë Marta laze ta udaoyaquë', na' udaorë Lázaro tuže len leyaquë'. <sup>3</sup> Na'ra uži' María gatzo litro aceite rla' žixi žeo ta rbioyaquë' yo lao nardo. Lëaceite na' bibi nequixin, zaca'n za'ala' gula. Biži na' blëpinë'n ni'a Jesús, na' uži'në' guitza' guichonë' bla'onë'n aceite la'o ni'a Jesús. Cana' bedu lu'u yu'u ure' be žeo gula. <sup>4</sup> Na'ra una tu ben' quie Jesús laonë' Judas Iscariote. Lëbë' naquë' ži'i tu ben' lao Simón. Na' ba'ala'cazi naquë' ben' quie Jesús, lëlëbë' usedyinnë' Jesús lao na'a yaca ben' guti lëbë'. Na' una Judas rëbinë' leyaquë':

<sup>5</sup> —¿Bixquien' bibëti'guë' aceite rla' žixi žeo, dan' zaca'n tzona gayuhua dumi denario tacuenda si'në' dumi quien hue'në'n yaca ben' yëchi'?

<sup>6</sup> Cana' una Judas, pero bireyëchi'la'adyi'në' quie yaca ben' yëchi'. Rdëbinë' quie dumi, dan' naquë' ben' uban. Rapanë' bolsa yu'u dumi tacuenda saque' cuannë' dumi yu'u lu'u bolsa na'. <sup>7</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' Judas:

—Psan quienë'. Pues baodyialaonë' bënë' quie dza gatia' igacha'. <sup>8</sup> Nita'cazi ben' yëchi' lao yedyi layu yugu dza, pero në'ëdi', itu chopa dzazi zulia' le'e.

*Ga rsaqueyaquë' ta gutirëyaquë' Lázaro*

<sup>9</sup> Yaca ben' zë, yaca ben' Israel, caora uneziyaquë' bazu Jesús yedyi Betania, uza'yaquë' uyoyaquë' gan' zunë'. Uyoyaquë' yena'yaquë' lëbë' len Lázaro, ben' baguti, pero beseban Jesús lëbë'. <sup>10</sup> Na'ra yaca ben' xan' pxuzi bap-saqueyaquë' bi hueyaquë' ta gutirëyaquë' Lázaro. <sup>11</sup> Cana' psaqueyaquë', dan' barale zë yaca ben' Israel quie Jesús por nun quie dan' psebannë' Lázaro. Cana' bira bë yaca ben' yedyi na' tzaže len yaca ben' rnabë' quieyaquë', pero guleyaquë' quie Jesús.

*Beyo Jesús tatula la'o ciudad Jerusalén*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Yaca ben' zë gula uyoyaquë' ciudad Jerusalén ga raca lani ta reza'la'adyi'yaquë' quie xuzixta'oyaquë'. Biži bezu dza tula uneziyaquë' huadyin Jesús lani ciudad Jerusalén. <sup>13</sup> Caora na' uchugoyaquë' la'aga' palma ta bi'ayaquë' yelezayaquë' Jesús tu neza. Caora bedilayaquë' lëbë' unëyaquë' zidzo:

—Ben' že gula naca Diuzi. Naca la'iya ben' uza' lao xa'nro Diuzi. Naca la'iya rey quiero, ben' Israel.

<sup>14</sup> Na'ra zë tu burra gan' zioguë'. Na' udyia Jesús lëba' con ca rguixogue'n lë'ë guichi la'iya quie Diuzi cani:

<sup>15</sup> Le'e ben' yedyi Sión, biidzebile.

Ulena' baza' Rey quiele, bdyianë' tu burro.

<sup>16</sup> Dza na'la biuyoñe'e yaca ben' quie Jesús con ca rnën lë'ë guichi la'iya quie Diuzi. Pero ude beyudyi gutinë' bebannë' zeyonë' guibá, cana'ra beza'la'adyi'yaquë' con ca rna lë'ë guichi. Bezaqueyaquë' guca quie Jesús tali con ca rnën lë'ë guichi na'.

<sup>17</sup> Yaca benë' nita' gan' zë Jesús caora gužinë' Lázaro yeronë' lu'u beló yo besebannë' lëbë', lëyaca ben' na', udixogue'yaquë' ca naca blë'ëyaquë' bi bë Jesús.  
<sup>18</sup> Tana' lena' uza' yaca benë' yedzagayaquë' Jesús tu neza, dan' babeyaquë' ca naca quie yela' huaca babënë'.  
<sup>19</sup> Biži yaca ben' partido fariseo unayaquë' rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—Bablë'ëro bira bide huero. Ulena'cara lao yugulute benë' zioyaquë' banaoyaquë' lëbë'.

*Bala ben' griego beguiloayaquë' Jesús*

<sup>20</sup> Lado yaca ben' nita' lao lani ciudad Jerusalén, nita'rë bala ben' griego. <sup>21</sup> Leyaquë' ubiga'yaquë' bago ga zë Felipe, ben' yedyi Betsaida quie estado Galilea, na' unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Señor, re'enndo' tzeyubindo' Jesús.

<sup>22</sup> Na'ra uyo Felipe gan' zë Andrés gudyinë' lëbë' cabë' una yaca ben' griego. Biži na' zio rupayaquë' yetixogue'yaquë' Jesús. <sup>23</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Bagazi idyin hora quia' në'ëdi', bichi yugulu benë', huatia' yebana', yeya'a guibá tatula ga uza'a. <sup>24</sup> Tali ca rnia' le'e na'a quie bini trigo. Nacacazi tuzin chi bitzu'un lu'u yu gu'udzon. Pero chi bini razaro yeyu'udzon lu'u yu, hualë laxta'ona ta yeyunan bini zë gula. <sup>25</sup> Cana' nacarë quie yaca benë'. Chi nu ben' bire'en inao në'ëdi' dan' ruen žudyi initi yela' neban quienë', bibi yela' neban gata' quienë' tuzioli. Pero chi nu ben' inao në'ëdi' ba'ala'cazi ruen žudyi initi yela' neban quienë', lëben' na' decazi yela' neban quienë' tuzioli. <sup>26</sup> Chi nu ben' re'en guida gaca ben' quia', reya'ala' guidayaquë' inaoyaquë' në'ëdi'. Con gatezi tzezua', lëzi gan' na' huazurëläyaquë' në'ëdi'. Nu yaca ben' gaca ben' quia', huapala'n Xuza' leyaquë'.

*Rna Jesús baruen bago gatinë'*

<sup>27</sup> 'Baraca yëchi' lu'u laxta'ohua'. ¿Cabiži inia' yëpa' Xuza'? ¿Inia' yëpa'në': "Ute uselao' në'ëdi' can' gaca quia' gatia'"? Bigacacazi yëpa' Xuza' can', porque nun quie lena' use'ela'në' në'ëdi' lao yedyi layu. <sup>28</sup> Xuza', ulu'elo' yaca benë' ca naca yela' huaca quio'. —Cana' una Jesús rëbinë' Xuzinë'.

Biži beyaquë' de guibáte za' xchi' Diuzi unë':

—Bablu'ecaza' yaca benë' yela' huaca quia'. Tatula hua' yela' huaca quia' ta ilë'ëyaquë'.

<sup>29</sup> Biži yaca ben' rzënaga nita'yaquë' gan' zë Jesús, caora beyaquë' xchi' Diuzi unayaquë':

—Unë tu huiziu'.

Ibalayaquë' unayaquë':

—Tu ángel bë'lënë lëbë' di'idza'.

<sup>30</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Tahuen na' bë Diuzi quiele unë' bele xchi'në'.

<sup>31</sup> Babdyincazi hora na'a ulu'e Diuzi ca tamala rue yaca benë'. Biži lëcana' udyiagui' Diuzi dyin quie xan' taxi'ibi'. Lëlëna rnabë'na yaca benë' nita' lao yedyi layu niga. <sup>32</sup> Te yeyudyi uda' yaca benë' në'ëdi' lë'ë yaga cruzo gatia', caora na' hueyëža' lao yugulute yaca benë' ta gacayaquë' ben' yenaon në'ëdi'.

<sup>33</sup> Una Jesús can' tacuenda inezi yaca benë' cabë' gaca gatinë'. <sup>34</sup> Na' biži una yaca benë' rëbinë' lëbë':

—Babendo' ca rna yaca ben' rulaba guichi yu'u ley de que ben' Cristo nebankazinë' tuzioli. Na'ra ¿cómo luë' rnao' ben' naca bichi yugulu benë' gatinë' lë'ë yaga cruzo? ¿Ca nužila ben' naca bichi yugulu benë'?

<sup>35</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' naca' ca quie tu gui' rseni'n ga naca chula. Nezulia' le'e itu chopa dzazi. Reya'ala' huele bala ca rnia' le'e na'a nezua' ni len le'e cuenda biquixile. Nu ben'

rda lao lato lao chula, binezinë' ga tzioguë' huaquixinë' xnezë'. <sup>36</sup> Reya'ala' galele quia' naca' ca quie tu gui' rseni'n ga naca chula na'a nezua' ni len le'e tacuenda gacale ben' quia', ben' rda lao lato lao xni'.

Ude beyudyi una Jesús can', zioguë' pcachi'laonë', bira blë'ëjë' gala zionë'.

*Bigule yaca ben' Israel quie Jesús*

<sup>37</sup> Ba'ala'cazi bë Jesús zë yela' huaca zaquë'lao yaca benë' Israel, bigulecaziyaquë' quienë'. <sup>38</sup> Guca can' dan' decazide uzun di'idza' ca bzu Isaías lë'ë guichi dza na'la. Lë'ë guichi na' rnën cani:

Señor, ¿nuži gale ca naca di'idza' la'iya quio' rguixogui'a benë'.

¿Nuži blu'elo' ca naca yela' huaca quio'?

Cana' una Isaías dza na'.

<sup>39</sup> Cana' bigu'unyaquë' galeyauquë' quie Jesús. Lëscan' bzu Isaías di'idza' lë'ë guichi rnën cani:

<sup>40</sup> Yela' yeladyi' quieyaquë' bë Diuzi leyaquë' ca quie ben' laochula, bënë' zidi lu'u laxta'oyaquë', cuenda ba'ala'cazi rlë'ëyaquë', gaca quieyaquë' ca ben' birlë'ë, lëscan' cuenda ba'ala'cazi tzu'u di'idza' lu'u guichoyaquë', gaca quieyaquë' ca ben' biri-  
oñe'e.

Cana' biinaoyaquë' xneza Diuzi ta yeyëri laxta'oyaquë'.

<sup>41</sup> Cana' una Isaías dza na' dan' unezinë' naca Jesús ben' rue yela' huaca quie Diuzi. Quie lena' unënë' quienë'.

<sup>42</sup> Pero gulecazi zë yaca ben' Israel, lente yaca ben' rnabë' quiejë' guleyaquë' quie Jesús. Pero biblu'eyaquë'n zaquë'lao chi raleyauquë', dan' rdzebiyaquë' yaca ben' partido fariseo chi yebioyaquë' leyaquë' lu'u yaca idao' sinagoga. <sup>43</sup> Lena' rlu'en raxerayaquë' ca bala'ana hue yaca benë' len leyaquë', quele ca bala'ana hue Diuzi len leyaquë'.

*Una Jesús cabë' gaca quie yaca benë' dza gaca juicio*

<sup>44</sup> Biži unë Jesús zidzo rëbinë' leyaquë':

—Con nu yaca ben' rue quie di'idza' quia', lëscan' ruerë quieyaquë' di'idza' quie Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. <sup>45</sup> Con nu yaca ben' nuebë' në'ëdi', lëscan' nuebë'rëyaquë' ben' use'ela' në'ëdi'. <sup>46</sup> Në'ëdi' naca' ca quie tu gui' rseni'n ga naca chula. Nu yaca ben' gale quia', bitayaquë' lao lato lao chula. Tana' lena' bida' lao yedyi layu. <sup>47</sup> Pero chi nu yaca benë' babe di'idza' can' baonia', na' birue quieyaquen, cala në'ëdi' ichugobi'a quieyaquë'. Bida' lao yedyi layu ta ute usela' yaca benë', cala ta ichugobi'a quieyaquë'. <sup>48</sup> Nu ben' yesebi' në'ëdi', ben' birue quie ca naca di'idza' baonia', decazide zu ben' ichugobë' gaca juicio quieyaquë'. Ta bibëyaquë' bala ca naca di'idza' baonia', lëlena' ichugobë'n quieyaquë' dza yeyudyi lao yedyi layu. <sup>49</sup> Cabë' në'ëdi', quele ta racazi la'adya' rnia'. Rnia' ca una Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'. Lëlebë' unanë' në'ëdi' ca bi di'idza' inia' usëdia' yaca benë'. <sup>50</sup> Banezda' bë Xuza' mandado ta gata' yela' neban tuzioli quie yaca ben' gale quia'. Pues con can' rnia', rnia' ca una Xuza' në'ëdi'.

## 13

*Udibi Jesús ni'a yaca ben' quienë'*

<sup>1</sup> Raca falta dza ga'ala' lani pascua ta reza'la'adyi'yaquë' ca guca quie xuzixta'oyaquë'. Caora na' gucabë' Jesús abdyin hora gatinë' yeyoguë' guibá ga zu Xuzë'. Pues nedyë'ëcazi Jesús yaca ben' rale quienë', ben' nita' lao yedyi layu. Biyeyudyi yedu nedyë'ënë' leyaquë'.

<sup>2-4</sup> Biži Judas Iscariote, ži'i Simón, uyu'unë' pensari quie xan' taxi'ibi' ta reguilola'adyi'në' ca huenë' usedyinnë' Jesús lao na'a yaca ben' guti lëbë'. Biži Jesús dyë'ëdi' nezinë' uza'në' guibá ga zu Diuzi hueyoguë' ga zu Xuzinë'



tatula. Nezirënë' pca'n Xuzinë' duže yela' rnabë' quienë' lao na'anë'.

Na' biži caora uyu'uyaquë' huao rtze', uzulinë' ru'a mesa ga re'në', udubë' žabë' de laohue, uži'në' tu toalla pquionë'n lë'ë si'në'. <sup>5</sup> Na'ra uži'në' tu palangan udza'në'n nisa. Na' uzulaonë' rguibinë' ni'a yaca ben' quienë', besebidyinë'n conlë toalla pquionë' lë'ë si'në'.

<sup>6</sup> Cati zionë' quibinë' ni'a Simón Pedro, na' una Pedro rëbinë' Jesús:

—Señor, ¿huaguibo' ni'a?

<sup>7</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Cabë' na'a binetziõe'elo' cabë' hua' quio', pero terala, huayoñe'elo'.

<sup>8</sup> Na'ra una Pedro rëbinë' lëbë':

—Bigacacazi quibo' ni'a në'ëdi'.

Biži Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—Chi bigaca quiba' ni'alo', bira naco' tuže len në'ëdi'.

<sup>9</sup> Biži Simón Pedro unë' rëbinë' Jesús:

—Señor, cala tuzi ni'a quibo', lëscan' quibo' na'a lente guichoga'.

<sup>10</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' Pedro:

—Nu ben' zagozo yao, birnaban tzequëzunë' yao luegozi. Ni'azinë' rquin tzërina, dan' banaquë' ben' yëri. Le'e banacale ben' yëri pero cala lao yugulule.

<sup>11</sup> Na' una Jesús: “Cala lao yugulule”, dan' nezinë' nu ben' usedyin lëbë' lao na'a yaca ben' guti lëbë'.

<sup>12</sup> Ude beyudyi udibinë' ni'a yaca ben' quienë', beyaconë' žabë' de laohue, bebe'në' tatula ru'a mesa unë' rëbinë' leyaquë':

—¿Banezile cabë' babia' quiele? <sup>13</sup> Le'e nale në'ëdi': “Maestro”, lëscan' nale në'ëdi': “Señor.” Nacan tali quiele ca nale në'ëdi', dan' tali naca' maestro, nacatia' Señor quiele. <sup>14</sup> Como në'ëdi', ben' naca maestro, ben' naca Señor quiele, baodiba' ni'ale le'e, na'ra le'e, reya'ala'

quibirële ni'a tu itu lagedyile. <sup>15</sup> Bablu'ena' le'e cabë reya'ala' huele quie lagedyile con can' babia' quiele. <sup>16</sup> Tali rnia' le'e, ni tu ben' naca mozo birnabë'në' como ca xa'nnë'. Lëzi ni tu ben' rio mandado quie ben' tula, birnabë'në' como ca ben' use'ela' lëbë'. <sup>17</sup> Chi baoyoñe'ele cabë' baonia' le'e, chi hue quielen, yedaohuele, na' sule gusto.

<sup>18</sup> 'Cala rnia' quie lao yugulutele. Në'ëdi' anezda' nu le'e aolioga' nacale ben' quia'. Pero decazide uzun di'idza' ca rnan lë'ë guichi la'iya quie Diuzi: “Con tu ben' gaolë në'ëdi', lëben' na' huenë' condre në'ëdi'.” <sup>19</sup> Desde na'a rnia' le'e ca ta za' gaca quia' cuenda galele quia' nia' le'e nu naca' cati idyin dza gaca quia' can' baonia' le'e. <sup>20</sup> Tali rnia' le'e, con nu yaca ben' chezila'adyi' quie ben' ise'ela', lëscan' rezila'adyi'rëyaquë' në'ëdi'. Na' con nu yaca ben' chezila'adyi' në'ëdi', rezila'adyi'rëyaquë' ben' use'ela' në'ëdi'.

*Udixogue' Jesús usedyin Judas lëbë' lao na'a yaca ben' guti lëbë'*

*(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*

<sup>21</sup> Ude beyudyi una Jesús can', guca yëchi'në', lega ptëbin lu'u laxta'onë'. Na' claro gula unë' rëbinë' yaca ben' quienë':

—Tali rnia' le'e, zu tu ben' zu ladole ni, ben' usedyin në'ëdi' lao na'a yaca ben' guti në'ëdi'.

<sup>22</sup> Na'ra uzulaoyaquë' rna'yaquë' lao lagedyiyaquë'. Bineziaquë' nulayaquë' rnë Jesús quie can'. <sup>23</sup> Uzu tu ben' quienë' ure'në' cuëta lë'ë Jesús ga udaoyaquë' rtze'. Lega nedyë'ë Jesús lëbë'. <sup>24</sup> Biži Simón Pedro bënë' seña lao ben' ure' cuëta lë'ë Jesús ta inabë' nužila quieyaquë' rnë Jesús. <sup>25</sup> Cana' una ben' ure' cuëta lë'ë Jesús rëbinë' lëbë':

—¿Señor, nužila nëto' rnao' can'?

<sup>26</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Con nu ben' hua'a yëta xtila bdyia' lu'u plato niga, lëleben' na' usedyinnë' në'ëdi' lao na'a yaca ben' guti në'ëdi'.

Caora na' uži'në' tu bicho yëta xtila ta bdyianë' lu'u plato bë'në'n Judas Iscariote, ži'i Simón. <sup>27</sup> Ca uži' Judas yëta xtila, cana' layu'ute bichi be quie xan' taxi'ibi' lu'u laxta'onë'. Caora na' una Jesús rëbinë' Judas:

—Ca ta raco' pensari huelo', bëtegan.

<sup>28</sup> Pero nitu yaca ben' raolënë' lao mesa biuyoñe'eyaquë' bixquien' gudyinë' Judas can'. <sup>29</sup> Como Judas naca ladyina'anë' bolsa ga yu'u dumi, quie lena' guqueyaquë' re'en Jesús tzio Judas ta ga'onë' ta gaoyaquë' quie lani o chi ta ga'onë' ta hue'në' yaca ben' yëchi'. <sup>30</sup> Ca beyudyi udao Judas yëta xtila ta bë' Jesús lënë', caora na' beza'në' baruen lao rtze'.

### *Ga rguixogue'n quie mandamiento cubi*

<sup>31</sup> Ude uza' Judas zioguë', na' una Jesús rëbinë' yaca ben' quienë':

—Abdyin hora ulu'ena' le'e yela' huaca quia', në'ëdi' bichi yugulu benë'. Lëzi ulu'ena' le'e yela' huaca quie Xuza'. <sup>32</sup> Cabë' në'ëdi' bichi yugulu benë', ulu'ena' le'e yela' huaca quie Xuza', lëscan' ulu'erë Xuza' le'e yela' huaca quia' në'ëdi' ži'inë'. Baruen baba dzazi gaca cana'.

<sup>33</sup> Bicha', calara zidza zulia' le'e niga. Le'e huadale yeguilole në'ëdi'. Na'ra inia' le'e con can' bagudya' yaca los demás ben' Israel dza na': Con gan' yeya'a, bisaque' yeza'rële len në'ëdi'. <sup>34</sup> Rnia' le'e tu mandamiento cubi: Idyë'ële tu itu laguedyile. Na'ra cabë' rua' në'ëdi', nedyë'ëda' le'e, lëcana' huerële, idyë'ële tu itu laguedyile.

<sup>35</sup> Chi idyë'ële tu itu laguedyile, lëcana' huanezi yugulu benë' nacale ben' quia'.

*Ga rguixogue' Jesús cabë' hue Pedro si'në' yë'*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> Biži Simón Pedro unanë' rëbinë' Jesús:

—Señor, ¿gaži yeyolo'?

Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Gan' yeya'a bisaque' yeza'lo' na'a. Pero terala yeguidale gan' yeya'a.

<sup>37</sup> Na'ra una Pedro rëbinë' lëbë':

—Señor, ¿bixquien' bisaque' yeza'lia' luë' na'a? Zua' puesto gatia' lao lazo'.

<sup>38</sup> Biži Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—¿Nacan tali zulo' puesto nao' gatio' lao laza'? Tali ca rnia' luë', zahuen bala binecuedyi biu, huanao' tzona lasa binubë'lo' në'ëdi'.

## 14

*Una Jesús quie neza ta yeyoro guibá*

<sup>1</sup> Nernë Jesús rëbinë' leyaquë':

—Bigapale cuidado. Rzudyi'ilële Diuzi, lëzirë reya'ala' sudyi'ilële në'ëdi'. <sup>2</sup> Lu'u guibá ga zu Xuza', detzegue lato ga tzezule. Chi bide lato, inia' le'e bide lato. Lena' yeya'a guibá tzeguia' dya'a ga tzezule. <sup>3</sup> Ude yeyudyi yeya'a guibá tzeguia' dya'a ga tzezule, caora na' yeguida' tatula dežia' le'e cuenda sulële në'ëdi' lu'u guibá tuže. <sup>4</sup> Le'e banezile ga zio neza gan' yedyina'.

<sup>5</sup> Na'ra una Tomás rëbinë' Jesús:

—Señor, binezindo' gan' yedyinlo', ¿cómo luë' nao' banezindo' gan' zio neza?

<sup>6</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—Në'ëdi' naca' neza guibá, ben' rnë tali, ben' run yela' neban tuzioli. Tuza' në'ëdi' naca' ben' ulu'e yaca benë' yedyinyaquë' ga zu Diuzi. <sup>7</sup> Chi tali banubë'le në'ëdi', lëzi nubë'rële Xuza'. Desde na'a banubë'le Xuza', barlë'ëlenë'.

<sup>8</sup> Na'ra una Felipe rëbinë' Jesús:

—Señor, ben lato ilë'ëndo' Xuziro Diuzi. Tana'zi inabando' luë'.

<sup>9</sup> Quie lena' una Jesús rëbinë' lëbë':

—Felipe, zidza baoca zulia' le'e, ¿quele binubë'lo' në'ëdi'? Nu ben' bablë'ë në'ëdi', lëben' na' bablë'erënë' Xuza'. ¿Na' bixquien' nao' në'ëdi': “Ben lato ilë'ëndo' Xuziro Diuzi”?” <sup>10</sup> ¿Binezile në'ëdi' zulëcaza' Xuza', lëzi zulëcazinë' në'ëdi'? Ca naca di'idza' baonia' le'e nacan di'idza' ta una Xuza' në'ëdi', cala di'idza' quia' cuinza'. Cala ta racazi la'adya' unia'. Naca Xuza' ben' zulëcazi në'ëdi' tzaže. Ruecazinë' ca re'ennë' gaca. <sup>11</sup> Galele zulëcaza' Xuza', lëzi Xuza' zulëcazinë' në'ëdi'. Chi biralele con can' baonia' le'e, galele quia' por nun quie ta bia' blë'ële. <sup>12</sup> Tali ca rnia' le'e, con nu ben' rale quia', huerëyaquë' ca ta babia'. Lëzi huerayaquë' mazara ca ta babia', dan' yedyina' gan' zu Xuza'. <sup>13</sup> Yugulu ta inabale lao Xuza', uzëtole laohua' inabalen, na' në'ëdi' ži'inë', guna'n tacuenda ulu'ena' yela' huaca quie Xuza'. <sup>14</sup> Con bitezi inabale uzëtole laohua', naguna'n.

*Una Jesús ise'ela'në' Bichi Be quie Diuzi*

<sup>15</sup> 'Chi le'e nedyë'ële në'ëdi', ulehue quiele ca naca mandamiento baonia' le'e. <sup>16</sup> Në'ëdi' yëpa' Xuza' ta ise'ela'në' itu ben' gacalë le'e. Lëbë' yeyuežela'adyi'në' le'e, huazulëcazinë' le'e tuzioli. Naquë' Bichi Be quie Diuzi, ben' uzioñe'e le'e ta naca tali. <sup>17</sup> Pero nu yaca ben' nita' lao yedyi layu, bichezila'adyi'yaquë' lëbë', nica nelë'ëyaquë' lëbë', nica huebë'yaquë' lëbë'. Pero le'e nubë'le lëbë', dan' zulëcazinë' le'e yu'unë' lu'u laxta'ole tuzioli. <sup>18</sup> Biuca'na' le'e cuinzile. Hueguidacaza' tatula sulia' le'e. <sup>19</sup> Ibaba dza ilë'ë yaca benë' nita' lao yedyi layu në'ëdi'. Pero le'e, hualë'ëcazile në'ëdi'. Huata' yela'neban quiele tuzioli, dan' nacale ben' quia' në'ëdi', ben' neban

tuzioli. <sup>20</sup> Dza gaca can' hualë'ële zulëcaza' Xuza' tuže, lëscan' le'e lëlä'në'ëdi', lëscan' në'ëdi' len le'e. <sup>21</sup> Nu ben' hue quie ca naca mandamiento baonia' le'e, lena' rlu'en quienë' tali nedyë'lënë' në'ëdi'. Na'ra idyë'ërë Xuza' nu ben' nedyë'ë në'ëdi'. Lëzi në'ëdi' nedyë'ëda' con nu ben' nedyë'ë në'ëdi', ulu'ena'yaquë' yela' huaca quia'.

<sup>22</sup> Na'ra unë Judas, pero Judas tula, cala Judas Iscariote, rëbinë' Jesús:

— Señor, ¿bixquien' ulu'elo' nëto' yela' huaca quio', na' biulu'elo'n yaca ben' nita' lao yedyi layu?

<sup>23</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

— Nu yaca ben' nedyë'ë në'ëdi', rue quieyaquë' xti'idza', nadyë'ë Xuza' leyaquë'. Në'ëdilía' Xuza' huazulëcazindo' leyaquë' tuže. <sup>24</sup> Pero nu yaca ben' binedyë'ë në'ëdi', birue quieyaquë' xti'idza'. Ca naca di'idza' baonia' le'e, cala ta racazi la'adya' unia' le'e, di'idza' quia' nacan di'idza' una Xuza', ben' use'ela' në'ëdi'.

<sup>25</sup> 'Tu neraca nezulia' le'e itu chi', rguixogue'na' le'e ca di'idza' baonia'. <sup>26</sup> Cati bira zua' ni len le'e, huase'ela' Xuza' Bichi Be quienë' lao laza' ta gacalënë' le'e huažela'adyi'në' le'e. Lëzi uzioñe'enë' le'e usa'la'adyi'në' le'e yugulute ca ta baonia' le'e.

<sup>27</sup> 'Baruen bago dza yeya'a pero huabëcha' chizi lu'u laxta'ole con ca re' chizi lu'u laxta'ohua'. Cana' dugalo cue'n chizi lu'u laxta'ole, quele ca rue yaca ben' nita' lao yedyi layu, quele dugalo cuëchijë' chizi lu'u laxta'ole. Lëlena' bidëbile, bidzebile. <sup>28</sup> Babele unia' le'e de que hueya'a guibá hueguida' tatula sulia' le'e. Chi tali nedyë'ële në'ëdi', huedaohuele yele di'idza' yedyina' ga zu Xuza'. Nacara Xuza' ben' že ca në'ëdi'. <sup>29</sup> Desde na'a rnia' le'e ta za' gaca quia' cuenda yeza'la'adyi'le cabë' unia' le'e galele quia' cati idyin dza gaca quia' can' baonia'.

<sup>30</sup> 'Birabi zë di'idza' hue'lia' le'e, dan' baza' xan' taxi'ibi'. Lëna rnabë'na yaca benë' nita' lao yedyi layu. Pero birnabë'na në'ëdi'. <sup>31</sup> Ruzucaza' di'idza' ca ta una Xuza' në'ëdi' tacuenda inezi yaca benë' nita' lao yedyi layu de que nedyë'ëda' Xuza'. Ulechasa gan' ni. Uletza' ga tula.

## 15

### *Una Jesús tu di'idza' quie luba bedzuli'*

<sup>1</sup> Biži neru'elë Jesús leyaquë' di'idza' unë':

—Në'ëdi' naca' ca quie luba bedzuli'. Naca Xuza' ca quie ben' rapa luba bedzuli'. <sup>2</sup> Huachuguë' yaca taca' luba ta bidyia tažixi tzechu'unnë'n. Na' luba dyia bedzuli', uluba ucha'anë'n tacuenda cuiaran tažixi. <sup>3</sup> Le'e nacale ben' yëri lao Diuzi dan' rue quiele ca ta bapsëdia' le'e. <sup>4</sup> Ta reya'ala' huele biusanle në'ëdi' nacalëcazile në'ëdi' tuže cabë' nacalëcaza' le'e tuže. Tu taca' luba bedzuli' bizun lë'ë luba quien, bisaque' cuian tažixi. Lëzi le'e, chi binacalëcazile në'ëdi' tuže, naca quiele ca quie luba bidyia tažixi.

<sup>5</sup> Në'ëdi' naca' ca quie luba. Na' biži le'e nacale ca quie taca' luba. Chi nacalëcazile në'ëdi' tuže cabë' nacalëcaza' le'e tuže, naca quiele ca quie luba bedzuli' dyia tažixi. Chi binacalëcazile në'ëdi' tuže, bibi de huele. <sup>6</sup> Nu yaca ben' binacalë në'ëdi' tuže, gaca quienë' ca quie taca' luba bidyia tažixi. Nacan ta chu'un yaca benë' tzala'la ta utupayaquë'n ibidyin uzeiyaquë'n.

<sup>7</sup> Chi nacalëcazile në'ëdi' tzaže, chi bigala'adyi'le ca ta bapsëdia' le'e, na' con bitezi inabale në'ëdi', guncaza'n le'e. <sup>8</sup> Cati rue quiele di'idza' quie Xuza', cana' bala'ana nacale ca quie luba bedzuli' dyian tažixi. Lëcana' ulu'en talicazi nacale ben' quia'. <sup>9</sup> Në'ëdi' nedyë'ëda' le'e ca nedyë'ë Xuza' në'ëdi'. Ulenao në'ëdi' con can' nedyë'ëda' le'e. <sup>10</sup> Chi hue quiele cabë' baonia' le'e, cana' idyë'ëda' le'e cabë' nedyë'ë Xuza' në'ëdi', rua' cabë' unanë' në'ëdi'.

<sup>11</sup> 'Cabë' di'idza' baonia' le'e, nacan ta yedaohuele lële në'ëdi' su gusto lu'u laxta'ole. <sup>12</sup> Ni rnia' le'e tu di'idza' belao: Re'enda' idyë'ële tu itu laguedyile con can' rua' nedyë'ëda' le'e. <sup>13</sup> Chi baguti tu benë' lao laza amigo quienë' ta uselanë' lëbë', lëlena' ulu'en lega nedyë'ë ben' na' amigo quienë'. Ganura zu nedyë'ëra ben' amigo quienë' ca ben' na', ben' guti. <sup>14</sup> Le'e nacacazile amigo quia' chi hue quiele di'idza' con can' baonia' le'e. <sup>15</sup> Bira inia' le'e nacale ca quie mozo quia', porque binezi yaca mozo bi rue xa'nyaquë'. Inia' le'e nacale amigo quia', porque aonia' le'e ca ta una Xuza' në'ëdi', banezcazile bi ruenë'. <sup>16</sup> Cala le'e uliöle në'ëdi', den' në'ëdi' uliöga' le'e ta tziöle huele dyin quie Diuzi si'le usecho ta de tuziöli. Cana', guncazi Xuza' yugulu ta inabale uzëtole laohua'. <sup>17</sup> Na'ra tatula inia' le'e: Re'enda' idyë'ële tu itu laguedyile.

*Yaca ben' nita' lao yedyi layu rudieyaquë' Jesús len yaca ben' quienë'*

<sup>18</sup> 'Chi rudie yaca ben' nita' lao yedyi layu le'e, bigala'adyi'le tanëro bdieyaquë' në'ëdi'. <sup>19</sup> Chi le'e nacale tuzi len ben' nita' lao yedyi layu, gue'enyacuë' le'e con ca gue'enyacuë' yaca ben' quieyaquë'. Pero në'ëdi' uliöga' le'e ladoyaquë', quie lena' rudieyaquë' le'e, dan' bira nacale tuzi len leyaquë'. <sup>20</sup> Bigala'adyi'le con can' baonia' le'e: Ben' rue dyin lao xa'ne, binaquë' ben' že ca xa'nnë'. Chi rudie yaca benë' në'ëdi', lëzi udieyaquë' le'e. Chi bë quieyaquë' con can' baonia' bagudya'yaquë', lëzirë hue quieyaquë' con can' inale yëbileyacuë'. <sup>21</sup> Na' usacayaquë' le'e bizinaquezi, porque dan' nacale ben' quia', binubë'yaquë' ben' use'ela' në'ëdi'.

<sup>22</sup> 'Bibi dula' napayaquë' chi në'ëdi' bibida' bibë'li-a'yaquë' di'idza'. Pero dan' bida', bë'li-a'yaquë' di'idza',



lëlena' birson gata' quieyaquë', naocazi dula' xquia quieyaquë' leyaquë'. <sup>23</sup> Nu yaca ben' rudie në'ëdi', lëscan' rudierëyaquë' Xuza'. <sup>24</sup> Bibi dula' napayaquë' chi në'ëdi' bibia' yela' huaca quia' ladoyaquë'. Pero bablë'ë-caziyaquë' ca ta bia'. Na' biži ba'ala'cazi bablë'ëyaquë' can' babia', rudiecaziyaquë' në'ëdi', lëscan' rudierëyaquë' Xuza'. <sup>25</sup> Pero racan can' ta uzun di'idza' con can' zu lë'lë guichi ley ga rnën: “Rudiecaziyaquë' në'ëdi', ba'ala'cazi bibi dula' quia' de.”

<sup>26</sup> 'Caora guida ben' ise'ela' tanun quie Xuza', na' lëben' na' gacalënë' le'e huežela'adyi'në' le'e. Naca lëben' na' Bichi Be quie Xuza', ben' rnë puro di'idza' li. Huanënë' cule quia' në'ëdi'. <sup>27</sup> Lëzi le'e huanërele cule në'ëdi' dan' zulële në'ëdi' tzaže desde dza uzulaoro rdaro tuzi.

## 16

<sup>1</sup> 'Cabë' di'idza' rnia' le'e, biyeyatile dan' lëdi'idza' na' gacalën le'e ta inaole në'ëdi'. Yaca benë' rudie në'ëdi' <sup>2</sup> huebioyaquë' le'e lu'u yaca idao' sinagoga. Huadyin dza gaqueyaquë' chi mandado quie Diuzi gutiyaquë' le'e. <sup>3</sup> Cana' hueyaquë' como dan' binubë'yaquë' Xuza', lëzi binubë'yaquë' në'ëdi'. <sup>4</sup> Ca di'idza' ni rnia' le'e, nacan ta yeza'la'adyi'le con can' baonia' le'e caora baza' gaca quiele can' baonia'.

### *Ni rguixogue'n quie Bichi Be quie Diuzi*

'Biunia' le'e dza' na' ca ta rnia' le'e na'a, como dan' nezulia' le'e dza na'. <sup>5</sup> Pero baidyin hora yeya'a tzezulia' ben' use'ela' në'ëdi'. Na' ni tule biunabale në'ëdi' gan' yeya'a. <sup>6</sup> Pero dan' rnia' le'e ni, lena' baraqueyëchi' lu'u laxta'ole. <sup>7</sup> Pero rnia' le'e ta naca tali. Huaca huen quiele chi yeya'a, porque chi biyeya'a, biguida Bichi Be quie Diuzi ta sulënë' le'e gacalënë' le'e huežela'adyi'në' le'e. Chi yeya'a ga zu Xuza', huase'ela' Bichi Be quienë' ga

zule. <sup>8</sup> Cati guida lëbë' uzioñe'enë' yaca benë' nita' lao yedyi layu ta ineziyaquë' decazi dula' xquia quieyaquë', lëzi ta ineziyaquë' re'en Diuzi tzëri laxta'oyaquë', lëzirë ta ineziyaquë' huachugobë' Diuzi quieyaquë' con can' bëyaquë'. <sup>9</sup> Dan' biraleyaquë' quia', lena' decazi dula' xquia quieyaquë'. <sup>10</sup> Nun quie dan' yeya'a ga zu Xuza', lena' huanezi yaca ben' nita' lao yedyi layu re'en Diuzi tzëri laxta'oyaquë'. Na' biži le'e, itu chi'zi zulia' le'e. <sup>11</sup> Na'ra huanezi yaca benë' nita' lao yedyi layu hue Diuzi juicio quieyaquë' con cabë' baochugobë' Diuzi quie xan' taxi'ibi', ben' rnabë' lao ben' nita' lao yedyi layu.

<sup>12</sup> 'Tazë nede ta inia' le'e, pero le'e bitzioñe'elen na'a. <sup>13</sup> Cati guida Bichi Be quie Diuzi, ben' rnë tali, lëbë' uzioñe'enë' le'e ta naca tabala quie Diuzi. Quele huananë' ta racazi la'adyi'në', den' tanun quie Diuzi inanë. Uzioñe'enë' le'e ca ta za' gaca dza zaza'ra. <sup>14</sup> Huenë' në'ëdi' ben' zë'. Nezinë' cabë' di'idza' rnia', uzioñe'enë' le'e cabë' nacan. <sup>15</sup> Yugute ca rna Xuza' nacan ta inëria' le'e. Lena' rnia' nezi Bichi Be quie Diuzi cabë' di'idza' rnia', uzioñe'enë' le'e cabë' nacan.

*Ni rnën ca gaqueyëchi' yaca ben' quie Jesús tu chi'zi, te na' huedaohueyaquë'*

<sup>16</sup> 'Biži gaca tu chi'zi birlë'ële në'ëdi', te na' itu chi'zi yelë'ële në'ëdi' tatula.

<sup>17</sup> Na'ra unë yaca ben' quie Jesús rëbiyaquë' laguedyiaquë':

—¿Ca biži naca di'idza' unë' ra'o? Unë' gaca tu chi'zi birlë'ëroguë', te na' në' itu chi'zi hualë'ëroguë' tatula. Lëzi narë' gaca quienë' cana' dan' yeyonë' gan' zu Xuzinë'. <sup>18</sup> ¿Ca biži naca di'idza' unë' caora unë': "Gaca tu chi'zi"? Birioñe'ero cabë' di'idza' unë' ra'o.

<sup>19</sup> Biži gucabë' Jesús biuyoñe'eyaquë' ca di'idza' gudyinë' leyaquë'. Tana' unë' rëbinë' leyaquë':

—Baonëcaza' le'e gaca tu chi'zi birlë'ële në'ëdi', te na' itu chi'zi yelë'ële në'ëdi' tatula. ¿Lëdi'idza' na' biuyoñe'ele rnabale laguedyile? <sup>20</sup> Tali ca rnia' le'e, huaqueyëchi'le huabedyile baidyin hora guti yaca benë' në'ëdi'. Na' biži yaca benë' nita' lao yedyi layu, huedao-hueyaquë' dan' gatia'. Pero ba'ala'cazi huaqueyëchi'le tu chi'zi, te na' huedaohuele bë' yelë'ële në'ëdi' tatula. <sup>21</sup> Tu nigula nu'a ži'ine, bë' idyin hora su bdao' quienë', redzagalaonë' ta su bdao' quienë'. Biži caora baozu bdao' quienë', huala'adyi'në' ca ta babedzagalaonë', dan' lega redaohuetzeguenë' baozu ži'inë' byu. <sup>22</sup> Lëscana' nacarë quie le'e. Redzagalaole na'a, pero cati yeguida' dena'a le'e, lëcana' lega yedaohuele. Nitu nitu nunura uzu le'e bayëchi' tatula.

<sup>23</sup> 'Lëdza na' birabi inabale në'ëdi'. Tali ca rnia' le'e, guncazi Xuza' yugulu ca ta inabale lënë' uzëtole laohua'. <sup>24</sup> Desde dza na' binuzëtole laohua' bi ta rnabale Xuza'. Ulenaba con can' baonia' le'e. Cana' guncazi Xuza' le'e ca ta inabalenë' tacuenda gaca huen quiele sule dya'a.

*Cristo, babënë' gan lao xan' taxi'ibi', ben' rnabë'na lao yedyi layu*

<sup>25</sup> 'Di'idza' baonia' le'e nacan di'idza' canezi tzioñe'elen. Pero huadyin dza bira inia' le'e di'idza' canezi tzioñe'elen, huania' le'e di'idza' ta tzioñe'ele labezi inezile quie Xuza'. <sup>26-27</sup> Lëdza na' uzëtole laohua' inabale Xuza' bi ta re'enle inabalenë'. Caora na' bira inaban inaba' Xuza' gunnë' bi ta re'enle. Nedyë'ëcazi Xuza' le'e. Nedyë'lënë' le'e porque dan' nedyë'ële në'ëdi', ralele dan' nia' uza' ga zu Xuza'. <sup>28</sup> Tali na' uza' ga zu Xuza' bida' lao yedyi layu. Pero na' abdyin hora hueza' lao yedyi layu, yeya'a ga zu Xuza' tatula.

<sup>29</sup> Caora na' una yaca ben' quienë' rëbiyaquë' lëbë':

—Na'ra rnëlo' di'idza' ta tzioñe'endo' labezi, quele di'idza' canezi tzioñe'endo'. <sup>30</sup> Na'ra banezindo' luë' nezo' quie lao yugulute. Nica inabando' luë' banezo' bi ta inabando' luë'. Quie lena' banezindo' de que luë' naco' ben' uza' ga zu Diuzi.

<sup>31</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—¿Na'ra banezile? <sup>32</sup> Bagazi idyin hora yedzatzale tzirole quie quiele uca'nle në'ëdi' tuza'. Pero bizucaza' tuza' dan' zucazi Xuza' len në'ëdi'. <sup>33</sup> Ca di'idza' baonia' le'e nacan ta cuëchin chizi lu'u guicho laxta'ole, lëscan' ta sudyi'ilëcazile në'ëdi'. Yedzagalaole lao yedyi layu niga, pero bidzebile como dan' babia' gan lao xan' taxi'ibi', ben' rnabë'na lao yedyi layu.

## 17

*Jesús bë'lënë' Xuzinë' di'idza' por yaca ben' quienë'*

<sup>1</sup> Ude beyudyi una Jesús cana', pchisa laohuë' una'në' žan guibá unë':

—Xuza', abdyin hora quia'. Huelo' në'ëdi' ži'ilo' ben' že con ca rua' luë' ben' že. <sup>2</sup> Në'ëdi', ži'ilo', bapca'nlo' lao na'a yela' rnabë' quio' ta inabi'a lao yugulu benë'. Cana' hua'a yaca ben' pca'nlo' lao na'a yela' neban tuzioli. <sup>3</sup> Decazi yela' neban quieyaquë' tuzioli tanun quie dan' nubë'yaquë' luë' tuzo' naco' Diuzi. Lëzirë nubë'rëyaquë' në'ëdi', Jesucristo, ben' use'elo'.

<sup>4</sup> Babia' luë' ben' že lao yedyi layu niga. Babzua' di'idza' quio', babia' ca ta use'elo' në'ëdi' hua'. <sup>5</sup> Xuza', huelo' në'ëdi' ben' že caora yeguida' tatula gan' zulo' cabë' bao' dza na', bao' në'ëdi' ben' že tu binecue' yedyi layu.

<sup>6</sup> Ca yaca ben' uliolo' lado yaca ben' nita' lao yedyi layu, babzioñe'ena'yaquë' ca naco'. Nacayaquë' ben' quio'. Lëleyaquë' pca'nlo' lao na'a, baraleyaquë' di'idza' quio'.

<sup>7</sup> Baneziyaquë' lao na'alo' za' yugulute ta pca'nlo' lao na'a.

<sup>8</sup> Ca naca di'idza' pca'nlo' lao na'a, barue quieyaquë'n. Baneziyaquë' tali uza' ga zulo', baraleyaquë' de que luë' use'elo' në'ëdi'.

<sup>9</sup> Rnaba' cule laolo' por yaca ben' pca'nlo' lao na'a, dan' nacayaquë' ben' quio'. Cala rnaba' por yaca ben' nita' lao yedyi layu. <sup>10</sup> Yugulu yaca ben' quia', nacarëyaquë' ben' quio'. Lëzirë yugulu yaca ben' quio', nacarëyaquë' ben' quia'. Lëleyaquë' rueyaquë' në'ëdi' ben' že.

<sup>11</sup> 'Ca naca në'ëdi', bira sua' lao yedyi layu niga. Pero leyaquë' nezuyaquë' lao yedyi layu ni. Biži në'ëdi' hueguida' gan' zulo'. Xuza', ben' la'iya naco', conlë yela' huaca quio' gacalao' yaca ben' pca'nlo' lao na'a tacuenda gacayaquë' tuzi pensari cabë' nacalia' luë' tuzi pensari. <sup>12</sup> Udapacha'a yaca ben' pca'nlo' lao na'a dza uzulia' leyaquë' lao yedyi layu niga. Conlë yela' huaca quio' pcuasa pcui'oga'yaquë', nituyaquë' biuniti. Tuzi ben' uniti unitinë' tacuenda uzun di'idza' ca rnan lë'ë guichi la'iya quio'.

<sup>13</sup> 'Na'ra hueguida' gan' zulo'. Pero tu raca nezua' lao yedyi layu niga, rnia' luë' di'idza' tacuenda yedao-hueyaquë' ca redaohueda'. <sup>14</sup> Bapca'na' di'idza' quio' lao na'ayaquë'. Rudie yaca ben' nita' lao yedyi layu leyaquë', dan' bizulëyaquë' leyaquë' tuzi. Nacayaquë' ca në'ëdi', bizulia' yaca ben' nita' lao yedyi layu tuzi. <sup>15</sup> Cala rnaba' ta cuiolo'yaquë' lao yedyi layu, rnaba' ta ucuasa ucui'olo'yaquë' ca ta re'en xan' taxi'ibi' huenan quieyaquë'. <sup>16</sup> Ca naca në'ëdi', bizulia' yaca ben' nita' lao yedyi layu tuzi, lëzi cana' nacarë quieyaquë', bizulërëyaquë' yaca ben' nita' lao yedyi layu tuzi. <sup>17</sup> Udze'lo'yaquë' lao na'alo'. Uzioñe'elo'yaquë' ca naca tabala quio'. Naca di'idza' quio' di'idza' li. <sup>18</sup> Como luë' bause'elo' në'ëdi' bida' lado yaca ben' nita' lao yedyi layu, lëzirë cana' në'ëdi' ise'ela'yaquë' lado yaca ben' nita' lao

yedyi layu. <sup>19</sup> Por nun quieyaquë' babdyia' cuina' lao na'alo' cuenda udze'lo'yaquë' lao na'alo' ineziyaquë' ca naca tabala quio'.

<sup>20</sup> 'Cala por tuzi leyaquë' rnaba' cule, lëscan' rnaba' cule por yaca ben' zagalera quia' ga tziyoaqué' tzetixogue'yaquë' di'idza' quio'. <sup>21</sup> Rnaba' cule laolo' gacalao'yaquë' ta inita'yaquë' tuzi tzu'ulëyaquë' ra'o tzaže ca nacalao' në'ëdi', ca nacalia' luë'. Cana' re'enda' Xuza', re'enda' inita'yaquë' tuzi tacuenda inezi yaca ben' nita' lao yedyi layu de que luë' use'elo' në'ëdi'. <sup>22</sup> Baoyu'ulia' leyaquë' tuzi ca naca luë' zulao' në'ëdi' tuzi tacuenda tzu'uyaquë' tuzi pensari cabë' rue ra'o, yu'uro tuzi pensari. <sup>23</sup> Tuzi nacalia' leyaquë', lëscan' tuzi naco' len në'ëdi'. Lëcana' gacarëyaquë' tuzi, inezi yaca ben' nita' lao yedyi layu de que luë' use'elo' në'ëdi', nedyë'ëlo'yaquë' cabë' nedyë'ëlo' në'ëdi'.

<sup>24</sup> 'Xuza', ca yaca ben' pca'nlo' lao na'a, re'enda' sulëyaquë' në'ëdi' gan' tzesua' tacuenda ilë'ëyaquë' yela' huaca quia' benlo' në'ëdi' nun quie nedyë'ëlo' në'ëdi' desde binecue'te lao yedyi layu. <sup>25</sup> Xuza', ben' la'iya naco'. Ca naca yaca ben' nita' lao yedyi layu, binubë'yaquë' luë', pero në'ëdi' sí, nubë'da' luë'. Ca naca yaca ben' quia', ben' nita'lë në'ëdi' niga, baneziyaquë' luë' use'elo' në'ëdi'. <sup>26</sup> Babzioñe'ena' leyaquë' ca naco'. Neruzioñe'era'yaquë' mazara ca naco' tacuenda idyë'ëyaquë' tu ituyaquë' ca nedyë'ëlo' në'ëdi', gacalëyaquë' në'ëdi' tuže.

## 18

*Bdyin yaca benë' ta guxuyaquë' Jesús*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

<sup>1</sup> Ude beyudyi unë Jesús cana', uza'në' ziolënë' yaca ben' quienë' tzala' yao Cedrón. Lëgan' na' dyiatzegue yaga gan' bega'nlënë' yaca ben' quienë'. <sup>2</sup> Lëzi Judas, ben'

usedyin lëbë' lao na'a yaca ben' guti lëbë', nubë'rënë gan', dan' riozi rio Jesús lënë' yaca ben' quienë' gan'.  
<sup>3</sup> Cana' guca uyo Judas yexi'në' yaca soldado len yaca ben' naca xaga idao', yaca ben' use'ela' yaca xan' pxuzi, len yaca ben' partido fariseo. Nu'ayaquë' espada, nu'ayaquë' lámpara, nu'ayaquë' yëri yaga, bdyinyaquë' gan' zë Jesús.  
<sup>4</sup> Como Jesús nezinë' bin' gaca quienë', na'ra bronë' gan' nita'lënë' yaca ben' quienë', unë' rëbinë' yaca ben' bdyin guxu lëbë':

—¿Nuži ben' reguilole?

<sup>5</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Reguilondo' Jesús, ben' yedyi Nazaret.

Biži Jesús unë' rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' ben' reguilole.

Lëzi zërë Judas lënë' yaca ben' bdyin guxu Jesús.  
<sup>6</sup> Na' una Jesús rëbinë' leyaquë': “Në'ëdi' ben' reguilole”, na'tera guca bebiga'yaquë' guzu xcu'udzula, bgu'un-yaquë' layu. <sup>7</sup> Biži unë Jesús tatula rëbinë' leyaquë':

—¿Nuži ben' reguilole?

Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Reguilondo' Jesús, ben' yedyi Nazaret.

<sup>8</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Baonëcaza' le'e në'ëdi' ben' reguilole. Chi reguilole tuza' në'ëdi', ulesan yaca ben' niga yeyoyaquë'.

<sup>9</sup> Una Jesús can' ta uzun di'idza' ca unë' rëbinë' Xuzinë' dza na': “Yaca ben' pca'nlo' lao na'a, nituyaquë' biuniti.”

<sup>10</sup> Cana' guca ulio Simón Pedro espada nu'anë' udinë'n uchuguë' naga yebë ben' lao Malco, ben' zulao xan' pxuzi.

<sup>11</sup> Biži una Jesús rëbinë' Pedro:

—Bedze' espada quio' lu'u lidyin. ¿Cala binenezo' decazide yedzagalaohua' ca ta banugun Xuza' quia'?

*Besedyinyaquë' Jesús lao pxuzi rnabë'ra*

*(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)*

<sup>12</sup> Na' biži yaca soldado, len comandante quieyaquë', len yaca xaga idao', bëxuyaquë' Jesús pquioyaquë' lëbë' bëyaquë' lëbë' preso. <sup>13</sup> Na'ra uquië'yaquë' lëbë' žan yu'u quie Anás, ben' naca ben' gula quie Caifás. Lëiza na' naca Caifás pxuzi rnabë'ra. <sup>14</sup> LëCaifás naquë' ben' una dza na'la: “Nacalan huenla gati tuzi benë' lao laza yaca ben' yedyi, cala ca ta gati yuguluro.” Cana' unë' dza na'la.

*Una Pedro binaquë' ben' quie Jesús*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Na' Simón Pedro len itu ben' quie Jesús, unaoyaquë' yaca ben' nequië' Jesús. Biži lëben' quie Jesús nubë'në' ben' naca xan' pxuzi rnabë'ra, lena' uyu'ulënë' Jesús lali'a quie yu'u quie xan' pxuzi. <sup>16</sup> Biži Pedro bega'nnë' ru'a yu'u quie lali'a. Na'ra lëben' quie Jesús, ben' nubë' pxuzi rnabë'ra, broguë' ru'a yu'u, bë'lënë' nigula di'idza', nigula rapa ru'a yu'u, ta bdze'në' Pedro lu'u lali'a. <sup>17</sup> Na'ra una nigula na' rëbinë' Pedro:

—¿Cala nacarao' ben' quienë'?

Na'ra una Pedro rëbinë' nigula:

—Binaca' ben' quienë'.

<sup>18</sup> Biži yaca ben' zulao xan' pxuzi len yaca xaga idao', ulëchiyaquë' gui' lali'a como dan' ruen zaga. Unita'yaquë' ru'a gui' ta yedze'eyaquë'. Lëzirë Pedro uzërënë' len leyaquë' tzaže ru'a gui'.

*Ben' naca pxuzi rnabë'ra pquëpinë' Jesús*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

<sup>19</sup> Biži ben' naca pxuzi rnabë'ra, unabë' Jesús nu ben' naca yaca ben' quienë', lëzi unabë' bidan' rsëdinë' yaca benë'. <sup>20</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':



—Biži nē'ēdi' zaquē'lao yaca benē' unia' rusēdi-a'yaquē'. Lu'u idao' sinagoga, lēzi lu'u idao' rnabē'ra gan' regu'udi' yugulu ben' Israel, lēgan' na' rsēdia'yaquē'. Bipsēdia'yaquē' balarazi. <sup>21</sup> ¿Bixquien' rnabo' nē'ēdi' bidan' rsēdia'? Unabacara yaca ben' babe cabē' baonia'. Leyaquē' huanayaquē' ca di'idza' unia'. Baneziyaquē' ca di'idza' gudy'a'yaquē'.

<sup>22</sup> Ude beyudyi una Jesús can', biži udapa tu ben' xaga idao' ru'a Jesús, unē' rēbinē' lēbē':

—¿Bixquien' rēbo' pxuzi rnabē'ra cana'?

<sup>23</sup> Biži una Jesús rēbinē' lēbē':

—Chi birnia' di'idza' li, unacara bi di'idza' binacan di'idza' li. Pero chi rnia' di'idza' li, ¿bixquien' udapo' ru'a?

<sup>24</sup> Na'ra bē Anás mandado uquiē'yaquē' Jesús aneri-oguē' lao Caifás, ben' nacarē pxuzi rnabē'ra.

*Tatula una Pedro binaquē' ben' quie Jesús*

*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.58-62)*

<sup>25</sup> Tu neraca quie Jesús can', biži Pedro nezēnē' ru'a gui' ta yedze'enē'. Na'ra unaba yaca ben' nita' gan' zēnē':

—¿Cala nacara' luē' ben' quie Jesús?

Na' biži Pedro unē' rēbinē' leyaquē':

—Binaca' ben' quienē'.

<sup>26</sup> Na'ra unē tu ben' zulao xan' pxuzi, ben' naca familia quie ben' uchugu Pedro nague, rēbinē' Pedro:

—¿Cala blē'ēda' luē' zēlao' Jesús gan' dyia yaga?

<sup>27</sup> Na'ra una Pedro rēbinē' leyaquē':

—Cala nē'ēdi'.

Ca beyudyi unē' cana', laoredyite biu tu.

*Psedyinyaquē' Jesús lao na'a Pilato*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)*

<sup>28</sup> Na'ra uquiē'yaquē' Jesús lidyi Caifás zioyaquē' ga zu palacio ga re' gobierno quieyaquē', na' baza' reni'.

Biži yaca ben' Israel, biyu'u'yaquë' lu'u palacio, dan' binaca ben' naca gobernador ben' Israel. Según naca costumbre quieyaquë', raqueyaquë' bineyëriyaquë' lao Diuzi chi tzu'uyaquë' lu'u lidyi ben' binaca ben' Israel. Nica gacazi gaoyaquë' quie lani pascua len ben' binaca ben' Israel. <sup>29</sup> Tana' lena' bro Pilato lu'u palacio, zionë' ga nita' yaca benë', unë' rëbinë' leyaquë':

—¿Cabiži bë ben' niga, na' raolenë' xquia?

<sup>30</sup> Na'ra unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Chan' binaquë' ben' rue xquia, bidehua'ando'në' niga.

<sup>31</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' leyaquë':

—Ulequië' ben' niga, ichugobë'le ca rna ley quiele le'e.

Na' biži una yaca ben' Israel rëbiyaquë' Pilato:

—Binapando' derecho gutindo' yaca benë'.

<sup>32</sup> Cana' bzun di'idza' ca unë Jesús gaca quienë' gatinë'.

<sup>33</sup> Na'ra Pilato beyu'unë' lu'u palacio gužinë' Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—¿Naco' rey quie ben' Israel?

<sup>34</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—¿Ta racazi quio' rnabo' në'ëdi', o chi ta relo' ca rna yaca benë'?

<sup>35</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' lëbë':

—¿Bixquien' raquelo' nacaria' ben' Israel? Yaca ben' yedyi quio', len yaca xan' pxuzi, leyaquë' psedyinyaquë' luë' gan' ni. ¿Cabiži bao'?

<sup>36</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Naca' ben' rnabë', pero cala quie lao yedyi layu niga. Chan' naca' ben' rnabë' quie lao yedyi layu niga, huadila yaca ben' nao në'ëdi' len yaca ben' rudie në'ëdi' ta biusedyinyaquë' në'ëdi' lao na'a yaca ben' re'en guti në'ëdi'. Quie lena' rnia' binaca' ben' rnabë' quie lao yedyi layu niga.

<sup>37</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' Jesús:

—¿Bi ca nao'? ¿Nacacazo' rey?

Biži Jesús unë' rëbinë' lëbë':

—Nacacaza' rey con can' baonao'. Para lena' bida' gologa' lao yedyi layu ta quixogui'a yaca benë' ta naca tabala. Nu yaca ben' nao tabala rzëmagacaziyaquë' ca rnia'.

<sup>38</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' lëbë':

—¿Ca bidan' naca tabala?

*Apsaqueyaquë' ca gutiyaquë' Jesús*

*(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)*

Ude beyudyi pquëpi Pilato Jesús, bero Pilato tatula lu'u palacio zionë' ga nita' yaca ben' Israel unë' rëbinë' leyaquë':

—Në'ëdi' rnia' le'e, nitu xquia binehue ben' niga.

<sup>39</sup> Cabë' le'e, de tu costumbre quiele yebioga' tu ben' de lu'u dyiguiba ca ra'ala' lani pascua. ¿Biži ca nale? ¿Re'enle yebioga' ben' naca rey quiele?

<sup>40</sup> Na'ra urediya'yaquë' unëyaquë' zidzo rëbiyaquë' Pilato:

—Biyebiolo' ben' na'. Bebio Barrabás.

Cana' unayaquë' rëbiyaquë' Pilato.

Na' biži Barrabás naquë' tu ben' uban.

## 19

<sup>1</sup> Caora na' bë Pilato mandado udi yaca soldado Jesús guidi. <sup>2</sup> Lëscan' bzu yaca soldado tu coron dyia yëchi' guicho Jesús, bgacoyaquë' lëbë' tu la'ari' žna chula, <sup>3</sup> uzëyaquë' zaquë'lao Jesús unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—¡Viva rey quie yaca ben' Israel!

Caora na' udiyaquë' begoro xtalaonë'.

<sup>4</sup> Na'ra bro Pilato tatula lu'u palacio unë' rëbinë' yaca ben' Israel:

—Ulena'cara, bequi'a ben' ni sënë' laole ta inezile bibi nitu xquia binehuenë'.

<sup>5</sup> Biži ulioyaquë' Jesús lu'u palacio, nezu coron yëchi' guichonë', nenacorënë' la'ari' žna chula. Na'ra una Pilato rëbinë' leyaquë':

—Ulena'cara bazë ben' ni.

<sup>6</sup> Ca blë'ë yaca xan' pxuzi len yaca ben' xaga idao' Jesús, na'tera urediya'yaquë' unëyaquë' zidzo:

—¡Uleda' ben' na' lë'ë yaga cruzo! ¡Uleda' ben' na' lë'ë yaga cruzo!

Biži unë Pilato rëbinë' leyaquë':

—Ulequië'në' le'e, uleda'në' le'e lë'ë yaga cruzo. Në'ëdi' nia' nitu xquia bibi nehuenë'.

<sup>7</sup> Na'ra una yaca ben' Israel rëbiyaquë' Pilato:

—Nëto' de tu ley quiendo'. Según ca rna ley quiendo', reya'ala' gati ben' niga, dan' në' naquë' ži'i Diuzi.

<sup>8</sup> Ca be Pilato can' unayaquë', caora na' bdzebinë' mazara. <sup>9</sup> Beyu'u Pilato lu'u palacio tatula pquëpinë' Jesús:

—¿Gaži zao' luë'?

Pero Jesús uzënë' chizi, bibequëbinë'.

<sup>10</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' lëbë':

—¿Bixquien' birudyi'ilo' di'idza'? ¿Binezo' në'ëdi' de yela' rnabë' quia' hua' mandado uda'yaquë' luë' lë'ë yaga cruzo, o chi usana' luë', hua' luë' libre?

<sup>11</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Bibi yela' rnabë' quio' luë' de ta ichugubao' quia' chan' Diuzi chi bibënnë'n luë'. Tana' lena' nacara xquia quie ben' psedyin në'ëdi' laolo', cala ca luë'.

<sup>12</sup> Lëhora na' beguilola'adyi' Pilato ta usannë' Jesús, huenë' lëbë' libre. Pero biži yaca ben' Israel urediya'yaquë' unayaquë' zidzo:

—Chi usanlo'në' huu'në' libre, binaco' amigo quie rey César, ben' rnabë'ra ra'o. Nu ben' ina naquë' rey, lëben' na' naquë' enemigo quie rey César.

<sup>13</sup> Biži cati be Pilato bi una yaca benë', na' bënë' mandado bro Jesús lu'u palacio. Ude na' bebe' Pilato xlatonë' ga rchugobë'në' quie yaca benë'. Lëlugar na' nezi'laona di'idza' hebreo Gabata, ta inaro xti'idza'ro: Layu ga yu'u yo laga'. <sup>14</sup> Mero la'odza, dza iteyu ga'ala' lani pascua, una Pilato rëbinë' yaca ben' Israel:

—¡Ni bazë rey quiele!

<sup>15</sup> Biži na' urediyi'yaquë' unëyaquë' zidzo:

—¡Gatigaranë', gatigaranë'! ¡Uleda' ben' na' lë'ë yaga cruzo!

Na'ra una Pilato rëbinë' leyaquë':

—¿Bixquien' re'enle uda'ndo' rey quiele lë'ë yaga cruzo?

Pero biži yaca xan' pxuzi, unayaquë' rëbiyaquë' Pilato:

—Tuzi César naquë' rey quiero. Nunura ben' tula zu naca rey quiero.

<sup>16</sup> Ude na' psedyin Pilato Jesús lao na'ayaquë' ta uda'yaquë' lëbë' lë'ë yaga cruzo, na' uquië'yaquë' lëbë'.

*Ni ru'en di'idza' ca guca bda'yaquë' Jesús lë'ë yaga cruzo*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

<sup>17</sup> Lëcana' guca ziolëyaquë' Jesús banu'anë' tuzë' yaga cruzo, bdyinyaquë' gan' nezi'laona di'idza' hebreo Gól-gota, ta inaro xti'idza'ro: Chita guicho ben' huati.

<sup>18</sup> Lëgan' na' bda'yaquë' Jesús lë'ë yaga cruzo. Bda'yaquë' ichopa benë' tzala' huio cuëta lë'ë Jesús. <sup>19</sup> Bë Pilato mandado bdyiayaquë' letra guicho cruzo rnën cani: “Jesús, ben' yedyi Nazaret, ben' naca rey quie yaca ben' Israel.”

<sup>20</sup> Na'ra yaca ben' zë, yaca ben' Israel blabayaquë' letra, dan' nacan ga'ala' ga re' ciudad Jerusalén. Lao tzona cue' di'idza' bdyiayaquë' letra. Bdyiayaquë' letra hebreo, len

letra griego, len letra latín. <sup>21</sup> Tana' lena' una yaca ben' xan' pxuzi rëbiyaquë' Pilato:

—Biudyiale letra rnën “Ben' naca rey quie yaca ben' Israel.” Mejorla udyiale letra inën “Ben' una naca' rey quie yaca ben' Israel.”

<sup>22</sup> Na'ra una Pilato rëbinë' leyaquë':

—Ca letra babdyia', yega'nnan cana'.

<sup>23</sup> Ude beyudyi uda' yaca soldado Jesús lë'ë yaga cruzo, uži'yaquë' žabanë' bë'yaquë' laze lao tapayaquë'. Uži'rëyaquë' capa quienë'. Nacan de tu dibazi, binacan de chopa yo'o. <sup>24</sup> Dan' nacan de tu dibazi, lena' una yaca soldado:

—Bichezaron. Mejorla huero tu suerte ta ineziro nularo gaca quie len.

Cana' guca bzun di'idza' ca rnën lë'ë guichi quie Diuzi ga rnan: “Bë'yaquë' laze žaba', uzi'yaquë'n. Bëyaquë' suerte quien.” Cana' bë yaca soldado.

<sup>25</sup> Bago ga zu cruzo ga da' Jesús, lëgan' na' zë žnë'ë, len žila žnë'ë, len María žgula Cleofas, lërë María Magdalena.

<sup>26</sup> Na'ra blë'ë Jesús zë žnë'ë bago len tu ben' quienë', ben' nedyë'ënë'. Na' nacan' unë' rëbinë' žnë'ë:

—Žna'a, na' zë ži'ilo'.

<sup>27</sup> Lëzirë unërënë' ben' quienë':

—Na' zë žna'lo'.

Cana' guca bequië' ben' quienë' žnë'ë žan yu'u quië'.

### *Ca guca cati guti Jesús*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Biži banezi Jesús babzunë' yugulute di'idza' ca gu'un Xuzinë' Diuzi. Na'ra tacuenda zuran di'idza' ca rnën lë'ë guichi quie Diuzi, lena' unë':

—Barbilida'.

<sup>29</sup> Lëgan' na' zu tu yeso' yudzo vino banacan zi. Uži'yaquë' tu ta naca yun' rzupi' vino, bzuyaquë'n lao

yaga, bla'oyaquë'n vino banacan zi. Ude na' bzuyaquë'n ru'a Jesús. <sup>30</sup> Biži caora bzuyaquë'n ru'a Jesús uzupinë'n, caora na' unë':

—Babeyudyite bzun di'idza'.

Ca beyudyi unë' cana', bzëta' guichonë' gutinë'.

*Tu soldado udyibë' lanza ru'achu'u Jesús*

<sup>31</sup> Biži dza na' nacan dza iteyu ga'ala' lani pascua. Lena' bigu'un yaca ben' Israel yega'n benë' lë'ë yaga cruzo, dan' dza iteyu ga'ala' lani, nacan dza že quie lani. Tana' lena' unabayaquë' tu cule lao Pilato chi bihuenë' mandado ta quitzu yaca soldado chita ni'a yaca ben' da' lë'ë yaga cruzo, na' yegubayaquë' leyaquë' gan' da'yaquë'. <sup>32</sup> Cana' uyo yaca soldado uditzuyaquë' chita ni'a yaca ben' uda' lë'ë yaga cruzo cuëta lë'ë Jesús. <sup>33</sup> Ca bdyinyaquë' cuëta lë'ë Jesús, blë'ëyaquë' bagutinë'. Tana' lena' bira uditzuyaquë' chita ni'anë'.

<sup>34</sup> Pero tu soldado udyibinë' lanza ru'achu'u Jesús. Caora na' blato ren len nisa gan' udyibi soldado lanza. <sup>35</sup> Në'ëdi', Juan, blë'ëda' can' bëyaquë' quienë'. Naca' testigo cabë' blë'ëda'. Nacan tabala cabë' rnia' quienë' tacuenda galele quienë' inaole xnezë'. <sup>36</sup> Tana' lena' guca quienë' ta bzun di'idza' con ca rnan lë'ë guichi quie Diuzi gan' rnan: “Biquitzuyaquë' ni tu chita quienë'.” <sup>37</sup> Lëzi zurë itu di'idza' lë'ë guichi la'iya quie Diuzi ga rnan: “Hualë'ë yaca ben' bdyibi lanza ru'achu'uhue lëbë'.”

*Ca guca cati pcachi'yaquë' Jesús*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

<sup>38</sup> Ude beyudyi guca can', unaba tu ben' lao José, ben' yedyi Arimatea, chi bihue' Pilato lato ta yeyu'anë' cuerpo quie Jesús. Naca José ben' unao Jesús, pero negachi'zi, dan' rdzebinë' quie yaca ben' rnabë'. Na' biži Pilato bë'në' lato uyo José ta beyu'anë' cuerpo quie Jesús. <sup>39</sup> Lëzirë

bdyin Nicodemo, ben' uyo rtze' yegue'lë Jesús di'idza' dza na'la. Bdyinnë' nu'ë galobechi kilo aceite mirra nequixin itu ta lao áloes ta rla'n žixi žeo. <sup>40</sup> Caora na' bezi'yaquë' cuerpo quie Jesús, ptubiyaquë' lëbë' la'ari' ta la'o aceite rla' žixi žeo, según ca naca costumbre quie yaca ben' Israel rcachi'yaquë' ben' huati. <sup>41</sup> Biži ga'ala' gan' bda'yaquë' Jesús lë'ë yaga cruzo, lëgan' na' de tu lao lato ga dyia yaca yaga. Biži lao lato na', zu tu yo beló cubi ga nitu yaca ben' huati binecachi'yaquë' gan'. <sup>42</sup> Biži lu'u beló cubi na', pcachi'yaquë' Jesús dan' zun ga'ala' baruen bago dza huezila'adyi'.

## 20

### *Ca guca cati beban Jesús*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Biži bala dza domingo nerna' chula, uži' María Magdalena zionë' gan' zu beló yo gan' pcachi'yaquë' Jesús. Na'ra blë'ënë' bira da' yo laga' ta bda'yaquë' ru'a beló yo gan' pcachi'yaquë' Jesús. <sup>2</sup> Caora na' taria za' María ga zua' në'ëdi', ben' Jesús nedyë'ë, zëlia' Simón Pedro, ta unë' nëto' unë':

—Babi'ayaquë' cuerpo quie Señor quiero. Bineziro ga yehua'ayaquë' lëbë'.

<sup>3</sup> Na'ra uza'lia' Pedro ziondo' yena'ndo' gan' pcachi'yaquë' lëbë'. <sup>4</sup> Brondo' rupando' ziondo' tzaže. Biži në'ëdi' udyialaora' bdyinneza' gan' ca Pedro. <sup>5</sup> Biži byëchoga' blë'ëda' gan' re' la'ari' ptubiyaquë' lëbë', pero biuyu'a lu'u beló. <sup>6</sup> Biži ca bla' Simón Pedro, uyu'unë' lu'u beló yo, blë'ërënë' re' la'ari' ptubiyaquë' lëbë' gan'. <sup>7</sup> Lëzirë blë'ërënë' re' squiela la'ari' bdze'yaquë' guichonë'. Blë'ënë' nedubin, bire'n tuzi len la'ari' ptubiyaquë' lëbë'. <sup>8</sup> Na'ra uyu'uria' në'ëdi' lu'u beló, blë'ëda' can' naca re' yaca la'ari', guleda' tabala beban



Jesús. <sup>9</sup> Biži binegalendo' ca rnan lë'ë guichi la'iya quie Diuzi gan' rnan de que ba'ala'cazi gati Jesús, huebancazinë'. <sup>10</sup> Na'ra bezi'ndo' zeyondo' žan yu'u quiendo'.

*Ca guca ptilalao Jesús María Magdalena*

*(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Biži bega'n María rbedyinë' zënë' ru'a beló yo. Du rbedyinë' bzëta' guichonë' rnë'ë lu'u beló. <sup>12</sup> Na'ra blë'ënë' chopa ángel nacoyaquë' la'ari' bezëri. Re'yaquë' gan' udixuyaquë' cuerpo quie Jesús, tunë' zaquë' xquichonë', ituë' zaquë' žni'anë'. <sup>13</sup> Na'ra una yaca ángel rëbiyaquë' María:

—Nigula, ¿bixquien' rbedyo'?

Na'ra bequëbinë' rëbinë' leyaquë':

—Dan' babi'ayaquë' Señor quiendo'. Binezindo' gan' yehua'ayaquë' lëbë'.

<sup>14</sup> Tu beyudyizi unë' can!, cati beyëchoguë' rnë'ë Jesús na' zë gan'. Pero bibezaquenë' chi Jesús na'. <sup>15</sup> Caora na' una Jesús rëbinë' lëbë':

—Nigula, ¿bixquien' rbedyo'? ¿Nuži reguilolo'?

Biži María raquenë' chi ben' rapa gan' dyia yaca yaga. Na'ra unë' rëbinë' lëbë':

—Señor, chi luë' bi'alo' cuerpo, una në'ëdi' gan' yehua'alo'në' ta cuenda tza' tzeži'anë' yeyu'anë'.

<sup>16</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' lëbë':

—¡María!

Na' biži lëbë', beyalë' unë' rëbinë' Jesús di'idza' hebreo:

—¡Raboni! —ta inaro xti'idza'ro: Maestro.

<sup>17</sup> Na' una Jesús rëbinë' lëbë':

—Biuda'lo' nao' në'ëdi', dan' bineya'a guibá gan' zu Xuza'. Ta re'lenda' inia' luë', beyo gan' nita' yaca ben' bicha', ben' rnao në'ëdi', yëbo'yaquë' në'ëdi' hueya'a guibá ga zu Xuziro, ben' naca Diuzi quiero.

<sup>18</sup> Biži María Magdalena uyonë' yetixogue'në' yaca ben' quie Jesús de que bablë'ënë' Señor quiero. Unë' udixogue'në' leyaquë' ca di'idza' gudyi Jesús lëbë'.

*Ca guca cati ptilalao Jesús yaca ben' quienë'*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Lëdza na', dza domingo rtze', begu'udi' yaca ben' quie Jesús tu lu'u yu'u neyeyo, dan' rdzebiyaquë' quie yaca ben' rnabë'. Biži uyu'u Jesús yatilalaohuë' leyaquë' unë' rëbinë' leyaquë':

—Cue' chizi lu'u laxta'ole.

<sup>20</sup> Ude beyudyi unë' can', blu'enë' yaca ben' na' na'anë' len ru'achu'unnë'. Lega redaohueyaquë' blë'ëyaquë' lëbë'. <sup>21</sup> Na'ra una Jesús tatula rëbinë' leyaquë':

—Cue' chizi lu'u laxta'ole. Cabë' baose'ela' Xuza' në'ëdi' babzua' di'idza' quienë', lëcana' në'ëdi' ise'ela' le'e ta uzule di'idza' quia'.

<sup>22</sup> Na'ra blubë' laoyaquë', unë' rëbinë' leyaquë':

—Tzu'u lu'u laxta'ole Bichi Be quie Diuzi. <sup>23</sup> Nu yaca ben' bë xquia yezi'žele quie, bira nao xquia quieyaquë' leyaquë' babežinan. Lëzirë nu yaca ben' biyezi'žele quie, naocazi xquia quieyaquë' leyaquë' bibežinan.

*Ca guca cati blë'ë Tomás beban Jesús*

<sup>24</sup> Na' Tomás, nacarënë' ben' quie Jesús lao chipchopayaquë', naquë' ben' uxubayaquë' laohue ben' guidi', na' biuzunë' caora uyo Jesús tanëro yena'në' yaca ben' quienë'. <sup>25</sup> Lëlena' yaca ben' lagueidyinë', yaca ben' quie Jesús, unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Bablë'ëndo' Señor quiero.

Na'ra una Tomás rëbinë' leyaquë':

—Bigaleda' babebannë' chi biilë'ëda' na'anë' gan' guca hue', na' uquia' žbia' gan' udiyaquë' bdido, lëscan' uquia' taca' ru'achu'unnë' gan' udyibiyaquë' lanza.

<sup>26</sup> Guca lao xuna dza, cati begu'udi' yaca ben' quie Jesús tu lu'u yu'u tatula. Na' zurë Tomás len leyaquë'. Ba'ala'cazi neyeyo ru'a yu'u, uyu'u Jesús lu'u yu'u yasënë gatzo la'o gan' nita'yaquë'. Unë' rëbinë' leyaquë' tatula:

—Cue' chizi lu'u laxta'ole.

<sup>27</sup> Na'ra unë' rëbinë' Tomás:

—Una' lu'u taca', na' pqui žbelo' ni. Lëscan' bli na'alo', pqui taco' lu'u ru'achu'a. Bira gaco' ben' birale, pero gule babebana'.

<sup>28</sup> Na'ra una Tomás rëbinë' lëbë':

—Naco' Señor quia', naco' Diuzi quia'.

<sup>29</sup> Biži una Jesús rëbinë' lëbë':

—Tomás, dan' bablë'ëlo' në'ëdi', quie lena' bag-ulelo'. Yedaohuecazi yaca ben' rale quia', ba'ala'cazi binelë'ëyaquë' në'ëdi'.

### *Unë Juan bixquien' bzunë' di'idza' ni lë'ë guichi*

<sup>30</sup> Bëra Jesús yela' huaca tula lao yaca ben' quienë', pero birguixogue'n lë'ë guichi ni yugulu yela' huaca bënë'.

<sup>31</sup> Babzua' di'idza' ni lë'ë guichi ta rguixogue'n ca bë Jesús tacuenda galele quienë' naquë' Cristo, ži'i Diuzi, na' gata' yela' neban tuzioli quiele.

## 21

### *Ca guca cati ptilalao Jesús lao gadyi yaca ben' quienë' tatula*

<sup>1</sup> Ude beyudyi bë Jesús can', ptilalao huë' tatula yaca ben' quienë' ru'a lagun Tiberias. Ni ru'en di'idza' ca bë Jesús ptilalaonë' yaca ben' quienë'. <sup>2</sup> Lëdza na' uzë Simón Pedro tzaže len Tomás, ben' nexubayaquë' laohue ben' guidi', len Natanael, ben' yedyi Caná quie estado Galilea, len yaca ži'i Zebedeo, len ichopa yaca ben' quie Jesús.

<sup>3</sup> Biži una Simón Pedro rëbinë' leyaquë':

—Huaya'a tzexia' bela.

Biži unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Lëzi nëto' huaza'rëndo' len luë'.

Na'ra uyu'uyaquë' lu'u barco zioyaquë' lao nisa. Bedu yela rdayaquë' lao nisa, pero nitu bela nunu užeyaquë'.  
<sup>4</sup> Baza' tzeni' bdyin Jesús zënë' ru'a lagun. Pero biži yaca ben' quienë', re'yaquë' lu'u barco, bibezaqueyaquë' chi lëbë'.  
<sup>5</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Bicha', ¿babële gan bela gaoro?

Biži unayaquë' rëbiyaquë' lëbë':

—Ni tuba' binehuendo' gan.

<sup>6</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Uledze' du yëxo quiele zaquë' yebë gan' nita'le lu'u barco ta tzu'u bela.

Na'ra bëyaquë' cabë' una Jesús bdze'yaquë' du yëxo lu'u nisa. Caora na' bedza'ten uyu'un bela zë gula, bira uzueyaquë' yebioyaquë' du yëxo.  
<sup>7</sup> Biži una tu ben' quie Jesús, ben' Jesús nedyë'ë, rëbinë' Pedro:

—Señor quiero ben' na'.

Na'ra como dan' nelëcho žaba Pedro re'në' lu'u barco, ca benë' ca unia', labeyacatenë' žabë' laohue, uda'në' lu'u nisa ta yedyinnë' gan' zë Jesús.  
<sup>8</sup> Na'ra yaca los demás ben' bega'n lu'u barco, psa'yaquë' barco ta yedyinyaquë' layu bidyi. Tzegubayaquë' du yëxo nedza'ten bela como dan' nerdziogue itu gayuhua metrozi ta yedyinyaquë' layu bidyi.  
<sup>9</sup> Caora bedyinyaquë' layu bidyi, broyaquë' barco blë'ëyaquë' re' bao' gui' žuban tu bela. Lëzi derë yëta xtila gan'.  
<sup>10</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Uletzexi' tu chopa bela baožele bachi.

<sup>11</sup> Biži beyu'u Simón Pedro lu'u barco, tzegubanë' du yëxo gan' yu'u yaca bela. Nedza'ten tu gayuhua yugatzo tzona bela yela. Ba'ala'cazi bedza'ten bela, biurugon.

<sup>12</sup> Biži una Jesús rëbinë' leyaquë':

—Uleda gaole rzila.

Na'ra leyaquë' nituyaquë' bibeyažoyaquë' inabayaquë' nu naquë' dan' babezaqueyaquë' lëbë' naquë' Señor quiero. <sup>13</sup> Na'ra ubiga' Jesús gan' nita'yaquë', uži'në' yëta xtila len bela bë'në'n leyaquë'.

<sup>14</sup> Cana' guca lao tzona lasa ptilalao Jesús yaca ben' quienë' ude beyudyi gutinë' bebannë'.

*Jesús bë'lënë' Simón Pedro di'idza'*

<sup>15</sup> Ude beyudyi udaoyaquë' rzila, una Jesús rëbinë' Simón Pedro:

—Simón, ži'li Jonás, ¿nedyë'ëro' në'ëdi' ca nedyë'ëlo' nutezi ben' tula?

Na'ra una Pedro rëbinë' lëbë':

—Señor, luë' nezo' nedyë'ëda' luë'.

Biži una Jesús rëbinë' Pedro:

—Re'enda' uzioñe'elo' yaca ben' barale quia'. Nacayaquë' ca quie beco' ži'ila' quia'.

<sup>16</sup> Na' taorupe una Jesús rëbinë' Pedro:

—Simón, ži'li Jonás, ¿nedyë'ëlo' në'ëdi'?

Na'ra una Pedro rëbinë' lëbë':

—Señor, luë' nezo' nedyë'ëcaza' luë'.

Biži una Jesús tatula rëbinë' Pedro:

—Re'enda' uzioñe'elo' yaca ben' barale quia'. Nacayaquë' ca quie beco' ži'ila' quia'.

<sup>17</sup> Na' taoyune unaba Jesús Pedro rëbinë' lëbë':

—Simón, ži'li Jonás, ¿nedyë'ëcazo' në'ëdi'?

Biži Pedro bega'nnë' gucayëchi'në', dan' unaba Jesús lëbë' lao yuna lasa chi nedyë'ënë' lëbë'. Na'ra unë' rëbinë' Jesús:

—Señor, luë' banezo' yugulute, banezo' nedyë'ëcazida' luë'.

Na'ra una Jesús tatula rëbinë' Pedro:

—Re'enda' uzioñe'elo' yaca ben' barale quia'. Nacayaquë' ca quie beco' ži'ila' quia'. <sup>18</sup> Tali ca rnia'

luë', cati guco' bi' ru'abe, cuinzo' gucolo' žabo' uyolo' con ga re'enlo', pero cati gaco' ben' gula, hualio' na'alo' tacuenda ugaco ben' tula luë' žabo' ta tzehua'ayaquë' luë' con ga bire'enlo' tziolo'.

<sup>19</sup> Una Jesús can' tacuenda ineziro ca hue Pedro huenë' Diuzi ben' že hora gatinë'. Ude beyudyi unë Jesús can', na' unë' rëbinë' Pedro:

—Unao në'ëdi'.

*Ni rnan quie Juan, nedyë'ëtzegue Jesús lëbë'*

<sup>20</sup> Ca beyëcho Pedro, blë'ënë' në'ëdi' za' naohua' leyaquë'. Nedyë'ëtzegue Jesús në'ëdi'. Na' uri'a cuëta lë'ë Jesús caora udaondo' rtze' dza na'. Caora na' unaba' rëpa'në': “Señor, ¿ca nuži usedyin luë' lao yaca ben' re'en guti luë'?” <sup>21</sup> Caora blë'ë Pedro në'ëdi', unë' rëbinë' Jesús:

—Señor, ¿cabizi gaca quie ben' niga?

<sup>22</sup> Na'ra una Jesús rëbinë' Pedro:

—Chi re'enda' sura ben' niga zidza hasta que bë' yeguida' tatula, ¿bižcuenda quio' luë' rnabo' në'ëdi'? Pero luë', unao në'ëdi'.

<sup>23</sup> Cana' guca bro di'idza' lado yaca ben' barale quie Jesús cabë' gaca quia' bigatia'. Pero cala cana' una Jesús, sino que unë': “Chi re'enda' sura ben' niga zidza, hasta que bë' yeguida' tatula, ¿bižcuenda quio' luë' rnabo' në'ëdi'?” Cana' una Jesús rëbinë' Pedro.

<sup>24</sup> Në'ëdi', ben' quie Jesús, bzua' di'idza' ni lë'ë guichi. Blë'ëda' naca' testigo cabë' guca quie Jesús. Banezile nacan tali can' baonia'.

<sup>25</sup> Lëzi dera ta bë Jesús. Chan' uzuro lë'ë guichi yugulute ta bë Jesús, bigaque lao yedyi layu gata' libro ga ru'en di'idza' ta bë Jesús. Amén.

## Xti'idza' Diuzi

New Testament in Zapotec, Choapan (MX:zpc:Zapotec, Choapan)  
copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Choapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Choapan [zpc], Mexico

### Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Choapan

### © 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 17  
Nov 2020  
f44721e8-d767-55bd-8bcb-f1eb4965c7c2